



FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance



FZLS 1008V-E

English	3–32
Čeština.....	33–62
Slovenčina	63–92
Magyarul	93–122
Polski	123–152

8T LOG SPLITTER

USER'S MANUAL

TABLE OF CONTENTS

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS.....	4
2. SAFETY INSTRUCTIONS.....	5
3. INTRODUCTION.....	8
4. SYMBOLS.....	8
5. SAFETY WARNINGS & INSTRUCTIONS.....	10
6. CONTENTS SUPPLIED.....	14
7. ASSEMBLY.....	15
8. KNOW YOUR MACHINE.....	18
9. TRANSPORT.....	19
10. DELIVERING LOG SPLITTER TO WORK SITE.....	19
11. SPLITTER OPERATION.....	20
12. REPLACING HYDRAULIC OIL.....	23
13. SHARPENING WEDGE.....	24
14. TROUBLE SHOOTING.....	25
15. WIRING DIAGRAM.....	26
16. HYDRAULIC SYSTEM DIAGRAM.....	27
17. PARTS SCHEMATIC.....	28
18. DISPOSAL.....	31
19. DECLARATION OF CONFORMITY.....	32

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Important safety notice


- ✿ Carefully unpack the product and take care not to throw away any part of the packaging before you find all the parts of the product.
- ✿ Store the product in a dry place out of reach of children.
- ✿ Read all warnings and instructions. Not following warnings or instructions may lead to injury by electrical shock, a fire and/or serious injuries.

Packaging

The product is packed in a package that prevents damage during transport. This package is a resource and so can be handed over for recycling.

Operating instructions

Before you start working with the power tool, read the following safety and usage instructions. Understand the operating elements and the correct use of the power tool. Keep the user's manual in a safe place where it can be easily retrieved for future use. Save the original packaging, including the internal packing material, warranty card and proof of purchase receipt, at least for the duration of the warranty. If you need to ship this power tool, pack it in the original cardboard box to ensure maximum protection during shipping or transport (e.g. when moving or when you need to send this power tool for repair to a service centre).

-  **Note:** If you hand over the power tool to somebody else, do so together with this user's manual. Following the instructions in the included user's manual is a prerequisite for the proper use of the power tool. The user's manual also contains operating, maintenance and repair instructions.

The manufacturer takes no responsibility for accidents or damages resulting from not following the instructions in this manual.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

ATTENTION!

Acquaint yourself with all warnings and safety instructions and with operation instructions for the power tool.

ATTENTION!

Not adhering to warnings or safety instructions may result in injury by electrical shock, a fire and/or serious injury.

ATTENTION!

Store all warnings and safety instructions in a practical location for future reference.




Note: The term "power tool" in all hereafter provided warnings is defined as an electric power tool powered from the power grid (via a flexible power cord).

Safety in the work area

- ✿ Keep the work area tidy and well illuminated. Untidiness and dark locations in the workplace are sources of accidents.
- ✿ Do not use the power tool in environments where there is a explosion hazard, where there are flammable liquids, gases or dust. The power tool generates sparks which could ignite dust or vapours.
- ✿ When using the power tool, prevent children and other persons access to the power tool. If you become distracted, you may lose control over the power tool.

Safety when working with power tools

- ✿ The plug on the flexible power cord must correspond to the power socket outlet. Never modify the plug in any way. Never use any socket adapters with power tools that have a safety earth grounding connection. Plugs that are not damaged by modifications and that correspond to the power socket will limit the danger of injury by electrical shock.
 - ✿ Prevent your body from coming into contact with grounded objects, such as pipes, central heating radiators, stoves and refrigerators. The risk of injury by electrical shock is greater when your body is connected to the ground.
 - ✿ Do not expose the power tool to rain, dampness or wetness. The entry of water into the power tool increases the danger of injury by electrical shock.
 - ✿ Do not use the flexible power cord for other purposes. Never carry or pull the power tool by its power cord or pull the plug out of the socket by the power cord. Protect the power cord against heat, grease, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the danger of injury by electrical shock.
 - ✿ If the power tool is used outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using extension cords designed for outdoor use limits the risk of injury by electrical shock.
 - ✿ If you will be using the power tool in a damp environment, use a residual current device (RCD) in the power supply circuit. The use of a residual current device reduces the risk of injury by electrical shock.
-  **Note:** The "residual current device" (RCD) may be substituted for by the term "ground fault circuit interrupter" (GFCI) or "earth leakage circuit breaker" (ELCB).

Safety of people

- ✿ When working with the power tool, always stay alert, watch what you are doing and use common sense. Do not use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of carelessness when working with power tools may result in serious injury.
- ✿ Use personal protective aids. Always use eye protection. Use protective aids, e.g. respirator, safety footwear with anti-slip soles, hard head cover or hearing protection appropriately to the work conditions; they reduce the risk of injury to persons.
- ✿ Avoid accidentally starting up the power tool. Before connecting to a power source, before connecting the battery, before storage or before carrying the power tool, make sure that the start/stop trigger is in the off position. Carrying the power tool with a finger on the trigger or connecting the power tool's plug with the trigger engaged may cause an accident.
- ✿ Remove all adjustment tools and spanners before turning on the power tool. An adjustment tool or spanner left attached to a rotating part of the power tool may result in injury to persons.
- ✿ Only work in locations that you can reach safely. Always maintain a stable stance and balance. In this way you will have better control over the power tool in unexpected situations.
- ✿ Dress in an appropriate manner. Do not wear loose clothing or jewellery. Make sure that your hair, clothing and gloves are at a sufficient distance from moving parts. Loose clothing, jewellery and long hair may become caught in the moving parts.
- ✿ If there is equipment available for the extraction and collection of dust, make sure that such equipment is connected and used correctly. The use of such equipment may limit the danger posed by the created dust.

Using power tools and their maintenance

- ✿ Do not overload the power tool. Only use power tools that are appropriate for the work being performed. Appropriate power tools for the given task will do the job better and more safely.
- ✿ Do not use power tools that cannot be turned on and off with a switch. Any electric power tools that cannot be controlled using a switch are dangerous and must be repaired.
- ✿ Before adjusting the power tool, before replacing accessories or if you will not be using the power tool, pull the power plug out of the power socket. These preventative safety measures limit the danger of accidentally turning on the power tool.
- ✿ When not used, store the power tool out of children's reach and do not permit person not acquainted with the power tool or these instructions to use the power tool. A power tool in the hands of inexperienced users is dangerous.
- ✿ Perform maintenance on the tool. Check the adjustment of moving parts and their movement, focus on cracks, broken parts or any other circumstances that may threaten the proper operation of the power tool. If the power tool is damaged, have it repaired before using it again. Many accidents are caused by insufficiently maintained power tools.
- ✿ Keep cutting power tools clean and sharp. Correctly maintained and sharpened cutting power tools are less likely to get stuck on material or to jam and they are also easier to control.
- ✿ Use power tools, accessories, working tools, etc. in accordance with these instructions and in such a manner as prescribed for the specific power tool with respect to the given work conditions and the type of work being carried out. Using power tools for tasks other than for which they are designed may lead to dangerous situations.

Service

- ✿ Have your power tool repaired by a qualified person that will use original spare parts. In this manner, the same level of safety will be ensured as before the repair of the power tool.

Storage

- ✿ only move or store the power tool with the protective cover attached
- ✿ carefully clean and perform appropriate maintenance before storing the power tool
- ✿ before transporting the power tool, secure it against oil leakage, damage or injury hazard

3. INTRODUCTION









Your new log splitter will more than satisfy your expectations. It has been manufactured under stringent quality standards to meet superior performance criteria. You will find your new unit easy and safe to operate, and with proper care, it will give you many years of dependable service.






⚠ ATTENTION!

Carefully read through this entire operator's manual before using your new log splitter. Take special care to heed the cautions and warnings.

4. SYMBOLS

The rating plate on your machine may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.

	Read these instructions in full before using the machine.
	Wear safety footwear!
	Wear protective gloves!
	Wear eye protection! Wear hearing protection!
	Keep your work space tidy! Untidiness may result in accidents.
	Do not remove or tamper with any protection or safety devices.
	Dispose of the used oil in an environment-friendly way.
	Do not use in the rain.

	Danger! Keep clear of moving parts!
	Do not remove jammed logs with your hands.
	Before starting any repair maintenance or cleaning, always disconnect the power.
	Avoid injury from the movement of the splitting blade.
	Keep bystanders away from the working area.

5. SAFETY WARNINGS & INSTRUCTIONS

UNDERSTAND YOUR LOG SPLITTER

Read and understand the owner's manual and labels affixed to the log splitter. Learn its application and limitations as well as the specific potential hazards peculiar to it.

DRUGS, ALCOHOL AND MEDICATION

Do not operate the log splitter while under the influence of drugs, alcohol, or any medication that could affect your ability to use it properly.

AVOID DANGEROUS CONDITIONS

Always operate your log splitter on dry, solid, level ground. Never operate your log splitter on slippery, wet, muddy, or icy surfaces. The location you choose should be free from any tall grass, brush, or other interferences. There should be plenty of room for handling, and help the operator stay alert. Keep your work area clean and well lighted.

Cluttered areas invites injuries. To avoid tripping, do not leave tools, logs, or other components laying around the work area. Do not use the log splitter in wet or damp areas or expose it to rain. Do not use it in areas where fumes from paint, solvents or flammable liquids pose a potential hazard.

INSPECT YOUR LOG SPLITTER

Check your log splitter before turning it on. Keep guards in place and in working order. Form a habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool area before turning it on. Replace damaged, missing or failed parts before using it. Make sure all nuts, bolts, screws, hydraulic fittings, hose clamps, etc. are securely tightened. Always check the oil level in the hydraulic oil tank. Never operate your log splitter when it is in need of repair or is in poor mechanical condition.

DRESS PROPERLY

Do not wear loose clothing, gloves, neckties or jewelry (rings, wrist watches).

They can be caught in moving parts.

Protective electrically non-conductive gloves and non-skid footwear are recommended when working. Wear protective hair covering to contain long hair, preventing it from getting caught in machinery.

PROTECT YOUR EYES AND FACE

Any log splitter may throw foreign objects into the eyes. This can cause permanent eye damage. Always wear safety goggles. Everyday eyeglasses have only impact resistant lenses. They are not safety glasses.

EXTENSION CORDS

Improper use of extension cords may cause inefficient operation of the log splitter which can result in overheating. Be sure the extension cord is no longer than 10m and the diameter of each line is no less than 2.5mm² to allow sufficient current flow to the motor. Avoid use of free and inadequately insulated connections. Connections must be made with protected material suitable for outdoor use.

AVOID ELECTRICAL SHOCK

Check that the electric circuit is adequately protected and that it corresponds with the power, voltage and frequency of the motor. Check that there is a ground connection, and a regulation differential switch upstream. Ground the log splitter. Prevent body contact with grounded surfaces: pipes, radiators, ranges, and refrigerator enclosures. Never open the switch / plug box. Should this be necessary, contact a qualified electrician. Make sure your fingers do not touch the plug's metal prongs when plugging or unplugging the log splitter. Avoid excessive bending and twisting of the connection between the power cord of the British plug and the junction box.

PREVENT FIRES

Do not smoke or have open flames when operating or refilling the log splitter. Never operate the log splitter near a flame or spark. Oil is flammable and can be exploded.

KEEP BYSTANDERS AWAY

Allow only one person to load and operate the log splitter. Always keep bystanders, including visitors, children and pets away from the work area, especially when the log splitter is under operations. Only the operator should stand near the machine and only within the safe operating area prescribed in this manual. Never use another person to help you with freeing a jammed log.

No one under the age of 16 should be allowed to operate the log splitter. Any individual under the age of 18 should have the necessary training & skills to perform the functions properly and safely and should always be under the supervision of an adult.

INSPECT YOUR LOG

Never attempt to split logs containing nails, wire or debris. Always make sure that both ends of the log you are splitting are cut as square as possible. This will prevent the log from sliding out of position while under pressure. Branches must be cut off flush with the trunk.

DON'T OVERREACH

Keep proper footing and balance at all times. Never stand on the log splitter.

Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tools are unintentionally contacted. Do not store anything above or near the log splitter where anyone might stand on the tool to reach them.

AVOID INJURY FROM UNEXPECTED ACCIDENT

Do not straddle or reach across the splitting area when operating the log splitter. Never pile logs to be split in a manner that will cause you to reach across the log splitter. Only use your hands to operate the control levers. Never use your foot, knee, a rope, or any other extension device. Always pay full attention to the movement of the wedge ram. Never attempt to load your log splitter while the ram is in motion. Keep hands out of the way of all moving parts. Never try to split two logs on top of each other. One of them may fly up and hit you.

PROTECT YOUR HANDS

When the ram of the log splitter is in the return mode, keep your hands off the machine – the log splitter is designed to automatically stop when the cylinder is fully retracted. Keep your hands away from splits and cracks which open in the log. They may close suddenly and crush or amputate your hands. Do not remove jammed logs with your hands.

DON'T FORCE TOOL

It will do a better and safer job at its design rate. Don't use log splitter for a purpose for which it was not intended. Do not, under any circumstances, alter your log splitter. This equipment was designed and engineered to be used in accordance with the operating instructions. Altering the equipment, or using the equipment in such a way as to circumvent its design capabilities and capacities, could result in serious or fatal injury and will void the warranty. Never try to split logs larger than those indicated in the specifications table. This could be dangerous and may damage the machine.

NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED

Don't leave tool until it has come to a complete stop.

DISCONNECT POWER

Unplug when not in use, before making adjustments, changing parts, cleaning, or working on the log splitter. Consult technical manual before servicing.

MAINTAIN YOUR LOG SPLITTER WITH CARE

Always clean the unit after each use. Keep the log splitter clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating. Inspect all hydraulic seals, hoses and couplers for leaks prior to use. Control levers and power switch must be kept clean, dry and free from oil and grease at all times.

PROTECT THE ENVIRONMENT

Take used oil to an authorized collection point or follow the stipulations in the country where the log splitter is used. Do not discharge into drains, soil or water.

MAKE THE WORKSHOP CHILDPROOF

Lock the shop. Store the log splitter away from children and others not qualified to use it.

SPECIAL WARNINGS & INSTRUCTIONS

- ✿ The splitting operation of the machine is designed to be activated by one person. While there is the possibility that additional operators could be working with the machine (e.g. for loading and unloading), only one operator should activate splitting operations;
- ✿ The machine shall not be used by children;
- ✿ Description of functional tests of the machine;
- ✿ The installation and maintenance requirements including a list of those devices e.g. two-hand control device which should be verified, how frequently the verification shall be carried out and by what method;
- ✿ Never attempt to remove a log which has got stuck on the wedge by hand. Lower the wedge until the log is completely split;
- ✿ If a log becomes stuck on the wedge at the bottom position, press the handle with one hand and turn off the machine with the other hand.
Slightly knock the log by hammer to free it;
- ✿ Only qualified person can assemble the machine.

SPECIFICATIONS

Model Number		FZLS 1008V-E
Motor		(230V ~ 50Hz 13A) S6 40% 3000W
Log Size Capacity	Dia.	8-30 cm
	Length	10~55 cm
Maximum Force		8 Ton
Hydraulic Pressure		21.0 Mpa
Hydraulic Oil Capacity		4 L
Ram Travel		48.5 cm
Speed	Forward	3.1 cm/sec
	Retract	17.3 cm/sec
Noise Pressure Level (LpA)		74.7 dbA under no load; 77.8 dbA under full load
Vibration		<2.5 m/s ²
Overall Sizes	Length	84.5 cm
	Width	93.5 cm
	Height	150 cm
Weight		109.9 kg

* S6 40%, continuous operation periodic duty: time of one load cycle is 10 minutes, operation time at constant load is 4 minutes, operation time at no-load is 6 minutes.

APPLICATION CONDITIONS

This log splitter is designed for operating under ambient temperatures between +5°C and 40°C and for installation at altitudes no more than 1000m above M.S.L. The surrounding humidity should be less than 50% at 40°C. It can be stored or transported under ambient temperatures between -25°C and 55°C.

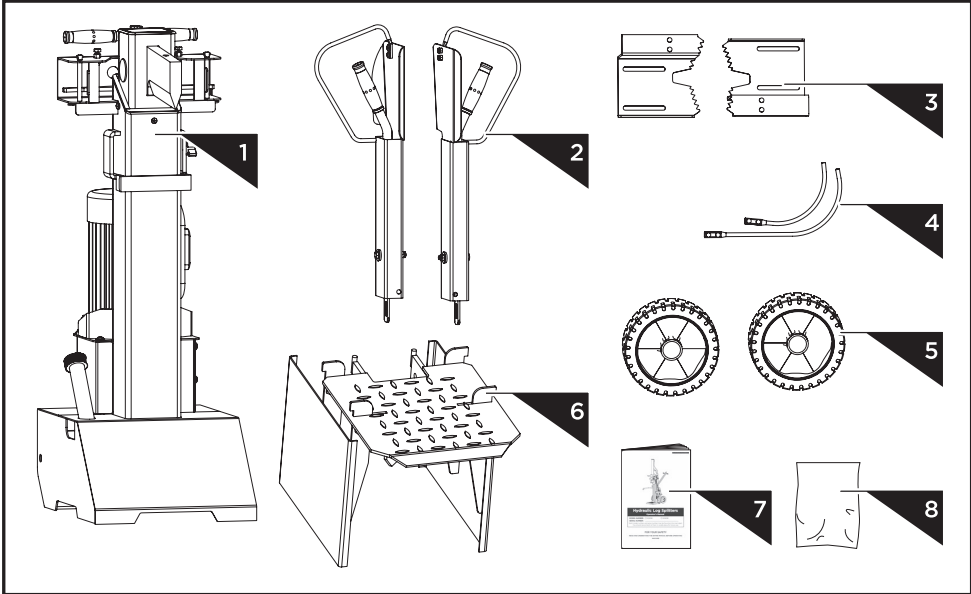
ELECTRICAL REQUIREMENTS

With 230 Volt / 50Hz motor, the log splitter should be connected to standard 230V±10% /50Hz±1%.

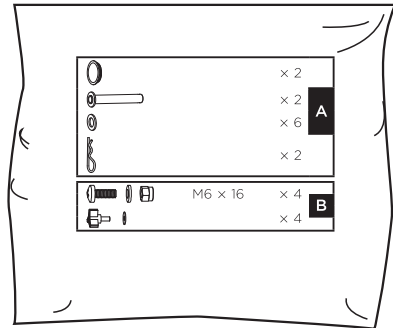
Electrical supply which has protection devices of under-voltage, over-voltage, over-current (16 A) as well as a residual current device (RCD) which maximum residual current rated at 0.03A.

Electrical connection rubber cables must comply with EN60245 which are always marked with symbol H 07 RN. Cables should be identified, as it is a legal requirement.

6. CONTENTS SUPPLIED



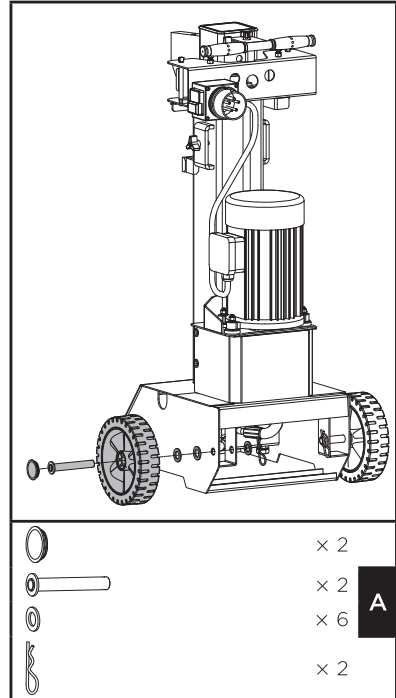
1. Log Splitter Frame
2. Control Lever and Guard Assy (1 pair)
3. Adjustable Log Holder (1 pair)
4. Retainer 1 and Retainer 2
5. Wheels (1 pair)
6. Support Table
7. Operator's Manual
8. Hardware Bag, including



7. ASSEMBLY

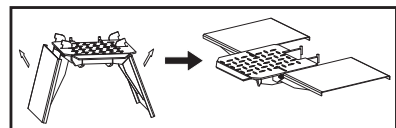
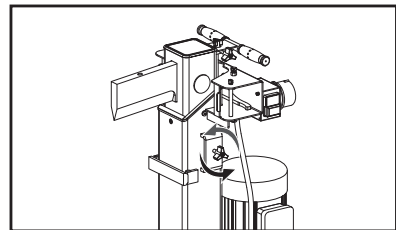
WHEELS

1. Pass the axle through the wheel from outside and put on two washers as shown in the following figure. Slide the axle into the two holes on the base of log splitter and secure it with another washer and R-pin from inside. Put on the wheel cap.
2. Repeat the same steps to mount the wheel on the other side.

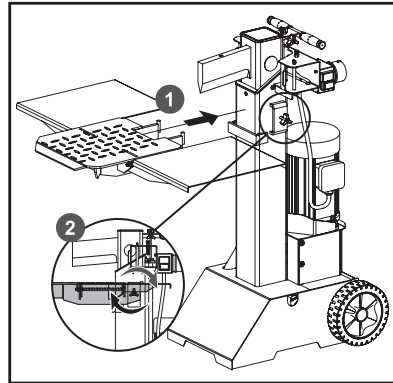


SUPPORT TABLE

1. Before assembly, loosen the star knob by turning it counterclockwise.
2. Unfold the log support table, make sure the three parts of it at the same surface level.



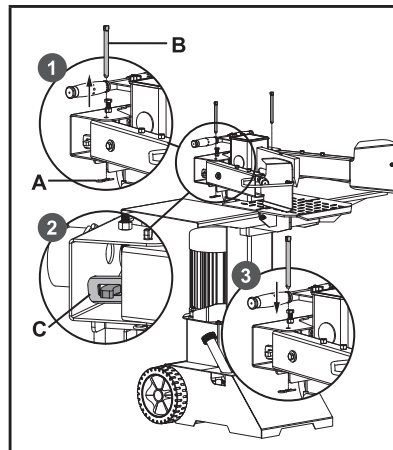
3. Insert the hooks of the log support table into the mount brackets.



4. Tighten the star knob.

CONTROL LEVER

Pull Spring Pin (A) to remove the Lock Pin (B). Apply a thin coat of grease to both surfaces of the Control Lever Guard as illustrated. Insert the Control Lever and Guard Assy and make sure the Control Lever End goes into the slot of Connection Bracket (C). Lock the Control Lever and Guard Assy. down with the Lock Pin (B) and Spring Pin (A). Follow the same steps to install the other Control Lever and Guard Assy on the other side.



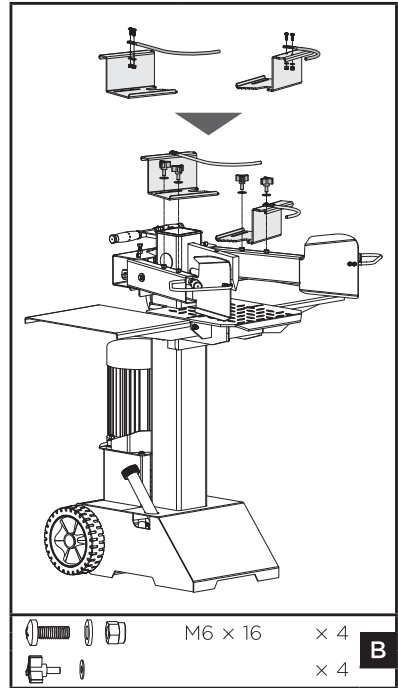
⚠ ATTENTION!

Check both sides after assembly. The control levers must be placed in the slots of connection brackets.

ADJUSTABLE LOG HOLDER

Align the holes and assemble the retainer 1 and retainer 2 onto the clamps. Ensure the direction of the retainers as shown in the following picture. Secure the connection with M6×16 bolts, washers and nuts.

Secure the log clamps on the armguards with star knobs and flat washers.



8. KNOW YOUR MACHINE

Transport Handle

Split Wedge

Ram

Log Holder Adjusting Knob

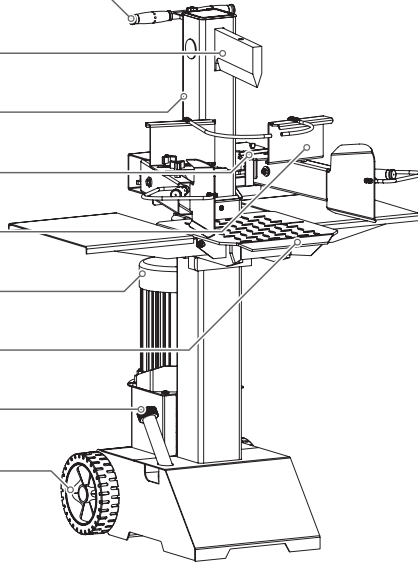
Adjustable Log Holder

Motor

Support Table

Oil Tank Cover / Air Bleeder

Wheels



Ram Travel Adjusting Rod

Control Lever

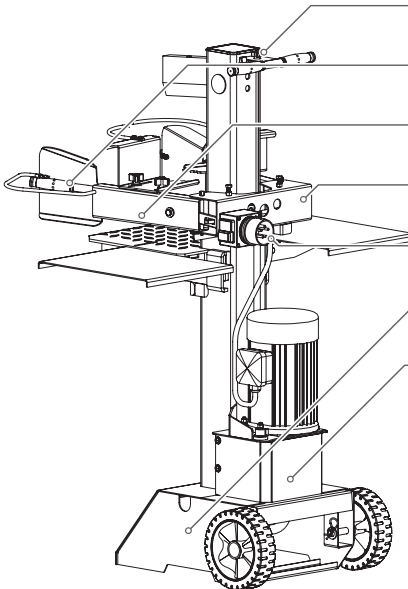
Control Lever Guard

Control Levers Connection Bracket

Plug & switch

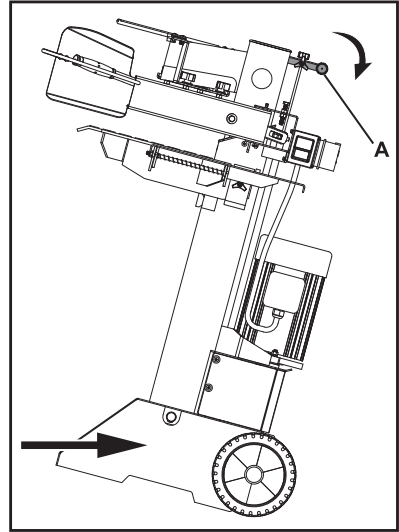
Base

Base Cover



9. TRANSPORT

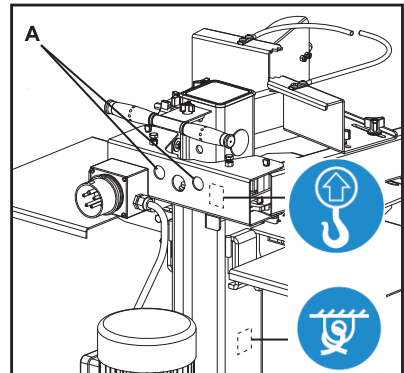
The log splitter is equipped with 2 wheels for minor moving. To move the log splitter to the work site. Grip the handle (A) to tilt the log splitter slightly after making sure the oil tank cover is tightened.



10. DELIVERING LOG SPLITTER TO WORK SITE

⚠ ATTENTION!
If using a crane, lay hoist sling at the lifting point (A).

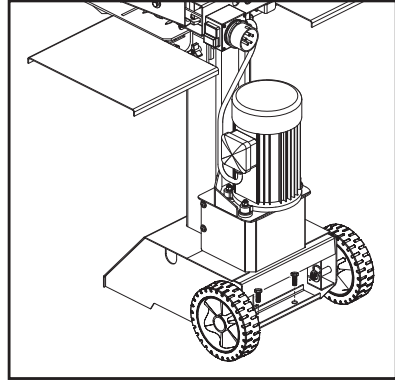
⚠ ATTENTION!
For long distance transport, fasten the log splitter at the position with bundling sign after lifting it into the truck, to avoid free movement during transportation.



11. SPLITTER OPERATION

Before operation, fix the machine using Bolts M10×30 on level ground.

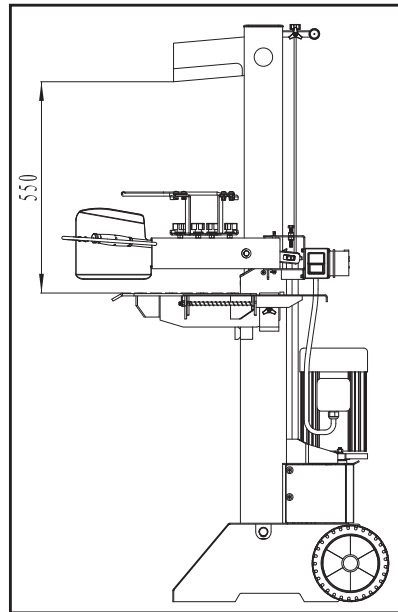
1. Plan your work site. Work safely and save effort by planning your work before hand. Have your logs positioned where they can be easily reached. Have a site located to stack the split wood or load it onto a nearby truck or other carrier.



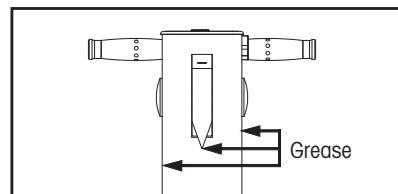
2. Prepare the logs for splitting. This splitter accommodates logs up to 55cm in length. When cutting up limbs and large sections, do not cut sections any longer than 55cm.

⚠ ATTENTION!

Do not attempt to split green logs. Dry, seasoned logs split much more easily, and will not jam as frequently as green wood.



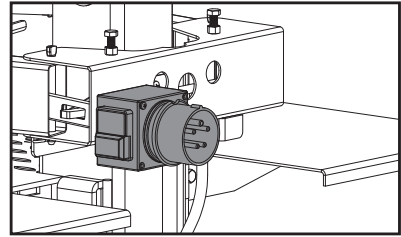
3. Applying a thin coat of grease to the surfaces of the ram before operation will lengthen the durability of the ram.



4. Route the power cord. Route the cord from the power source to the splitter in a way that safeguards against tripping on the cord, or the cord becoming damaged during the work session. Protect the power cord from impacts, pulling or corrosive materials.
5. Open the Air Bleed. Loosen the oil tank cover a few turns whenever the splitter is being used. Retighten this cover when you have finished.

Only for model #65584:

- *6. Make sure the direction of motor rotation. Turn the motor on, the wedge ram should rise to the highest position automatically. If the wedge ram is already at the highest position when the motor starts, grip both control levers and lower them, the wedge ram should start to move downward.



In case, no ram motion detected after the motor starts, power off the motor immediately to change motor polarity by turning the pole switching device inside the plug with a screwdriver.

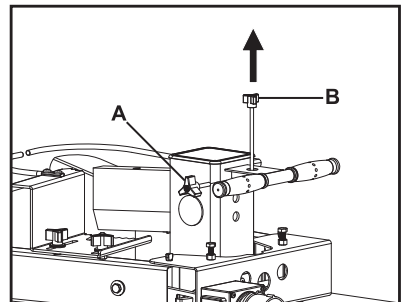
⚠ ATTENTION!



Never allow motor running at counter direction. This will damage the pump and will void the warranty.

7. While operating under extremely low temperature, keep the log splitter running under no load for 15 minutes to preheat the hydraulic oil.
8. Before initial operation, check to be sure the two-handed operation is properly functioning by following steps:
 - (1) Lower both control levers, the splitting wedge will lower to 5cm above the highest table position.
 - (2) Release either of the levers, splitting wedge should remain in the original position.
 - (3) Release both levers, the ram should rise to the highest position automatically.

9. To set wedge ram stroke, take the following steps:
 - (1) Move splitting wedge to desired position.
The upper position of the ram wedge travel should be about 3 ~ 5cm over the logs to be split.
 - (2) Release a control lever or switch off motor.
 - (3) Release the Setscrew (A) with L key. Raise Adjusting Rod (B) until Adjusting Rod (B) begins to be stopped by the spring inside. Tighten the Setscrew (A).
 - (4) Release both control levers or switch on motor.
 - (5) Check upper position of splitting wedge.

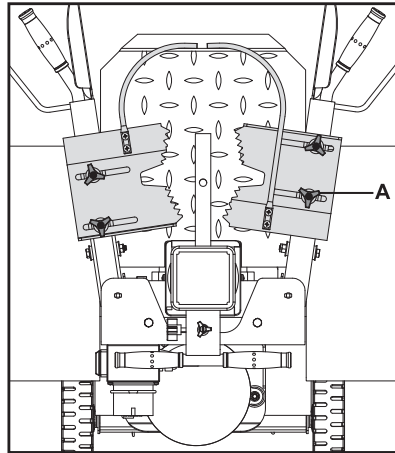


- Place log onto splitter. Place the log onto the support table vertically and sitting flat on the support table. Be sure the wedge and support table will contact the log squarely on the ends. Never attempt to split a log at an angle.

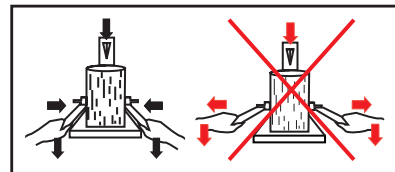
⚠ ATTENTION!

Break log in the direction of its growing grain. Do not place log across the log splitter for splitting. It may be dangerous and may seriously damage the machine.

- Adjust the Log Holders (A) according to the diameter of the log to obtain the most comfortable Control Levers angle.



- Hold the log with clamping brackets closely in the control lever guards. lower levers to start the splitting. Releasing either lever stops the motion of the splitting wedge. Releasing both handles to return the splitting wedge to the upper position.



- Stack as you work. This will provide a safer work area, by keeping it uncluttered, and avoid the danger of tripping, or damaging the power cord.

⚠ ATTENTION!

Accumulated split wood and wood chips can create a hazardous work environment. Never continue to work in a cluttered work area which may cause you to slip, trip or fall.

12. REPLACING HYDRAULIC OIL

The hydraulic system is a closed system with oil tank, oil pump and control valve.

Check oil level regularly with dipstick.

Low oil levels can damage the oil pump.

Oil Level should measure approx. 1 ~ 2 cm lower than the upper surface of the oil tank.

The oil should be completely changed once a year.

- ✿ Make sure moving parts stop and the log splitter is unplugged.
- ✿ Make sure that no dirt or debris finds its way into the oil tank.
- ✿ Collect used oil and responsibly recycle.
- ✿ Following an oil change, activate the log splitter a few times without actually splitting.

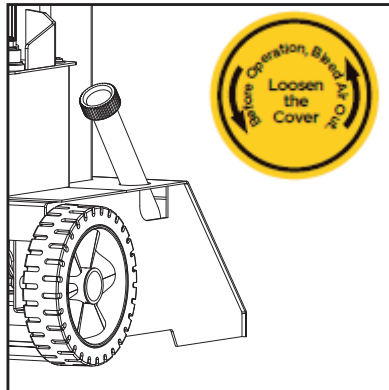
Following hydraulic oils or equivalent are recommend for the log splitter's hydraulic transmission system:

SHELL Tellus 22

MOBIL DTE 11

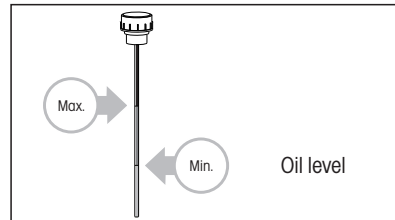
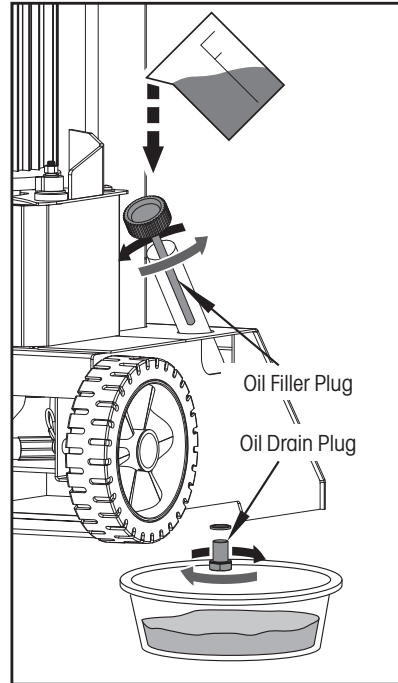
ARAL Vitam GF 22

BP Energol HLP-HM 22



Use a drain pan to aid in the removal of all used oil and particles.

Remove oil drain plug to drain oil from the hydraulic tank. Examine oil for metal chips as a precaution to future problems.



⚠ ATTENTION!

Read dipstick to determine the maximum and minimum of the oil level. Low oil can damage the oil pump. Overfilling can result in excessive temperature in the hydraulic transmission system.

13. SHARPENING WEDGE

This log splitter is equipped with a reinforced splitting wedge and has a blade which is specially treated. After long periods of operation, and when required; sharpen the wedge using a fine-toothed file removing any burrs or flat spots on the edge.

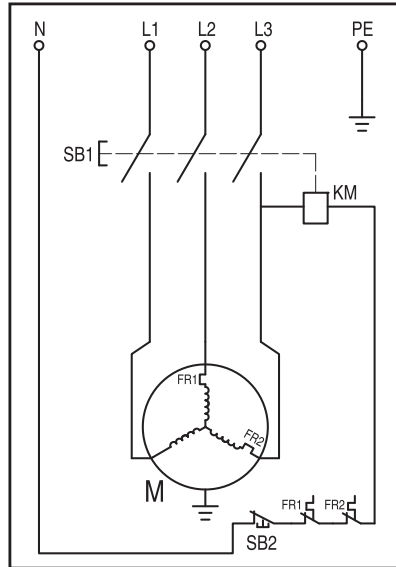
14. TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	REMEDY SUGGESTED
Motor does not start.	No current in the socket.	Check mains fuse.
	Electrical extension line defective.	Unplug, Check and replace.
	Incorrect connection line 3 ~ 400V.	5-line connection at 1.5mm ² diameter.
	Switch defective.	Have checked by Electrician.
Incorrect motor rotation direction.	Incorrect connection.	Change pole switching device in the plug with a screw driver.
		Reverse polarity by electrician.
Log Splitter does not work while motor running.	Valve is not opened owing to the connection parts loosening.	Check and tighten the parts.
	Control Levers or Connection parts bent.	Repair the bent parts.
	Lower hydraulic oil level.	Check and refill hydraulic oil.
Log Splitter works with abnormal vibration and noise.	Lower hydraulic oil level.	Check and refill hydraulic oil.

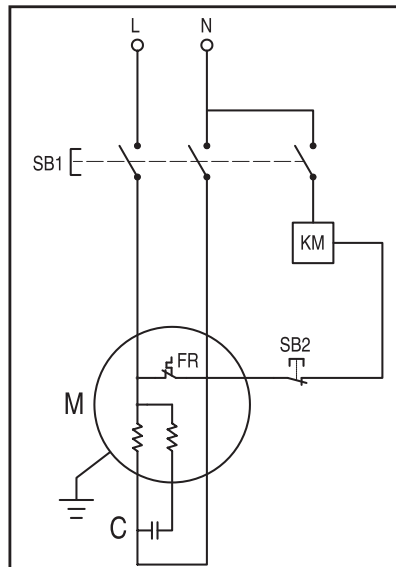
⚠ ATTENTION!
ALL REPAIR WORK MUST BE DONE BY A SPECIALIST FOR THIS PRODUCT.

15. WIRING DIAGRAM

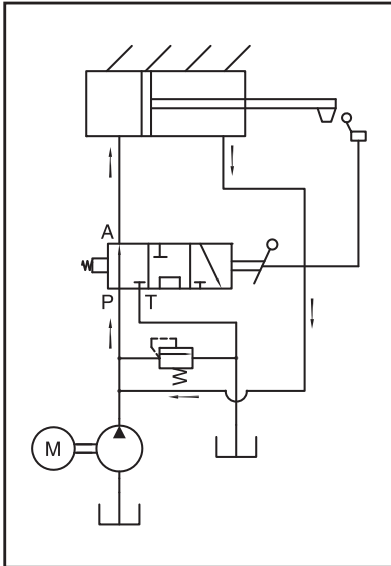
FOR MODEL #65886:



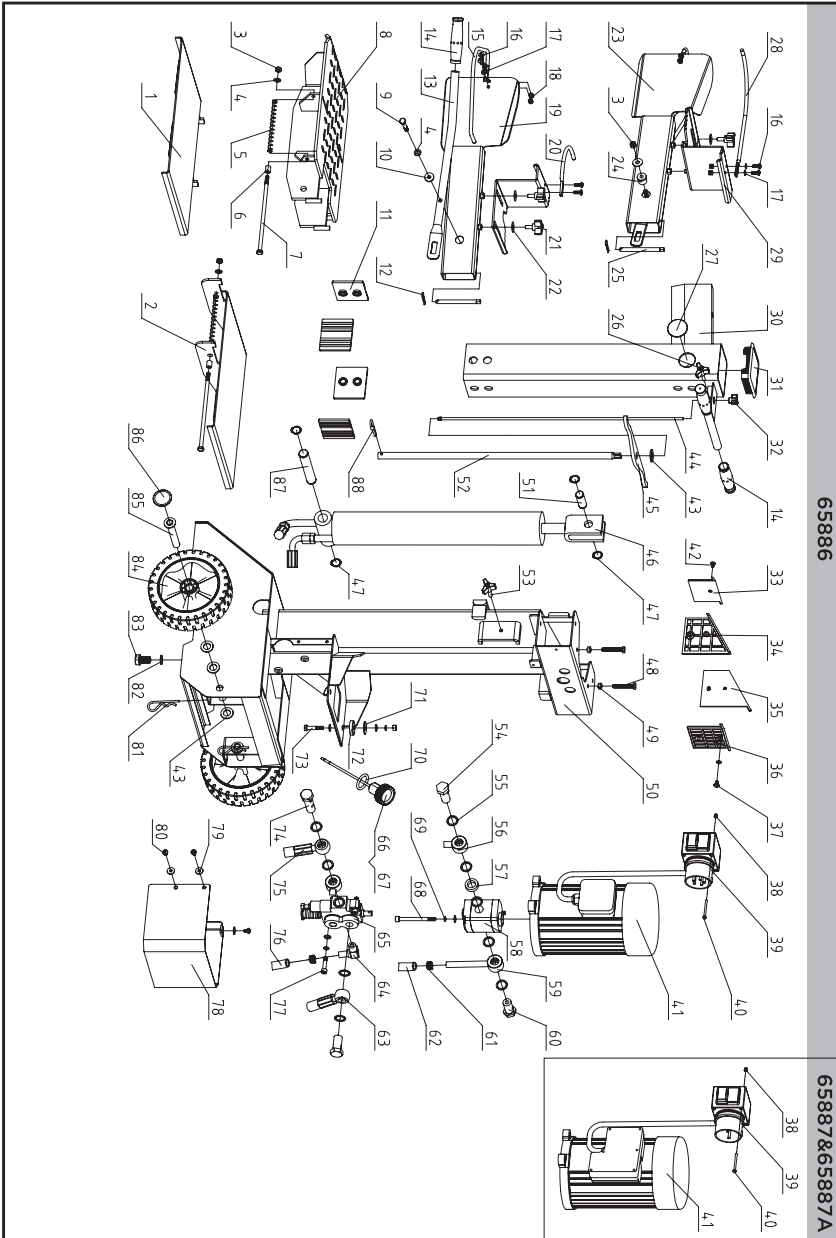
FOR MODEL #65887, #65887A:



16. HYDRAULIC SYSTEM DIAGRAM



17. PARTS SCHEMATIC



65886

65887&65887A

PARTS LIST

No.	Description	Q'ty
1	Side Log Support 2	1
2	Side Log Support 1	1
3	Locknut M8	4
4	Washer 8	8
5	Spring	2
6	Bush	2
7	Bolt 8.8 M8×210	2
8	Log Support C1	1
9	Bolt 8.8 M8×60	2
10	Bush 2	2
11	Lining Plate	4
12	Clip 2.5	2
13	Handle C1	2
14	Handgrip	4
15	Guard Ring C1	2
16	Screw M6×16	8
17	Washer 6	6
18	Locknut M6	8
19	Right Armguard C1	1
20	Retainer 1	1
21	Star Knob	4
22	Big Washer 8	11
23	Left Armguard C1	1
24	Bush 1	2
25	Pin C1	2
26	Star Knob M6	1
27	Cap	2
28	Retainer 2	1
29	Clamp	2
30	Splitting Pipe G5	1
31	Square Cap	1
32	Star Knob M5(black)	1
33	Upper Lining Plate 2-C	1
34	Upper Lining Plate 4	1
35	Upper Lining Plate 3	1
36	Upper Lining Plate 1	1

No.	Description	Q'ty
37	Screw M6×8	1
38	Locknut M4	2
39	Switch	1
40	Screw M4×60	2
41	Motor	1
42	Screw M6×10	1
43	Washer 16	7
44	Pull Rod G5	1
45	Lever C1	1
46	Cylinder C1	1
47	Circlip 22	4
48	Bolt M8×50	2
49	Nut M8	5
50	Main Frame C1	1
51	Short Shaft D	1
52	Tube C1	1
53	Star Knob (black)	1
54	Oil Plug A1	1
55	Washer Groupware 20	10
56	Oil Hose C1	1
57	Collar	1
58	Gear Pump C1	1
59	Nozzle C1	1
60	Oil Plug A2	2
61	Hose Clamp 18-23(24)	4
62	Oil Hose 13	1
63	Oil Hose C1	1
64	Nozzle A	1
65	CCA Valve	1
66	Oil Cap K	1
67	Oil Dipstick KG	1
68	Screw M8×90	2
69	Spring Washer 8	7
70	O-Ring 25×2.65	1
71	Big Washer 10	3
72	Motor Support	3

No.	Description	Qty
73	Bolt 8.8 M8×45	3
74	Oil Plug A6	1
75	Oil Hose C1	1
76	Oil Hose 13	1
77	Screw M8×35	2
78	Shield C1	1
79	Big Washer 6	3
80	Screw M6×10	5

No.	Description	Qty
81	Clip 3	2
82	Washer Groupware 16	1
83	Bolt M16×25	1
84	Wheel	2
85	Wheel Axle C1	2
86	Wheel Cap	2
87	Long Shaft A4	1
88	Clip 4	1

18. DISPOSAL

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of used packaging material at a site designated for waste in your municipality.



The machine and its accessories are manufactured from various materials, e.g. metal and plastic.

Take damaged parts to a recycling centre. Inquire at the relevant government department.



Changes in the text, design and technical specifications may be made without prior notice and we reserve the right to make these changes.

19. DECLARATION OF CONFORMITY

FAST[®]

FAST ČR, a.s.
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Electric Log Splitter / **FIELDMANN**

Type / model: **FZLS 1008V – E** as factory model 65887A
 AC 230 V, 50Hz, 3000W, working force 8 ton, max pressure 21 Mpa,
 Log size diameter max 300mm, max cutting length 550mm, Class I,
 IP54, L_{WA} below 70dB(A)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 VAT no: CZ2477749

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
 Person in charge of completing the technical documentation: FAST ČR, a.s.**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Directive MD 2006/42/EC	Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEOF 2000/14/EC	Directive RoHS 2011/65/EU

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:

EN 609-1:2017	EN 55014-1:2017+A11
EN 60204-1:2018	EN 55014-2:2015
EN ISO 12100:2010	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN IEC 61000-3-11:2019

CE

Place of issuance: Prague
Date of issuance: 09. 11. 2022

Name: Petr Uher - Responsible Person
Signature:

FAST[®] FAST ČR, a.s.
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany
 tel.: +420 323 204 111
 IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

IČO:24777749, DIČ:CZ24777749
 Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
 Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800

ŠTÍPAČ DŘEVA 8 T

NÁVOD K OBSLUZE

OBSAH

1. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	34
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	35
3. ÚVOD.....	38
4. SYMBOLY.....	38
5. BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY	40
6. SOUČÁST DODÁVKY	44
7. SESTAVENÍ.....	45
8. POZNEJTE SVŮJ STROJ.....	48
9. PŘEPRAVA.....	49
10. PŘEMÍSTĚNÍ ŠTÍPAČE DŘEVA NA PRACOVÍŠTĚ	49
11. PROVOZ ŠTÍPAČE	50
12. VÝMĚNA HYDRAULICKÉHO OLEJE.....	53
13. BROUŠENÍ KLÍNU	54
14. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	55
15. ELEKTRICKÉ SCHÉMA.....	56
16. SCHÉMA HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU	57
17. SCHÉMA DÍLŮ.....	58
18. LIKVIDACE	61
19. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	62

1. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Důležité bezpečnostní upozornění


- ✿ Výrobek opatrně vybalte a dávejte přitom pozor, aby z obalu nevypadla žádná součást výrobku, dokud nebude zkontrolována úplnost dodávky.
- ✿ Uložte tento výrobek na suchém místě mimo dosah dětí.
- ✿ Přečtěte si všechna varování a pokyny. Nebudete-li dodržovat uvedené výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu způsobenému elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.

Balení

Tento výrobek je umístěn v obalu, který zabraňuje jeho poškození během přepravy. Tento obal představuje znovu využitelnou surovinu, a proto jej můžete odevzdat k recyklaci.

Pokyny pro použití

Před zahájením práce s nářadím s motorickým pohonem si přečtěte následující pokyny týkající se bezpečnosti a způsobu používání. Seznamte se s ovládacími prvky a se správným použitím nářadí s motorickým pohonem. Návod k obsluze příručku uložte na bezpečném místě, kde jej bude možno snadno najít v případě potřeby opakovaného nahlédnutí. Alespoň po dobu platnosti záruky uschovejte originální obal včetně vnitřního obalového materiálu, záručního listu a dokladu o zakoupení. Potřebujete-li toto nářadí s motorickým pohonem přepravit, zabalte jej do originální lepenkové krabice, aby byla zajištěna jeho maximální ochrana během manipulace a přepravy (například při stěhování nebo při odesílání nářadí s motorickým pohonem do servisního střediska za účelem provedení opravy).

 **Poznámka:** Budete-li nářadí s motorickým pohonem předávat jiné osobě, přiložte k němu tento návod k obsluze.

Dodržování pokynů obsažených v přiloženém návodu k obsluze je nezbytným předpokladem správného způsobu používání tohoto nářadí s motorickým pohonem. Kromě pokynů k obsluze obsahuje tento návod k obsluze také pokyny k provádění údržby a oprav.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé v důsledku nedodržování pokynů v tomto návodu.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

POZOR!

Seznamte se se všemi výstrahami a bezpečnostními pokyny a s pokyny k obsluze nářadí s motorickým pohonem.

POZOR!

V případě nedodržení varování nebo bezpečnostních pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

POZOR!

Všechny výstrahy a bezpečnostní pokyny uchovávejte na vhodném, dobře přístupném místě pro případné pozdější nahlédnutí.




Poznámka: Pojem „nářadí s motorickým pohonem“ ve všech níže uvedených výstrahách definuje elektrické nářadí s motorickým pohonem napájené z elektrické sítě (pohyblivým přívodním kabelem).

Bezpečnost v pracovním prostoru

- ☼ Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a temná místa na pracovišti jsou příčinou nehod.
- ☼ Nářadí s motorickým pohonem nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu, s hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem. Nářadí s motorickým pohonem vytváří jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- ☼ Při používání nářadí s motorickým pohonem zabraňte dětem a jiným osobám v přístupu k nářadí s motorickým pohonem. Při odpoutání vaší pozornosti můžete ztratit kontrolu nad nářadím s motorickým pohonem.

Bezpečnost při práci s nářadím s motorickým pohonem

- ☼ Zástrčka pohyblivého napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U nářadí s motorickým pohonem vybaveného ochranným uzemněním nikdy nepoužívejte adaptéry zásuvek. Zástrčky nepoškozujte úpravami, které odpovídají síťové zásuvce, omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ☼ Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými objekty, například potrubím, radiátory topení, sporáky a chladničkami. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, když je vaše tělo propojeno se zemí.
- ☼ Nářadí s motorickým pohonem nevystavujte dešti, vlhkosti nebo moku. Vniknutí vody do nářadí s motorickým pohonem zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ☼ Pohyblivý napájecí kabel nikdy nepoužívejte pro jiné účely. Nářadí s motorickým pohonem nikdy nepřeházejte nebo netahujte za napájecí kabel a nevytahujte zástrčku ze zásuvky za napájecí kabel. Napájecí kabel chraňte před horkem, tukem, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškozený nebo zamoťaný napájecí kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ☼ Pokud používáte nářadí s motorickým pohonem venku, používejte prodlužovací kabel, který je vhodný pro venkovní prostředí. Použití prodlužovacího kabelu určeného do venkovního prostředí snižuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- ☼ Pokud používáte nářadí s motorickým pohonem ve vlhkém prostředí, v napájecím obvodu použijte proudových chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

 **Poznámka:** Pojem „proudový chránič“ (RCD – residual current device) může být nahrazen pojmem „přerušovač obvodu zemního spojení“ (GFCI – ground fault circuit interrupter) nebo „jistič zemního svodového obvodu“ (ELCB – earth leakage circuit breaker).

Bezpečnost osob

- ✿ Při práci s nářadím s motorickým pohonem buďte neustále ve střehu, sledujte svou činnost a používejte obvyklé smyslové vnímání. Nářadí s motorickým pohonem nepoužívejte, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při práci s nářadím s motorickým pohonem může vést k těžkému zranění.
- ✿ Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte osobní ochranné pracovní prostředky, např. respirátor, ochrannou obuv s protiskluzovou podrážkou nebo chrániče sluchu vhodné pro pracovní podmínky; snižují riziko zranění.
- ✿ Vyvarujte se neúmyslného spuštění nářadí s motorickým pohonem. Před připojením k napájení, před připojením baterie, před uložením nebo před přenášením nářadí s motorickým pohonem zkontrolujte, zda je spouštěcí spínač ve vypnuté poloze. Přenášení nářadí s motorickým pohonem s prstem na spoušti nebo připojení napájecího kabelu k elektrické síti při stisknutí spoušti může způsobit nehodu.
- ✿ Před zapnutím nářadí s motorickým pohonem odstraňte veškeré seřizovací nástroje a klíče. Klíče nebo seřizovací nástroje zapomenuté na rotujících částech nářadí s motorickým pohonem mohou způsobit úraz.
- ✿ Pracujte pouze v místech, která jsou ve vašem bezpečném dosahu. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu.
Takto budete mít nářadí s motorickým pohonem v neočekávaných situacích lépe pod kontrolou.
- ✿ Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby vaše vlasy, oděvy a rukavice byly v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se součástí. Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy mohou být pohybujícími se díly zachyceny.
- ✿ Pokud je k dispozici zařízení pro odsávání a sběr prachu, dbejte na správné připojení a použití takového zařízení. Použití takového vybavení může omezit nebezpečí představované vytvářeným prachem.

Používání a údržba nářadí s motorickým pohonem

- ✿ Nářadí s motorickým pohonem nepřetěžujte. Nářadí s motorickým pohonem používejte v souladu s prováděnou prací.
Vhodné nářadí s motorickým pohonem pro daný úkol provede práci lépe a bezpečněji.
- ✿ Nepoužívejte nářadí s motorickým pohonem, které nelze zapínat a vypínat vypínačem. Každé nářadí s motorickým pohonem s nefunkčním vypínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- ✿ Před seřizováním nářadí s motorickým pohonem, před výměnou příslušenství nebo když nářadí s motorickým pohonem nebudete používat vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí náhodného zapnutí nářadí s motorickým pohonem.
- ✿ Pokud se nářadí s motorickým pohonem nepoužívá, uložte jej mimo dosah a zabraňte osobám neobeznámených s nářadím s motorickým pohonem nebo s tímto návodem, aby s nářadím s motorickým pohonem pracovaly. Nářadí s motorickým pohonem je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- ✿ Provádějte údržbu nářadí. Zkontrolujte seřízení pohyblivých částí a jejich pohyb, zaměřte se na praskliny, ulomené díly nebo jiné podmínky, které mohou narušovat správný provoz nářadí s motorickým pohonem. Pokud je nářadí s motorickým pohonem poškozené, před dalším použitím musí být opraveno. Mnoho nehod bývá způsobeno nedostatečnou údržbou nářadí s motorickým pohonem.
- ✿ Řezací nářadí s motorickým pohonem udržujte čisté a ostré. Správně udržované a ostré řezací nářadí s motorickým pohonem má menší tendenci k uvíznutí v materiálu a také se lépe ovládá.

- ✿ Nářadí s motorickým pohonem, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a způsobem popsaným pro konkrétní typ nářadí s motorickým pohonem, s ohledem na dané pracovní podmínky a druh prováděné práce. Použití nářadí s motorickým pohonem pro jiné účely, než pro které je konstruováno, může vést k nebezpečným situacím.

Servis

- ✿ Opravy nářadí s motorickým pohonem svěřujte kvalifikovanému opraváři, který bude používat pouze originální náhradní díly. Takto se zajistí stejná úroveň kvality jako před opravou nářadí s motorickým pohonem.

Skladování

- ✿ nářadí s motorickým pohonem přemísťujte a skladujte jen s nasazeným ochranným krytem
- ✿ nářadí s motorickým pohonem před uskladněním důkladně očistěte a proveďte příslušnou údržbu
- ✿ před přepravou nářadí s motorickým pohonem jej zajistěte proti úniku oleje, poškození a aby nemohlo způsobit zranění

3. ÚVOD










Váš nový štípač dřeva bude víc než jen splňovat vaše očekávání. Byl vyroben s přísnými standardy kvality, aby splňoval maximální výkonnostní kritéria. Zjistíte, že se snadno a bezpečně ovládá a při správné péči vám bude mnoho let spolehlivě sloužit.






⚠ POZOR!

Před použitím nového štípače dřeva si pozorně přečtěte celý návod k obsluze. Věnujte speciální pozornost dodržování pokynů a varování.

4. SYMBOLY

Na výrobním štítku stroje mohou být symboly. Představují důležité informace o produktu nebo pokyny k jeho používání.

	Před použitím stroje si pozorně přečtěte tyto pokyny.
	Používejte ochrannou obuv!
	Používejte ochranné rukavice!
	Používejte ochranu zraku! Používejte ochranu sluchu!
 	Udržujte pracovní prostor uklizený! Nepořádek může být příčinou nehod.
	Neodstraňujte žádná ochranná nebo bezpečnostní zařízení, ani je neupravujte.
	Použitý olej likvidujte šetrně k životnímu prostředí.
	Nepoužívejte za deště.

	Nebezpečí! Budte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí!
	Uvzlé špalky neodstraňujte rukama.
	Před jakoukoli údržbou nebo čištěním vždy odpojte napájení.
	Vyvarujte se zranění způsobeného pohybem štípacího ostří.
	Okolostojící osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru.

5. BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY

SEZNAMTE SE S VAŠÍM ŠTÍPAČEM DŘEVA

Přečtěte si a pochopte návod k obsluze a štítky umístěné na štípači dřeva. Seznamte se s aplikacemi a omezeními a také se specifickým potenciálními riziky.

DROGY, ALKOHOL A LÉKY

Štípač dřeva neprovazujte pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které mohou narušit vaši schopnost jej správně používat.

VYVARUJTE SE NEBEZPEČNÝCH PODMÍNEK

Štípač dřeva vždy provozujte na suchém, pevném a vodorovném podkladu. Štípač dřeva nikdy neprovazujte na kluzkém, mokřem, blátivém nebo zledovatělém povrchu. Zvolené místo musí být bez vysoké trávy, křoví nebo jiných překážek. Musí být dostatek místa na manipulaci a zachování pozornosti pracovníka obsluhy. Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.

Přeplněný prostor může vést k úrazům. Aby se předešlo zakopnutí, nenechávejte nářadí, špalky nebo jiné předměty povalovat v pracovním prostoru. Štípač dřeva nevystavujte dešti, nepoužívejte jej ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Nepoužívejte jej v prostoru s výparů laků, rozpouštědel nebo hořlavých kapalin, protože představují potenciální riziko.

PROHLÉDNĚTE VÁŠ ŠTÍPAČ DŘEVA

Před zapnutím váš štípač dřeva prohlédněte. Zajistěte, aby byly kryty na správném místě a v provozuschopném stavu. Zvykněte si kontrolovat, zda seřizovací klíče a nástroje jsou odstraněny z prostoru nářadí před jeho zapnutím. Před použitím vyměňte poškozené, chybějící nebo vadné díly. Dbejte na spolehlivé utažení všech matic, šroubů, svorníků, spojů hydrauliky, hadicových spon atd. Vždy kontrolujte hladinu oleje v nádrži hydraulického oleje. Štípač dřeva nikdy neprovazujte, pokud vyžaduje opravu nebo je ve špatném mechanickém stavu.

VHODNĚ SE OBLÉKEJTE

Nenoste volné oděvy, rukavice, kravaty nebo šperky (prsteny, náramkové hodinky).

Mohly by být zachyceny pohyblivými díly.

Při práci se doporučuje používat ochranné elektricky nevodivé rukavice a protiskluzovou obuv. Používejte ochrannou síťku na vlasy, která bude vlasy přidržovat a bránit jejich zachycení do stroje.

CHRAŇTE SI OČI A OBLIČEJ

Štípač dřeva může odmrstit cizí tělesa do očí. To může způsobit trvalé poškození zraku. Vždy používejte ochranné brýle. Obvyčejné brýle mají skla, která odolávají jen nárazu. Nejsou to ochranné brýle.

PRODLUŽOVACÍ KABELY

Nesprávné použití prodlužovacích kabelů může způsobit nesprávný chod štípače dřeva, který může mít za následek přehřátí. Dbejte na to, aby prodlužovací kabel byl dlouhý maximálně 10 m a průřez každého vodiče byl minimálně 2,5 mm², aby zvládl proudový odběr motoru. Vyvarujte se použití volných a neadekvátně izolovaných přípojek. Přípojky musejí být z chráněného materiálu vhodného k použití ve venkovním prostředí.

VYVARUJTE SE ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM

Zkontrolujte elektrický obvod, zda je adekvátně chráněn a zda odpovídá výkonu, napětí a frekvenci motoru. Zkontrolujte připojení uzemnění a předřazeného proudového chrániče.

Štípač dřeva uzemněte. Nedoťkejte se uzemněných povrchů: potrubí, radiátorů, elektrických sporáků a chladniček. Nikdy neotvírejte krabici spínačů/zástrček. Pokud je to nutné, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře. Při připojování a odpojování zástrčky štípače dřeva se nedoťkejte prsty kovových kontaktů. Vyvarujte se přílišného ohýbání a kroucení spoje mezi napájecím kabelem britské zástrčky a propojovací krabici.

PŘEDCHÁZEJTE POŽÁRU

Při obsluze nebo doplňování štípače dřeva nekuřte a nepřistupujte s otevřeným plamenem. Štípač dříví nikdy neprovozujte v blízkosti plamenů nebo jiskření. Olej je hořlavý a může vybuchnout.

ZABRAŇTE PŘÍSTUPU NEPOVOLANÝCH OSOB

Nakládat a obsluhovat štípač dřeva smí jen jedna osoba. Okolostojící osoby včetně návštěvníků, dětí a zvířat udržujte v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru, zejména když je štípač dřeva v provozu. V blízkosti stroje musí stát jen pracovník obsluhy a jen v bezpečném prostoru obsluhy popsaném v tomto návodu. Nikdy nepoužívejte další osobu jako pomoc při uvolňování uvízlého špalku dřeva.

Štípač dřeva nesmějí obsluhovat osoby mladší 16 let. Jakákoliv osoba mladší 18 let musí mít nutné školení a zručnost pro správné a bezpečné provádění funkcí a musí být stále pod dozorem dospělého.

PROHLÉDNĚTE SI ŠPALEK DŘEVA

Nikdy se nepokoušejte štípat špalky obsahující hřebíky, dráty nebo cizí tělesa. Vždy dbejte na to, aby oba konce štípaného špalku byly uříznuté co nejkolměji. Tím se předejde posouvání špalku mimo pozici, když je pod tlakem. Větve musejí být uříznuté k obrysu špalku.

NEPŘECEŇUJTE SÍLY

Při práci udržujte stále správný postoj a rovnováhu. Nikdy si nestoupejte na štípač dřeva. Při převrácení štípače dřeva nebo nechtěném kontaktu řezacích nástrojů může dojít k těžkému zranění. Neskladujte nic nad nebo v blízkosti štípače dřeva, kde by se na něj někdo mohl postavit, aby dosáhl.

VYVARUJTE SE ZRANĚNÍ PŘI NEHODĚ

Nepřekračujte a nesahejte přes prostor štípání, když je štípač dřeva v provozu. Nikdy neskládejte špalky určené ke štípání tak, abyste pro ně museli sahat přes štípač dřeva. K ovládání ovládacích pák používejte jen své ruce. Nikdy nepoužívejte nohu, koleno, lano nebo jiné prodlužovací zařízení. Vždy dávejte pozor na pohyb tlačné pístu klínu. Nikdy se nepokoušejte nakládat špalek, když je píst v pohybu. Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Nikdy se nepokoušejte štípat dva špalky jeden na druhém. Jeden z nich by se mohl vymrštit a zasáhnout vás.

CHRAŇTE SI RUCE

Když se píst štípače dřeva pohybuje zpět, mějte ruce v bezpečné vzdálenosti od stroje – štípač se automaticky zastaví po úplném zasunutí pístu. Nedávejte ruce do prasklin a na odštěpky rozevírajícího se špalku. Ty se mohou náhle zavřít a rozdrtit nebo amputovat vám ruce. Uvízlé špalky neodstraňujte rukama.

NEPŮSOBTE NA NÁŘADÍ NÁSILÍM

Bude lépe a bezpečněji pracovat v rámci svých konstrukčních mezí. Štípač dřeva nepoužívejte pro účely, pro které není určen.

Za žádných okolností štípač dřeva neupravujte. Toto zařízení bylo zkonstruováno k použití v souladu s návodem k obsluze. Úpravy vybavení nebo použití vybavení mimo rámec jeho konstrukčních schopností a kapacit může mít za následek těžké nebo smrtelné zranění a způsobí zánik záruky.

Nikdy se nepokoušejte štípat špalky větší, než je uvedeno v tabulce specifikací.

To by mohlo být nebezpečné a stroj by se mohl poškodit.

NÁŘADÍ NIKDY NENECHÁVEJTE BĚŽET BEZ DOZORU

Nářadí neopouštějte, dokud se úplně nezastaví.

ODPOJTE NAPÁJENÍ

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky před seřizováním, čištěním, výměnou dílů nebo práci na štípači dřeva. Před prováděním servisu konzultujte technickou příručku.

ŠTÍPAČ DŘEVA PEČLIVĚ UDRŽUJTE

Jednotku vždy čistěte po každém použití.

Štípač dřeva udržujte v čistotě, aby podával nejlepší a nejbezpečnější výkon. Dodržujte pokyny k mazání. Před použitím prohlédněte všechna těsnění hydrauliky, hadice a spojky z hlediska netěsností. Ovládací páky a vypínač napájení je nutné trvale udržovat čisté, suché, bez oleje a tuku.

CHRAŇTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Použitý olej odevzdejte na sběrném dvoře nebo postupujte podle předpisů platných v zemi provozování štípače dřeva. Nevypouštějte do kanalizace, půdy nebo vody.

ZABRAŇTE PŘÍSTUPU DĚTÍ DO DÍLNY

Zamkněte dílnu. Štípač dřeva skladujte mimo dosah dětí a jiných osob bez kvalifikace k jeho použití.

SPECIÁLNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY

- ✿ Operace štípání stroje je konstrukčně řešena tak, aby ji aktivovala jedna osoba. Pokud je možnost, že se strojem pracují další pracovníci obsluhy (např. při nakládání a vykládání), jen jeden pracovník obsluhy smí aktivovat operace štípání;
- ✿ Stroj nesmějí používat děti;
- ✿ Popis funkčních testů stroje;
- ✿ Požadavky na instalaci a údržbu včetně seznamu těchto zařízení, např. dvouruční ovládací zařízení, které je nutné kontrolovat, jak často se tato kontrola má provádět a jakým způsobem;
- ✿ Nikdy se nepokoušejte rukou uvolnit špalek uvízlý na klínu. Spusťte klín dolů, dokud se špalek úplně nerozštípane;
- ✿ Pokud špalek uvízne na klínu ve spodní poloze, jednou rukou stlačujte páku a druhou rukou vypněte stroj. Mírným poklepáním kladivem do špalku uvolněte špalek;
- ✿ Stroj může sestavovat jen kvalifikovaná osoba.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Číslo modelu		FZLS 1008V-E
Motor		(230 V ~ 50 Hz 13 A) S6 40 % 3000 W
Kapacita rozměrů špalku	Průměr	8–30 cm
	Délka	10–55 cm
Maximální síla		8 t
Hydraulický tlak		21,0 MPa
Objem hydraulického oleje		4 l
Zdvih pístu		48,5 cm
Rychlost	Dopředu	3,1 m/s
	Dozadu	17,3 m/s
Hladina akustického tlaku (LpA)		74,7 dB(A) bez zatížení; 77,8 dB(A) při plném zatížení
Vibrace		<2,5 m/s ²
Celkové rozměry	Délka	84,5 cm
	Šířka	93,5 cm
	Výška	150 cm
Hmotnost		109,9 kg

* S6 40 %, přerušované zatížení: doba cyklu zatížení je 10 minut, doba provozu při konstantním zatížení jsou 4 minuty, doba provozu bez zatížení je 6 minut.

PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ

Štípač dřeva je určen k provozování při okolní teplotě +5 °C až +40 °C a k instalaci v nadmořské výšce do 1000 m nad mořem. Vlhkost okolí by měla být maximálně 50 % při 40 °C. Lze skladovat nebo přepravovat při okolní teplotě –25 °C až +55 °C.

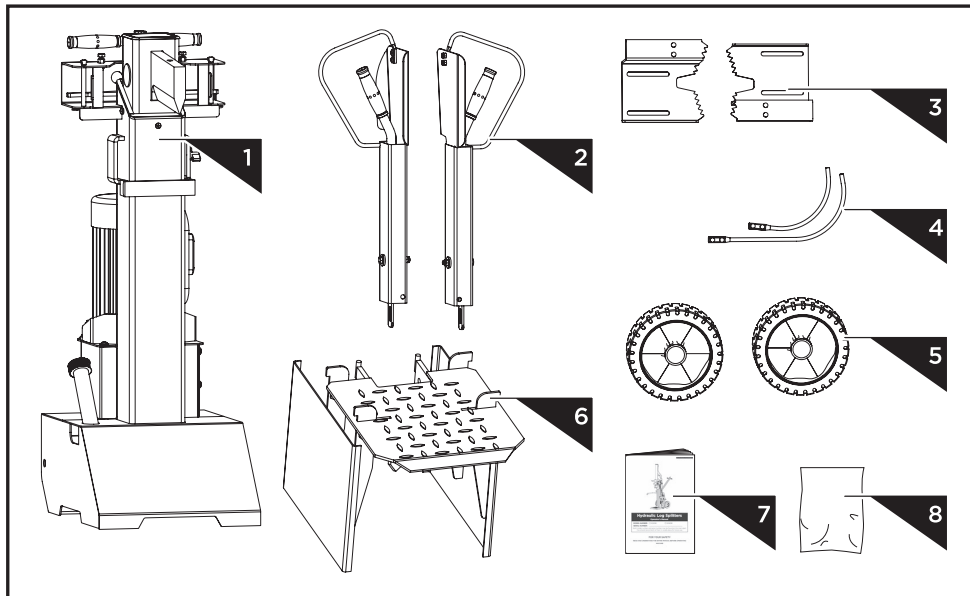
POŽADAVKY NA ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Štípač dřeva s motorem 230 V/50 Hz musí být připojen ke standardnímu napájení 230 V ± 10 % / 50 Hz ± 1 %.

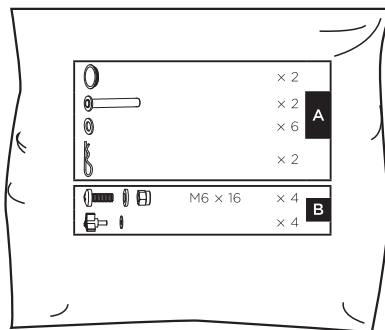
Elektrické napájení má ochranná zařízení pro podpětí, přepětí, nadproud (16 A) a také proudový chránič (RCD) s maximálním unikajícím proudem 0,03 A.

Gumové kabely pro elektrické připojení musejí odpovídat EN60245 a být vždy označené symbolem H 07 RN. Kabely musejí být identifikované, protože je to vyžadováno legislativou.

6. SOUČÁST DODÁVKY



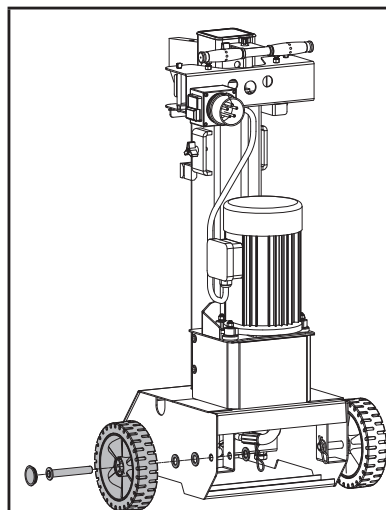
1. Rám štípače dřeva
2. Sestava ovládací páky a ochranného krytu (1 pár)
3. Nastavitelný držák špalku (1 pár)
4. Přidržovač 1 a přidržovač 2
5. Kola (1 pár)
6. Opěrný stůl
7. Návod k obsluze
8. Sáček s upevňovacím materiálem







7. SESTAVENÍ

KOLA

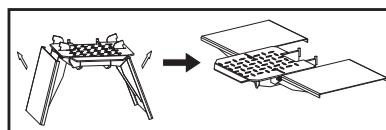
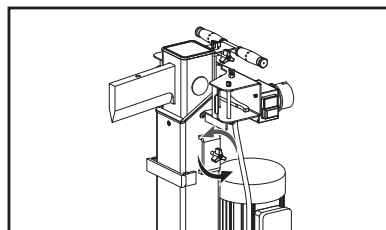
1. Zvenku zasuňte osu do kola a umístěte dvě podložky podle znázornění na následujícím obrázku. Zasuňte osu do dvou otvorů základny štípače dřeva a zajistěte ji zevnitř další podložkou a pružinovou závlačkou. Umístěte krytku kola.
2. Zopakujte stejné kroky při montáži kola na druhé straně.



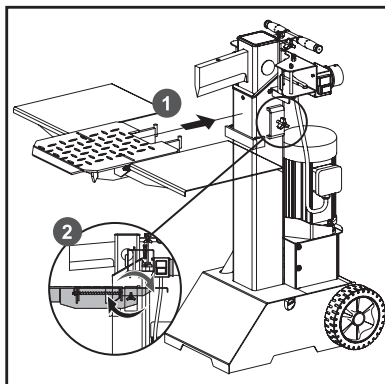
	× 2	A
	× 2	
	× 6	
	× 2	

OPĚRNÝ STŮL

1. Před sestavováním povolte hvězdicový knoflík otáčením doleva.
2. Rozevřete opěrný stůl a přitom dbejte na to, aby tři části byly v jedné rovině.



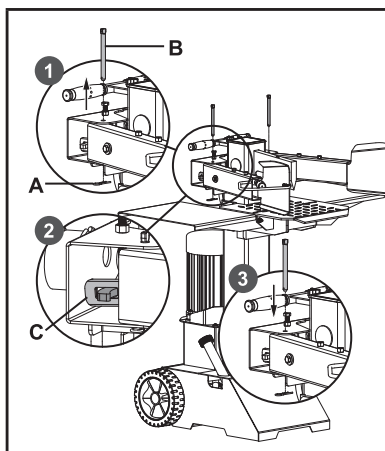
3. Háky opěrného stolu špalku zasuňte do montážních držáků.



4. Utáhněte hvězdicový knoflík.

OVLÁDACÍ PÁKA

Vytáhněte pružinovou závlačku (A) za účelem vytažení zajišťovacího čepu (B). Na oba povrchy ochranného krytu ovládací páky naneste tenkou vrstvu mazacího tuku podle vyobrazení. Zasuňte sestavu ovládací páky a ochranného krytu a dbejte na to, aby konec ovládací páky byl ve šterbině připojovacího držáku (C). Zajistěte sestavu ovládací páky a ochranného krytu zajišťovacím čepem (B) a pružinovou závlačkou (A). Při instalaci druhé sestavy ovládací páky a ochranného krytu na druhé straně proveďte stejné kroky.



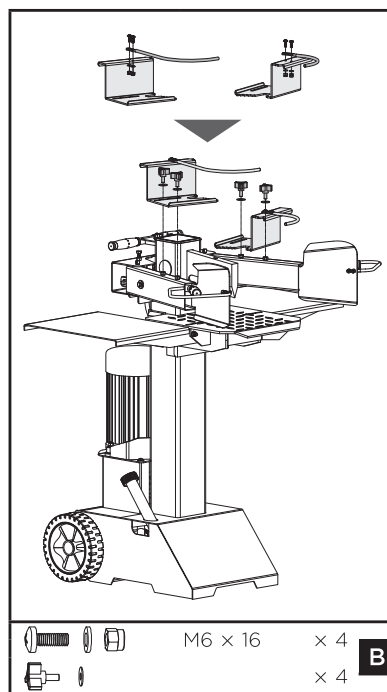
⚠ POZOR!

Po sestavení zkontrolujte obě strany. Ovládací páky musejí být umístěné ve šterbinách připojovacích držáků.

NASTAVITELNÝ DRŽÁK ŠPALKU

Dejte otvory k sobě a namontujte přídržovač 1 a přídržovač 2 na upínky. Směr přídržovačů musí odpovídat znázornění na následujícím obrázku. Zajistěte spoj šrouby M6×16, podložkami a maticemi.

Upínky špalku upevněte na kryty ramen hvězdicovými knoflíky a podložkami.



8. POZNEJTE SVŮJ STROJ

Rukojeť pro přepravu

Štípací klín

Píst

Seřizovací knoflík držáku špalku

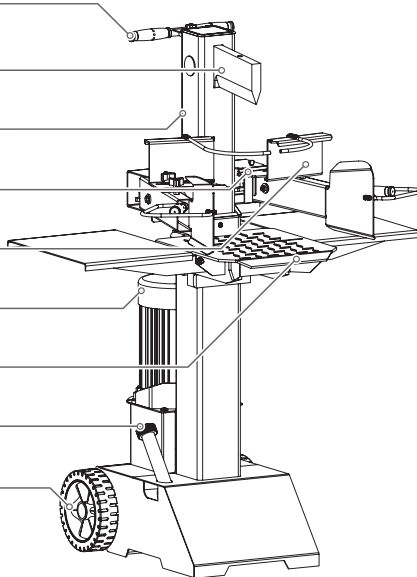
Nastavitelný držák špalku

Motor

Opěrný stůl

Víčko olejové nádrže / odvětrávání

Kola



Seřizovací tyč zdvihu pístu

Ovládací páka

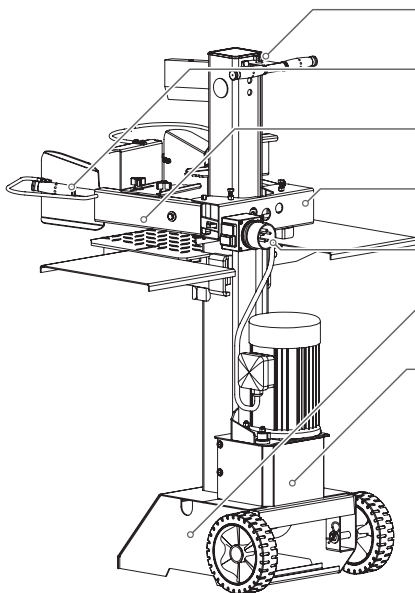
Ochranný kryt ovládací páky

Připojovací držák ovládací páky

Zátka a spínač

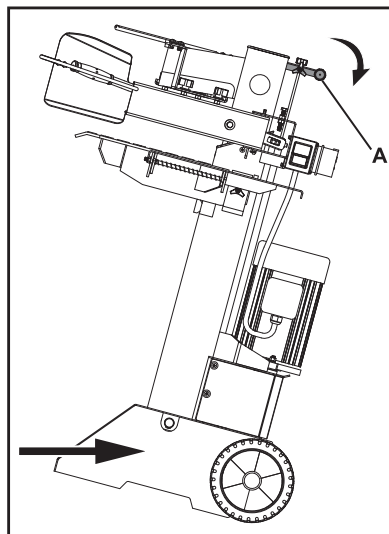
Základna

Kryt základny



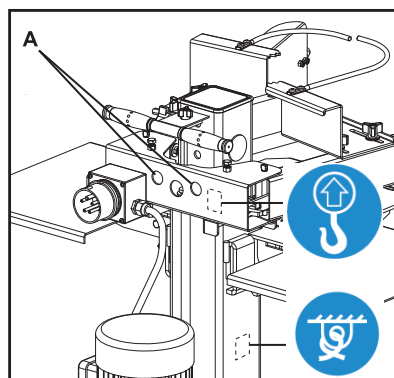
9. PŘEPRAVA

Štípač dřeva je vybaven 2 koly pro menší přemísťování. Pro přemísťování štípače dřeva na pracoviště. Zkontrolujte utažení víčka olejové nádrže a uchopte rukojeť (A) pro mírné naklonění štípače dřeva.



10. PŘEMÍSTĚNÍ ŠTÍPAČE DŘEVA NA PRACOVIŠTĚ

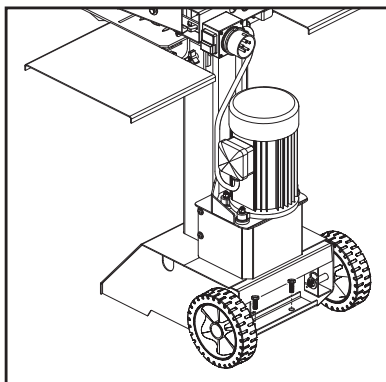
- ⚠ POZOR!**
Pokud se používá jeřáb, umístěte vázací smyčku do bodu pro zvedání (A).
- ⚠ POZOR!**
Při přepravě na delší vzdálenosti zvedněte štípač dřeva do vozidla a připoutejte jej v místě se značkou vázacího místa, aby se během přepravy nemohl pohybovat.



11. PROVOZ ŠTÍPAČE

Před provozováním upevněte stroj k vodorovnému povrchu pomocí šroubů M10×30.

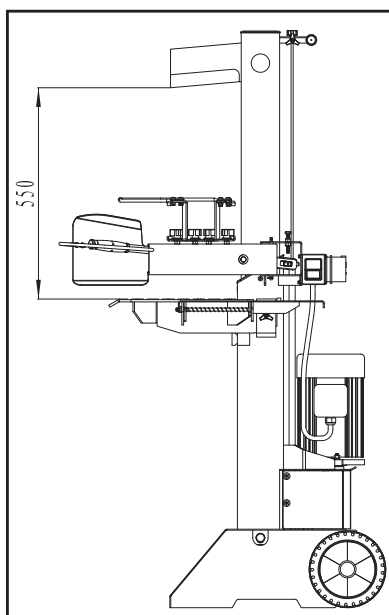
1. Naplánujte si pracoviště. Pracujte bezpečně a šetřete síly tím, že si práci předem naplánujete. Špalky si umístěte na dobře dosažitelné místo. Vyhradte si místo na našťípané dřevo nebo jej nakládejte na blízké vozidlo nebo jiný dopravní prostředek.



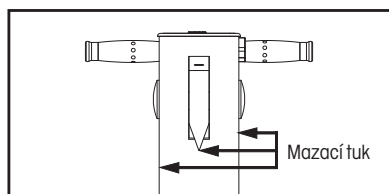
2. Připravte si špalky na štípaní. Tento štípač pojme špalky do délky 55 cm. Při řezání větví a velkých částí neřežte na rozměr překračující 55 cm.

⚠ POZOR!

Nepokoušejte se štípat čerstvé špalky. Suché, vystárlé špalky se štípou mnohem snadněji a neváznou tak často jako čerstvé dřevo.



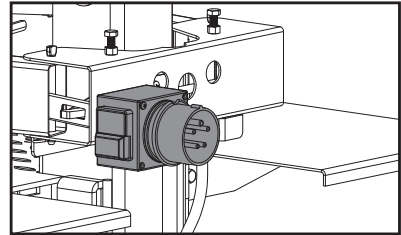
3. Nanesením tenké vrstvy mazacího tuku na povrch pístu před provozováním se prodlouží životnost pístu.



4. Přiveďte napájecí kabel. Kabel vedte od napájecího zdroje ke štípači dřeva tak, aby nehrozilo zakopnutí o kabel nebo nehrozilo nebezpečí poškození při práci. Napájecí kabel chraňte před úderem, tahem a korozivními materiály.
5. Otevřete odvětrávání. Při každém provozování štípače povolte víčko olejové nádrže o několik otáček. Po skončení toto víčko zase utáhněte.

Pouze pro model #65584:

- *6. Věnujte pozornost směru otáčení motoru. Zapněte motor; klín musí automaticky vyjet do nejvyšší polohy. Pokud je píst klínu při rozběhu motoru už v nejvyšší poloze, uchopte obě ovládací páky a spusťte je dolů. Píst klínu se musí začít pohybovat dolů.



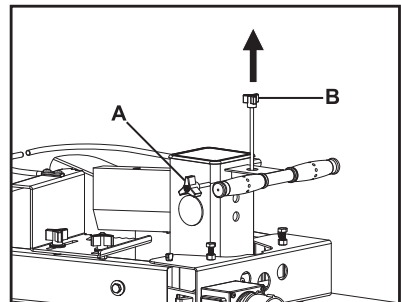
Pokud po spuštění motoru zjistíte, že se nepohybuje píst, ihned vypněte napájení motoru a s použitím šroubováku změňte polaritu motoru přepólováním spínacího zařízení v zástrčce.

⚠ POZOR!



Nikdy nenechte motor běžet opačným směrem. Tím se poškodí čerpadlo a zanikne záruka.

7. Při provozu při extrémně nízké teplotě nechte štípač dřeva běžet 15 minut bez zatížení, aby se předešlo hydraulický olej.
8. Před zahájením provozu zkontrolujte správnou funkci dvouručního ovládání provedením následujících kroků:
 - (1) Dejte dolů obě ovládací páky; štípací klín se spustí 5 cm nad nejvyšší polohu stolu.
 - (2) Uvolněte některou páku; štípací klín musí zůstat v původní poloze.
 - (3) Uvolněte obě páky; píst musí automaticky vyjet do nejvyšší polohy.
9. Pro nastavení zdvihu pístu klínu proveďte následující kroky:
 - (1) Uvedte štípací klín do požadované polohy. Horní poloha zdvihu pístu klínu musí být cca 3~5 cm nad štípaným špalkem.
 - (2) Uvolněte ovládací páku nebo vypněte motor.
 - (3) Povolte seřizovací šroub (A) L-klíčem. Zvedněte seřizovací tyč (B), dokud ji nezačne zastavovat pružina uvnitř. Utáhněte seřizovací šroub (A).
 - (4) Uvolněte obě ovládací páky nebo zapněte motor.
 - (5) Zkontrolujte horní polohu štípacího klínu.

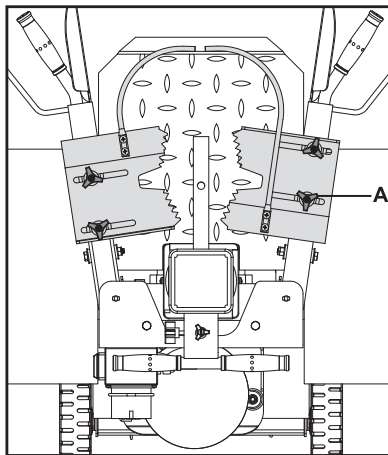


10. Umístěte špalek na štípač. Špalek umístěte vertikálně na opěrný stůl tak, aby byl naplocho usazený na opěrném stole. Dbejte na to, aby klín a opěrný stůl byly v kontaktu na koncích kolmo. Nikdy se nepokoušejte štípat špalek šikmo.

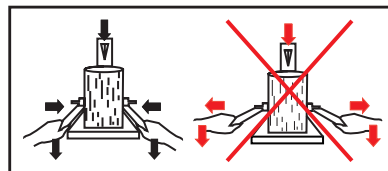
⚠ POZOR!

Špalek štípejte ve směru jeho let. Při štípání nedávejte špalek napříč jeho letům.
To by mohlo být nebezpečné a stroj by se mohl těžce poškodit.

11. Seřídte držáky špalku (A) podle průměru špalku, abyste dosáhli co nejkomfortnějšího úhlu ovládacích pák.



12. Držte špalek upínacími držáky v ochranných krytech ovládací páky.
Dejte páky dolů pro zahájení štípání.
Uvolněním některé páky se zastaví pohyb štípacího klínu.
Uvolněním obou pák se štípací klín vrátí do horní polohy.



13. Během práce skládejte materiál na hromadu. Tím se zajistí bezpečnější a nepřeplněný pracovní prostor a předejde se riziku zakopnutí nebo poškození napájecího kabelu.

⚠ POZOR!

Nahromaděné naštípané dřevo a odštěpky dřeva mohou vytvořit nebezpečné pracovní prostředí. Nikdy nepokračujte v práci v přeplněném pracovním prostoru, který může způsobit uklouznutí, zakopnutí nebo pád.

12. VÝMĚNA HYDRAULICKÉHO OLEJE

Hydraulický systém je uzavřený systém s olejovou nádrží, olejovým čerpadlem a ovládacím ventilem.

Hladinu oleje pravidelně kontrolujte měrkou.

Nízká hladina oleje může poškodit olejové čerpadlo.

Hladina oleje musí být cca 1–2 cm pod horní plochou olejové nádrže.

Olej je nutné kompletně vyměňovat jednou za rok.

- ✿ Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části zastavené a štípač dřeva je odpojený od zásuvky.
- ✿ Dbejte na to, aby se do olejové nádrže nemohly dostat žádné nečistoty.
- ✿ Použitý olej jírejte a zodpovědně recyklujte.
- ✿ Po výměně oleje několikrát aktivujte štípač dřeva bez štípaní.

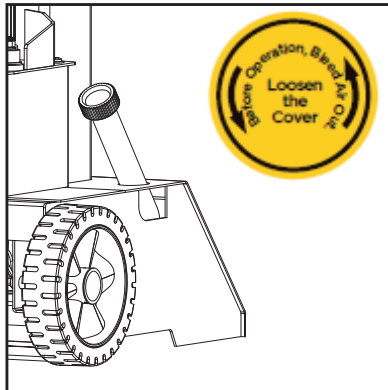
Pro hydraulický systém štípače dřeva jsou doporučeny následující hydraulické oleje nebo ekvivalenty:

SHELL Tellus 22

MOBIL DTE 11

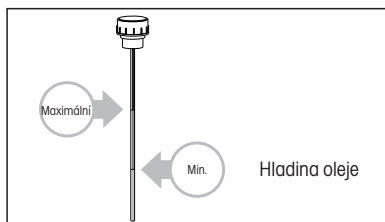
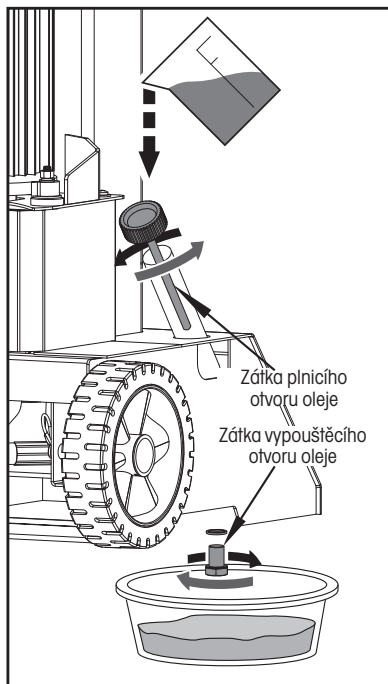
ARAL Vitam GF 22

BP Energol HLP-HM 22



Při vypouštění veškerého použitého oleje používejte vaničku na vypouštění.

Demontujte vypouštěcí zátku oleje za účelem vypuštění olejové nádrže. Zkontrolujte olej z hlediska přítomnosti ocelových třísek, které jsou příznakem budoucích problémů.



⚠ POZOR!

Pomocí měrky zjistěte maximální a minimální výšku hladiny oleje. Nízká hladina oleje může poškodit olejové čerpadlo.

Příliš vysoká hladina způsobuje přehřívání hydraulického systému.

13. BROUŠENÍ KLÍNU

Tento štipač je vybaven zesíleným štipacím klínem a má speciálně zpracované ostří. Po dlouhé době provozu a v případě potřeby nabruste klín jemným pilníkem a odstraňte ořepy nebo deformace na řezné hraně.

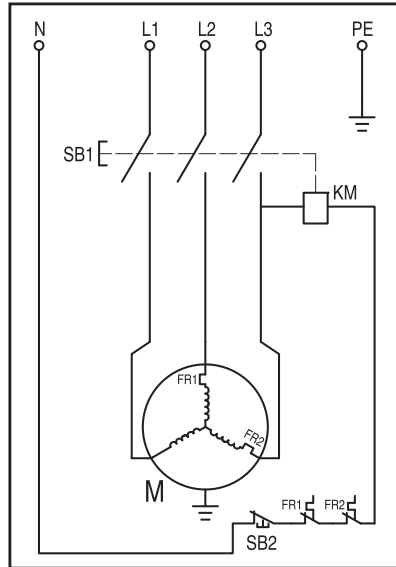
14. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÁ NÁPRAVA
Motor se nezapíná.	V zásuvce není napětí.	Zkontrolujte sířovou pojistku.
	Prodlužovací kabel je vadný.	Vytáhněte ze zásuvky, zkontrolujte a vyměňte.
	Nesprávné připojovací vedení 3 ~ 400 V.	5žilové připojovací vedení s průřezem 1,5 mm ² .
	Vadný spínač.	Nechte zkontrolovat elektrikářem.
Nesprávný směr otáčení motoru.	Nesprávné připojení.	S použitím šroubováku změňte polaritu přepólováním spínacího zařízení v zástrčce.
		Obrácení polarity technikem.
Štípač dřeva nefunguje, když motor běží.	Ventil se neotvírá kvůli povoleným propojovacím dílům.	Zkontrolujte a utáhněte díly.
	Ohnuté ovládací páky nebo propojovací díly.	Opravte ohnuté díly.
	Nízká hladina hydraulického oleje.	Zkontrolujte a doplňte hydraulický olej.
Štípač dřeva pracuje s abnormálními vibracemi a hlukem.	Nízká hladina hydraulického oleje.	Zkontrolujte a doplňte hydraulický olej.

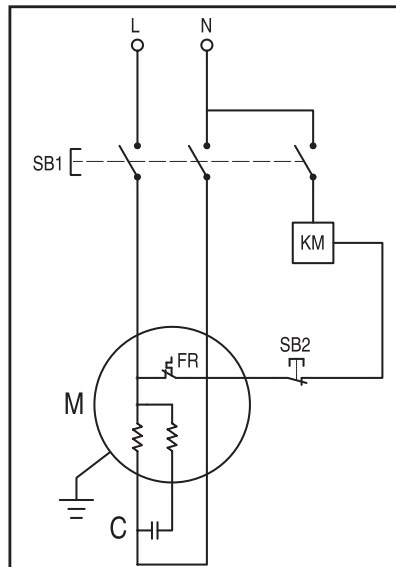
⚠ POZOR!
VŠECHNY OPRAVÁŘSKÉ PRÁCE MUSÍ PROVÁDĚT SPECIALISTA NA TENTO PRODUKT.

15. ELEKTRICKÉ SCHÉMA

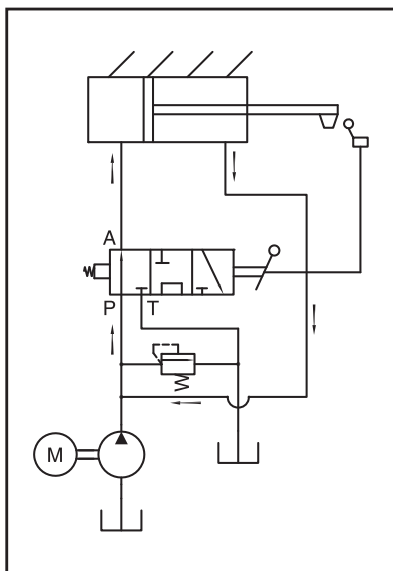
PRO MODEL #65886:



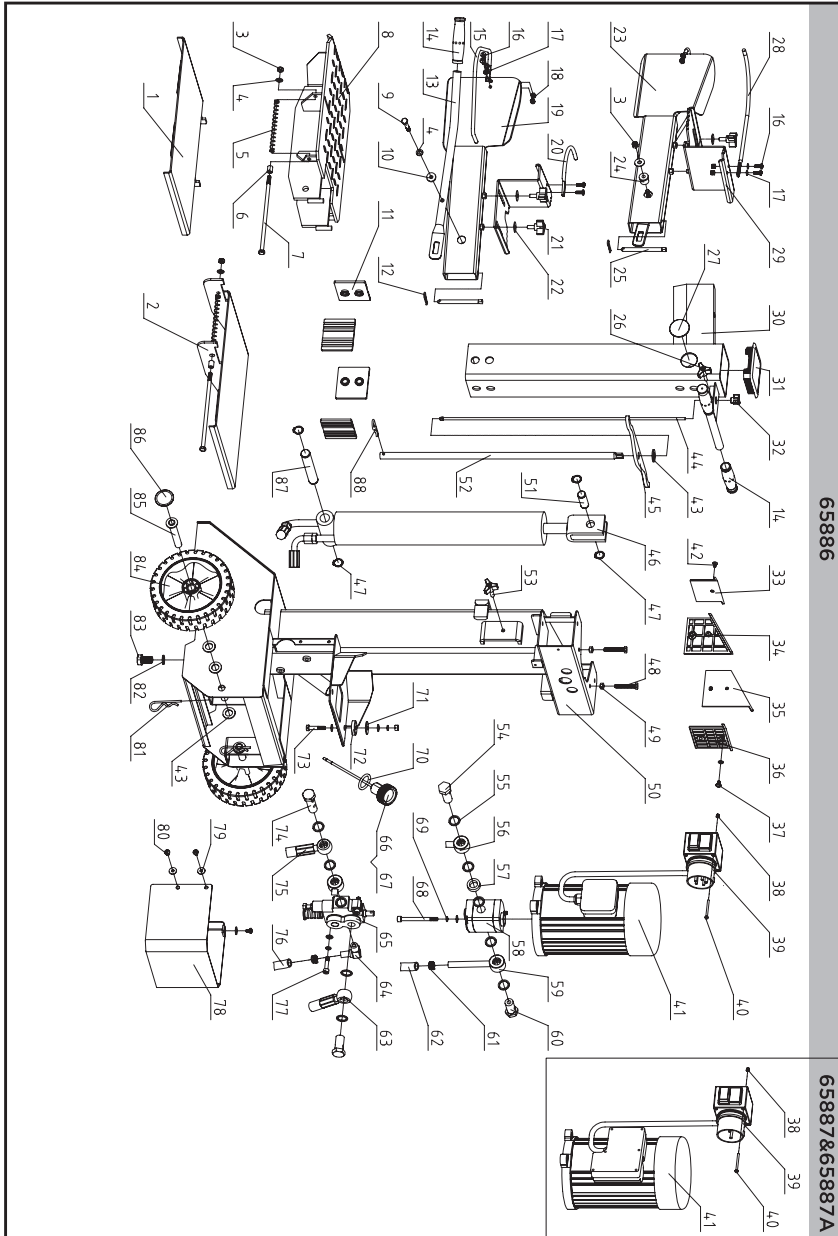
PRO MODEL #65887, #65887A:



16. SCHÉMA HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU



17. SCHÉMA DÍLŮ



65886

65887&65887A

SEZNAM DÍLŮ

Č.	Popis	Množství	Č.	Popis	Množství
1	Boční opěra špalku 2	1	37	Šroub M6×8	1
2	Boční opěra špalku 1	1	38	Pojistná matice M4	2
3	Pojistná matice M8	4	39	Vypínač	1
4	Podložka 8	8	40	Šroub M4×60	2
5	Pružina	2	41	Motor	1
6	Pouzdro	2	42	Šroub M6×10	1
7	Šroub 8.8 M8×210	2	43	Podložka 16	7
8	Opěra špalku C1	1	44	Táhlo G5	1
9	Šroub 8.8 M8×60	2	45	Páka C1	1
10	Pouzdro 2	2	46	Válec C1	1
11	Deska obložení	4	47	Pojistný kroužek 22	4
12	Klip 2,5	2	48	Šroub M8×50	2
13	Rukojef C1	2	49	Matice M8	5
14	Rukojef	4	50	Hlavní rám C1	1
15	Ochranný kruh C1	2	51	Krátký čep D	1
16	Šroub M6×16	8	52	Trubka C1	1
17	Podložka 6	6	53	Hvězdicový knoflík (černý)	1
18	Pojistná matice M6	8	54	Olejová zátka A1	1
19	Pravý kryt ramena C1	1	55	Podložka Groupware 20	10
20	Přidržovač 1	1	56	Olejová hadice C1	1
21	Hvězdicový knoflík	4	57	Prstenec	1
22	Velká podložka 8	11	58	Zubové čerpadlo C1	1
23	Levý kryt ramena C1	1	59	Tryska C1	1
24	Pouzdro 1	2	60	Olejová zátka A2	2
25	Čep C1	2	61	Hadicová spona 18-23(24)	4
26	Hvězdicový knoflík M6	1	62	Olejová hadice 13	1
27	Krytka	2	63	Olejová hadice C1	1
28	Přidržovač 2	1	64	Tryska A	1
29	Upínka	2	65	Ventil CCA	1
30	Štípací trubka G5	1	66	Víčko oleje K	1
31	Hranatá krytka	1	67	Olejová měrka KG	1
32	Hvězdicový knoflík M5 (černý)	1	68	Šroub M8×90	2
33	Horní deska obložení 2-C	1	69	Pružinová podložka 8	7
34	Horní deska obložení 4	1	70	O-kroužek 25×2,65	1
35	Horní deska obložení 3	1	71	Velká podložka 10	3
36	Horní deska obložení 1	1	72	Držák motoru	3

Č.	Popis	Množství
73	Šroub 8.8 M8×45	3
74	Olejová zátka A6	1
75	Olejová hadice C1	1
76	Olejová hadice 13	1
77	Šroub M8×35	2
78	Kryt C1	1
79	Velká podložka 6	3
80	Šroub M6×10	5

Č.	Popis	Množství
81	Klip 3	2
82	Podložka Groupware 16	1
83	Šroub M16×25	1
84	Kolo	2
85	Osa kola C1	2
86	Krytka kola	2
87	Dlouhý čep A4	1
88	Klip 4	1

18. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Vyřazený obalový materiál zlikvidujte v místě určeném pro likvidaci odpadů ve vašem bydlišti.



Toto zařízení a jeho příslušenství je vyrobeno z různých materiálů, jako například z kovu a plastů.

Poškozené díly odnešte do recyklačního střediska. Dotazy směřujte na příslušné oddělení místního úřadu.

Text, design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provádět takové změny.

19. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

FAST[®]FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110**EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Produkt/ značka: Elektrická štípačka dřeva/ **FIELDMANN**

Typ/ model: **FZLS 1008V** - E jako výrobní model 65887A
AC 230V, 50 Hz, 3000W, pracovní síla 8 tun, max. tlak 21 Mpa,
velikost polena průměr max 300 mm, max. délka řezu 550 mm,
Třída I, IP54, L_{WA} pod 70dB(A)

Výrobce: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ2477749

**Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
Osoba pověřená kompletací technické dokumentace: FAST ČR, a.s.**

Předmět výše popsaného prohlášení je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice MD 2006/42/EC	Směrnice EMC 2014/30/EU
Směrnice NEOF 2000/14/EC	Směrnice RoHS 2011/65/EU

Příslušné harmonizované normy a další technické specifikace:

EN 609-1:2017	EN IEC 55014-1:2021
EN 60204-1:2018	EN IEC 55014-2:2021
EN ISO 12100:2010	EN IEC 61000-3-2:2019+A1
	EN IEC 61000-3-11:2019



Místo vydání: Praha
Datum vydání: 09. 11. 2022

Jméno: Petr Uher – Odpovědná osoba
Podpis:



FAST FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

IČO: 24777749, DIČ: CZ24777749
Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800

ŠTIEPAČKA DREVA 8 T

NÁVOD NA OBSLUHU

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	64
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	65
3. ÚVOD	68
4. SYMBOLY	68
5. BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY	70
6. SÚČASŤ DODÁVKY	74
7. ZOSTAVENIE	75
8. SPOZNAJTE SVOJ STROJ	78
9. PREPRAVA	79
10. PREMIESTNENIE ŠTIEPAČKY DREVA NA PRACOVISKO	79
11. PREVÁDZKA ŠTIEPAČKY	80
12. VÝMENA HYDRAULICKÉHO OLEJA	83
13. BRÚSENIE KLINA	84
14. RIEŠENIE PROBLÉMOV	85
15. ELEKTRICKÁ SCHÉMA	86
16. SCHÉMA HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU	87
17. SCHÉMA DIELOV	88
18. LIKVIDÁCIA	91
19. VYHLÁSENIE O ZHODE	92

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Dôležité bezpečnostné upozornenia


- ✿ Výrobok opatrne vybalte a dávajte prítom pozor, aby z obalu nevypadla žiadna súčasť výrobku, kým nebude skontrolovaná úplnosť dodávky.
- ✿ Uložte tento výrobok na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ✿ Prečítajte si všetky varovania a pokyny. Ak nebudete dodržiavať uvedené výstrahy a pokyny, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu zraneniu.

Balenie

Tento výrobok je umiestnený v obale, ktorý zabráňuje jeho poškodeniu počas prepravy. Tento obal predstavuje znovu využiteľnú surovinu, a preto ho môžete odovzdať na recykláciu.

Pokyny na použitie

Pred začatím práce s náradím s motorickým pohonom si prečítajte nasledujúce pokyny týkajúce sa bezpečnosti a spôsobu používania. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a so správnym použitím náradia s motorickým pohonom. Návod na obsluhu príručky uložte na bezpečnom mieste, kde ho bude možné ľahko nájsť v prípade potreby opakovaného nahliadnutia. Aspoň počas platnosti záruky uschovajte originálny obal vrátane vnútorného obalového materiálu, záručného listu a dokladu o kúpe. Ak potrebujete toto náradie s motorickým pohonom prepraviť, zabalte ho do originálnej lepenkovej škatule, aby bola zaistená jeho maximálna ochrana počas manipulácie a prepravy (napríklad pri sťahovaní alebo pri odosielaní náradia s motorickým pohonom do servisného strediska s cieľom vykonania opravy).

 **Poznámka:** Ak budete náradie s motorickým pohonom odovzdávať inej osobe, priložte k nemu tento návod na obsluhu.

Dodržiavanie pokynov uvedených v priloženom návode na obsluhu je nevyhnutným predpokladom správneho spôsobu používania tohto náradia s motorickým pohonom. Okrem pokynov na obsluhu obsahuje tento návod na obsluhu aj pokyny na vykonávanie údržby a opráv.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté v dôsledku nedodržiavania pokynov v tomto návode.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



POZOR!

Oboznámte sa so všetkými výstrahami a bezpečnostnými pokynmi a s pokynmi na obsluhu náradia s motorickým pohonom.



POZOR!

V prípade nedodržania varovaní alebo bezpečnostných pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.



POZOR!

Všetky výstrahy a bezpečnostné pokyny uchovávajte na vhodnom, dobre prístupnom mieste na prípadné neskoršie nahliadnutie.




Poznámka: Pojem „náradie s motorickým pohonom“ vo všetkých nižšie uvedených výstrahách definuje elektrické náradie s motorickým pohonom napájané z elektrickej siete (pohyblivým prívodným káblom).

Bezpečnosť v pracovnom priestore

- ☼ Pracovný priestor udržiajte v čistote a dobre osvetlený. Neporiadok a temné miesta na pracovisku sú príčinou nehôd.
- ☼ Náradie s motorickým pohonom nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Náradie s motorickým pohonom vytvára iskrenie, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- ☼ Pri používaní náradia s motorickým pohonom zabráňte deform a iným osobám v prístupe k náradiu s motorickým pohonom. Pri odpútaní vašej pozornosti môžete stratiť kontrolu nad náradím s motorickým pohonom.

Bezpečnosť pri práci s náradím s motorickým pohonom

- ☼ Zástrčka pohyblivého napájacieho kábla musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Pri náradí s motorickým pohonom vybavenom ochranným uzemnením nikdy nepoužívajte adaptéry zásuviek. Zástrčky nepoškodené úpravami, ktoré zodpovedajú sieťovej zásuvke, obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ☼ Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými objektmi, napríklad potrubím, radiátormi kúrenia, sporákmi a chladničkami. Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom je väčšie, keď je vaše telo prepojené so zemou.
- ☼ Náradie s motorickým pohonom nevystavujte dažďu, vlhkosti alebo moku. Vniknutie vody do náradia s motorickým pohonom zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ☼ Pohyblivý napájací kábel nikdy nepoužívajte na iné účely. Náradie s motorickým pohonom nikdy neprenášajte alebo neťahajte za napájací kábel a nevyťahujte zástrčku zo zásuvky za napájací kábel. Napájací kábel chráňte pred horúčavou, tukom, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ☼ Ak používate náradie s motorickým pohonom vonku, používajte predlžovací kábel, ktorý je vhodný pre vonkajšie prostredie. Použitie predlžovacieho kábla určeného do vonkajšieho prostredia znižuje nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.
- ☼ Ak používate náradie s motorickým pohonom vo vlhkom prostredí, v napájacom obvode používajte prúdových chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

 **Poznámka:** Pojem „prúdový chránič“ (RCD – residual current device) sa môže nahradiť pojmom „preušovač obvodu zemného spojenia“ (GFCI – ground fault circuit interrupter) alebo „istič zemného zvodového obvodu“ (ELCB – earth leakage circuit breaker).

Bezpečnosť osôb

- ✿ Pri práci s náradím s motorickým pohonom buďte neustále v strehu, sledujte svoju činnosť a používajte obvyklé zmyslové vnímanie. Náradie s motorickým pohonom nepoužívajte, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri práci s náradím s motorickým pohonom môže viesť k ťažkému zraneniu.
- ✿ Používajte osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy používajte ochranu zraku. Používajte osobné ochranné pracovné prostriedky, napr. respirátor, ochrannú obuv s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu vhodné pre pracovné podmienky; znižujú riziko zranenia.
- ✿ Vyvarujte sa neúmyselného spustenia náradia s motorickým pohonom. Pred pripojením k napájaniu, pred pripojením batérie, pred uložením alebo pred prenášaním náradia s motorickým pohonom skontrolujte, či je spúšťač spínač vo vypnutej polohe. Prenášanie náradia s motorickým pohonom s prstom na spúšti alebo pripojenie napájacieho kábla k elektrickej sieti pri stlačenej spúšti môže spôsobiť nehodu.
- ✿ Pred zapnutím náradia s motorickým pohonom odstráňte všetky nastavovacie nástroje a kľúče. Kľúče alebo nastavovacie nástroje zabudnuté na rotujúcich častiach náradia s motorickým pohonom môžu spôsobiť úraz.
- ✿ Pracujte iba v miestach, ktoré sú vo vašom bezpečnom dosahu. Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Takto budete mať náradie s motorickým pohonom v neočakávaných situáciách lepšie pod kontrolou.
- ✿ Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odevy a rukavice boli v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa súčastí. Voľný odev, šperky a dlhé vlasy môžu byť pohybujúcimi sa dielmi zachytené.
- ✿ Ak je k dispozícii zariadenie na odsávanie a zber prachu, dbajte na správne pripojenie a použitie takého zariadenia. Použitie takého vybavenia môže obmedziť nebezpečenstvo predstavované vytváraným prachom.

Používanie a údržba náradia s motorickým pohonom

- ✿ Náradie s motorickým pohonom neprefažujte. Náradie s motorickým pohonom používajte v súlade s vykonávanou prácou. Vhodné náradie s motorickým pohonom pre danú úlohu vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie.
- ✿ Nepoužívajte náradie s motorickým pohonom, ktoré nie je možné zapínať a vypínať vypínačom. Každé náradie s motorickým pohonom s nefunkčným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- ✿ Pred nastavovaním náradia s motorickým pohonom, pred výmenou príslušenstva alebo keď náradie s motorickým pohonom nebudete používať, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného zapnutia náradia s motorickým pohonom.
- ✿ Ak sa náradie s motorickým pohonom nepoužíva, uložte ho mimo dosahu a zabráňte osobám neoboznámeným s náradím s motorickým pohonom alebo s týmto návodom, aby s náradím s motorickým pohonom pracovali. Náradie s motorickým pohonom je v rukách neskúsených používateľov nebezpečné.
- ✿ Vykonávajte údržbu náradia. Skontrolujte nastavenie pohyblivých častí a ich pohyb, zamerajte sa na praskliny, odlomené diely alebo iné podmienky, ktoré môžu narušovať správnu prevádzku náradia s motorickým pohonom.

Ak je náradie s motorickým pohonom poškodené, pred ďalším použitím sa musí opraviť. Mnoho nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia s motorickým pohonom.

- ✿ Rezacie náradie s motorickým pohonom udržiajte čisté a ostré. Správne udržiavané a ostré rezacie náradie s motorickým pohonom má menšiu tendenciu na uviaznutie v materiáli a takisto sa lepšie ovláda.
- ✿ Náradie s motorickým pohonom, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom opísaným pre konkrétny typ náradia s motorickým pohonom, s ohľadom na dané pracovné podmienky a druh vykonávanej práce. Použitie náradia s motorickým pohonom na iné účely, než na ktoré je skonštruované, môže viesť k nebezpečným situáciám.

Servis

- ✿ Opravy náradia s motorickým pohonom zverujte kvalifikovanému opravárovi, ktorý bude používať iba originálne náhradné diely. Takto sa zaisťujú rovnaká úroveň kvality ako pred opravou náradia s motorickým pohonom.

Skladovanie

- ✿ náradie s motorickým pohonom premiestňujte a skladujte len s nasadeným ochranným krytom
- ✿ náradie s motorickým pohonom pred uskladnením dôkladne očistite a vykonajte príslušnú údržbu
- ✿ pred prepravou náradia s motorickým pohonom ho zaisťujte proti úniku oleja, poškodeniu a aby nemohlo spôsobiť zranenie

3. ÚVOD










Vaša nová štiepačka dreva bude viac než len spĺňať vaše očakávania. Bola vyrobená s prísnyimi štandardmi kvality, aby spĺňala maximálne výkonnostné kritériá. Zistíte, že sa jednoducho a bezpečne ovláda a pri správnej starostlivosti vám bude mnoho rokov spoľahlivo slúžiť.






⚠ POZOR!

Pred použitím novej štiepačky dreva si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu. Venujte špeciálnu pozornosť dodržiavaniu pokynov a varovaniu.

4. SYMBOLY

Na výrobnom štítku stroja môžu byť symboly. Predstavujú dôležité informácie o produkte alebo pokyny na jeho používanie.

	Pred použitím stroja si pozorne prečítajte tieto pokyny.
	Používajte ochrannú obuv!
	Používajte ochranné rukavice!
	Používajte ochranu zraku! Používajte ochranu sluchu!
 	Udržujte pracovný priestor uprataný! Neporiadok môže byť príčinou nehôd.
	Neodstraňujte žiadne ochranné alebo bezpečnostné zariadenia, ani ich neupravujte.
	Použitý olej likvidujte šetrne k životnému prostrediu.
	Nepoužívajte za dažďa.

	Nebezpečenstvo! Bud'te v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí!
	Uviaznuté kláty neodstraňujte rukami.
	Pred akoukoľvek údržbou alebo čistením vždy odpojte napájanie.
	Vyvarujte sa zranenia spôsobeného pohybom štiepacieho ostria.
	Okolostojace osoby udržiajte v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.

5. BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY

OBOZNÁMTE SA S VAŠOU ŠTIEPAČKOU DREVA

Prečítajte si a pochopte návod na obsluhu a štítky umiestnené na štiepačke dreva. Oboznámte sa s aplikáciami a obmedzeniami a tiež so špecifickými potenciálnymi rizikami.

DROGY, ALKOHOOL A LIEKY

Štiepačku dreva neprevádzkujte pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, ktoré môžu narušiť vašu schopnosť ju správne používať.

VYVARUJTE SA NEBEZPEČNÝCH PODMIENOK

Štiepačku dreva vždy prevádzkujte na suchom, pevnom a vodorovnom podklade. Štiepačku dreva nikdy neprevádzkujte na klzkom, mokrom, blatistom alebo zľadovatenom povrchu. Zvolené miesto musí byť bez vysokej trávy, krovia alebo iných prekážok. Musí byť dostatok miesta na manipuláciu a zachovanie pozornosti pracovníka obsluhy. Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.

Preplnený priestor môže viesť k úrazom. Aby sa predišlo zakopnutiu, nenechávajte náradie, kláty alebo iné predmety povalovať sa v pracovnom priestore. Štiepačku dreva nevystavujte dažďu, nepoužívajte ju vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Nepoužívajte ju v priestore s výparmi lakov, rozpúšťadiel alebo horľavých kvapalín, pretože predstavujú potenciálne riziko.

PREZRITE SI VAŠU ŠTIEPAČKU DREVA

Pred zapnutím si vašu štiepačku dreva prezrite. Zaistíte, aby boli kryty na správnom mieste a v prevádzkyschopnom stave. Zvyknite si kontrolovať, či nastavovacie kľúče a nástroje sú odstránené z priestoru náradia pred jeho zapnutím. Pred použitím vymeňte poškodené, chýbajúce alebo chybné diely. Dbajte na spoľahlivé utiahnutie všetkých matíc, skrutiek, svorníkov, spojov hydrauliky, hadicových spŕn atď. Vždy kontrolujte hladinu oleja v nádrži hydraulického oleja. Štiepačku dreva nikdy neprevádzkujte, ak vyžaduje opravu alebo je v zlom mechanickom stave.

VHODNE SA OBLIEKAJTE

Nenoste voľné odevy, rukavice, kravaty alebo šperky (prstene, náramkové hodinky).

Mohli by byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.

Pri práci sa odporúča používať ochranné elektricky nevodivé rukavice a protišmykovú obuv. Používajte ochrannú sieťku na vlasy, ktorá bude vlasy pridŕžiavať a brániť ich zachyteniu do stroja.

CHRÁŇTE SI OČI A TVÁR

Štiepačka dreva môže vymrštíť cudzie telesá do očí. To môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku. Vždy používajte ochranné okuliare. Obyčajné okuliare majú sklá, ktoré odolávajú len nárazu. Nie sú to ochranné okuliare.

PREDLŽOVACIE KÁBLE

Nesprávne použitie predlžovacích káblov môže spôsobiť nesprávny chod štiepačky dreva, ktorý môže mať za následok prehriatie. Dbajte na to, aby predlžovací kábel bol dlhý maximálne 10 m a prierez každého vodiča bol minimálne 2,5 mm², aby zvládol prúdový odber motora. Vyvarujte sa použitia voľných a neadekvátne izolovaných prípojkov. Prípojky musia byť z chráneného materiálu vhodného na použitie vo vonkajšom prostredí.

VYVARUJTE SA ZASIAHNUTIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Skontrolujte elektrický obvod, či je adekvátne chránený a či zodpovedá výkonu, napätiu a frekvencii motora. Skontrolujte pripojenie uzemnenia a predradeného prúdového chrániča. Štiepačku dreva uzemnite. Nedoťýkajte sa uzemnených povrchov: potrubia, radiátorov, elektrických sporákov a chladničiek. Nikdy neotvárajte škatuľu spínačov/zástrčiek. Ak je to nutné, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára. Pri pripájaní a odpájaní zástrčky štiepačky dreva sa nedoťýkajte prstami kovových kontaktov. Vyvarujte sa prílišného ohýbania a krútenia spoja medzi napájacím káblom britskej zástrčky a prepájacou škatuľou.

PREDCHÁDZAJTE POŽIARU

Pri obsluhu alebo dopĺňovaní štiepačky dreva nefajčite a nepristupujte s otvoreným plameňom. Štiepačku dreva nikdy neprevádzkujte v blízkosti plameňov alebo iskrenia. Olej je horľavý a môže vybuchnúť.

ZABRÁŇTE PRÍSTUPU NEPOVOLANÝCH OSÔB

Nakladať a obsluhovať štiepačku dreva smie len jedna osoba. Okolostojace osoby vrátane návštevníkov, deťí a zvierat udržiajte v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru, najmä keď je štiepačka dreva v prevádzke. V blízkosti stroja musí stáť len pracovník obsluhy a len v bezpečnom priestore obsluhy opísanom v tomto návode. Nikdy nepoužívajte ďalšiu osobu ako pomoc pri uvoľňovaní uviaznutého kláta dreva. Štiepačku dreva nesmú obsluhovať osoby mladšie ako 16 rokov. Akákoľvek osoba mladšia ako 18 rokov musí mať nutné školenie a zručnosť na správne a bezpečné vykonávanie funkcií a musí byť stále pod dozorom dospelého.

PREZRITE SI KLÁT DREVA

Nikdy sa nepokúšajte štiepať kláty obsahujúce klince, drôty alebo cudzie telesá. Vždy dbajte na to, aby oba konce štiepaného kláta boli odrezané čo najkrajšie. Tým sa predídete posúvaniu kláta mimo pozície, keď je pod tlakom. Veľvy musia byť odrezané k obrysu kláta.

NEPRECEŇUJTE SILY

Pri práci udržiajte stále správny postoj a rovnováhu. Nikdy si nestúpajte na štiepačku dreva. Pri prevrátení štiepačky dreva alebo nechcenom kontakte rezacích nástrojov môže dôjsť k ťažkému zraneniu. Neskladujte nič nad alebo v blízkosti štiepačky dreva, kde by sa na ňu niekto mohol postaviť, aby dosiahol.

VYVARUJTE SA ZRANENIA PRI NEHODE

Neprekračujte a nesiahajte cez priestor štiepania, keď je štiepačka dreva v prevádzke. Nikdy neskladajte kláty určené na štiepanie tak, aby ste pre ne museli siahť cez štiepačku dreva. Na ovládanie ovládacích pák používajte len svoje ruky.

Nikdy nepoužívajte nohu, koleno, lano alebo iné predlžovacie zariadenie. Vždy dávajte pozor na pohyb tlačného piesta klina. Nikdy sa nepokúšajte nakladať klát, keď je piest v pohybe. Udržiajte ruky v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Nikdy sa nepokúšajte štiepať dva kláty jeden na druhom. Jeden z nich by sa mohol vymrštíť a zasiahnuť vás.

CHRÁŇTE SI RUKY

Keď sa piest štiepačky dreva pohybuje späť, majte ruky v bezpečnej vzdialenosti od stroja – štiepačka sa automaticky zastaví po úplnom zasunutí piesta. Nedávajte ruky do prasklín a na odštiepky rozovierajúceho sa kĺata. Tie sa môžu náhle zavrieť a rozdrviť alebo amputovať vám ruky. Uviaznuté kĺaty neodstraňujte rukami.

NEPŔSOBTE NA NÁRADIE NÁSILÍM

Bude lepšie a bezpečnejšie pracovať v rámci svojich konštrukčných medzí. Štiepačku dreva nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určená.

Za žiadnych okolností štiepačku dreva neupravujte. Toto zariadenie bolo skonštruované na použitie v súlade s návodom na obsluhu. Úpravy vybavenia alebo použitie vybavenia mimo rámca jeho konštrukčných schopností a kapacít môže mať za následok ťažké alebo smrteľné zranenie a spôsobí zánik záruky.

Nikdy sa nepokúšajte štiepať kĺaty väčšie, než je uvedené v tabuľke špecifikácií.

To by mohlo byť nebezpečné a stroj by sa mohol poškodiť.

NÁRADIE NIKDY NENECHÁVAJTE BEŽAŤ BEZ DOZORU

Náradie neopúšťajte, kým sa úplne nezastaví.

ODPOJTE NAPÁJANIE

Vytiahnite zástrčku zo zásuvky pred nastavovaním, čistením, výmenou dielov alebo prácou na štiepačke dreva. Pred vykonávaním servisu konzultujte technickú príručku.

ŠTIEPAČKU DREVA STAROSTLIVO UDRŽUJTE

Jednotku vždy čistite po každom použití.

Štiepačku dreva udržiavajte v čistote, aby podávala najlepší a najbezpečnejší výkon. Dodržujte pokyny na mazanie.

Pred použitím prezrite všetky tesnenia hydrauliky, hadice a spojky z hľadiska netesností. Ovládacie páky a vypínač napájania je nutné trvalo udržiavať čisté, suché, bez oleja a tuku.

CHRÁŇTE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Použitý olej odovzdajte na zbernom dvore alebo postupujte podľa predpisov platných v krajine prevádzkovania štiepačky dreva. Nevypúšťajte do kanalizácie, pôdy alebo vody.

ZABRÁŇTE PRÍSTUPU DEŤÍ DO DIELNE

Zamknite dielňu. Štiepačku dreva skladujte mimo dosahu deťí a iných osôb bez kvalifikácie na jej použitie.

ŠPECIÁLNE VAROVANIA A POKYNY

- ✿ Operácia štiepania stroja sa konštrukčne rieši tak, aby ju aktivovala jedna osoba. Ak je možnosť, že so strojom pracujú ďalší pracovníci obsluhy (napr. pri nakladaní a vykladaní), len jeden pracovník obsluhy smie aktivovať operácie štiepania;
- ✿ Stroj nesmú používať deti;
- ✿ Opis funkčných testov stroja;
- ✿ Požiadavky na inštaláciu a údržbu vrátane zoznamu týchto zariadení, napr. dvojrúčné ovládacie zariadenie, ktoré je nutné kontrolovať, ako často sa táto kontrola má vykonávať a akým spôsobom;

- ✿ Nikdy sa nepokúšajte rukou uvoľniť klát uviaznutý na klíne. Spustíte klin dole, kým sa klát úplne nerozštiepi;
- ✿ Ak klát uviazne na klíne v spodnej polohe, jednou rukou stláčajte páku a druhou rukou vypnite stroj. Miernym poklepaním kladivom do kláta uvoľnite klát;
- ✿ Stroj môže zostavovať len kvalifikovaná osoba.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Číslo modelu		FZLS 1008V-E
Motor		(230 V ~ 50 Hz 13 A) S6 40 % 3 000 W
Kapacita rozmerov kláta	Priemer	8 – 30 cm
	Dĺžka	10 – 55 cm
Maximálna sila		8 t
Hydraulický tlak		21,0 MPa
Objem hydraulického oleja		4 l
Zdvih piesta		48,5 cm
Rýchlosť	Dopredu	3,1 m/s
	Dozadu	17,3 m/s
Hladina akustického tlaku (LpA)		74,7 dB(A) bez zaťaženia; 77,8 dB(A) pri plnom zaťažení
Vibrácie		< 2,5 m/s ²
Celkové rozmery	Dĺžka	84,5 cm
	Šírka	93,5 cm
	Výška	150 cm
Hmotnosť		109,9 kg

* S6 40 %, prerušované zaťaženie: čas cyklu zaťaženia je 10 minút, čas prevádzky pri konštantnom zaťažení sú 4 minúty, čas prevádzky bez zaťaženia je 6 minút.

PODMIENKY POUŽÍVANIA

Štiepačka dreva je určená na prevádzkovanie pri okolitej teplote +5 °C až +40 °C a na inštaláciu v nadmorskej výške do 1 000 m nad morom. Vlhkosť okolia by mala byť maximálne 50 % pri 40 °C. Je možné skladovať alebo prepravovať pri okolitej teplote -25 °C až +55 °C.

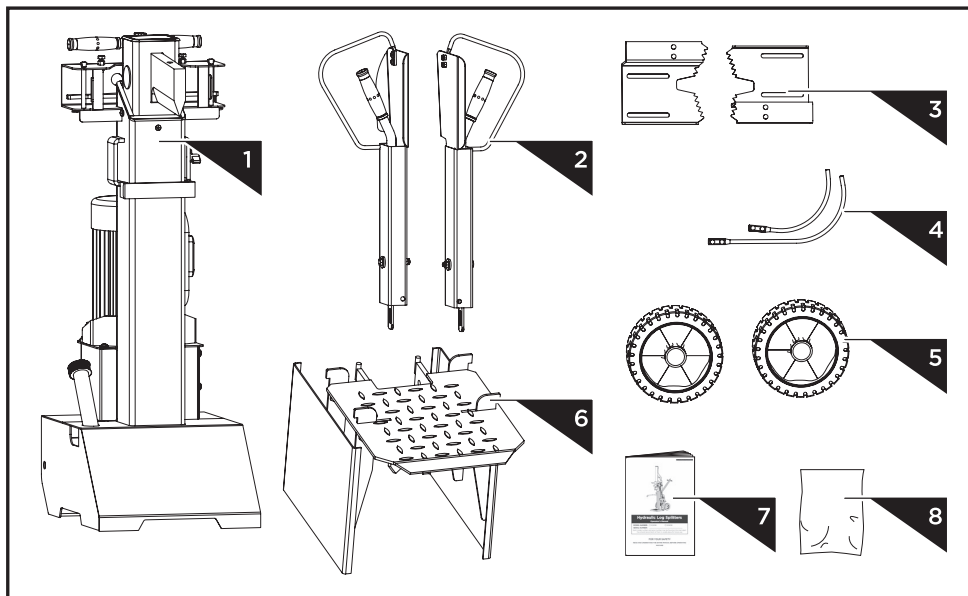
POŽIADAVKY NA ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

Štiepačka dreva s motorom 230 V/50 Hz musí byť pripojená k štandardnému napájaniu 230 V ± 10 % / 50 Hz ± 1 %.

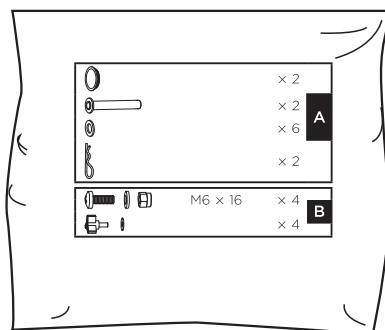
Elektrické napájanie má ochranné zariadenia pre podpätie, prepätie, nadprúd (16 A) a takisto prúdový chránič (RCD) s maximálnym unikajúcim prúdom 0,03 A.

Gumové káble na elektrické pripojenie musia zodpovedať EN60245 a byť vždy označené symbolom H 07 RN. Káble musia byť identifikované, pretože to vyžaduje legislatíva.

6. SÚČASŤ DODÁVKY



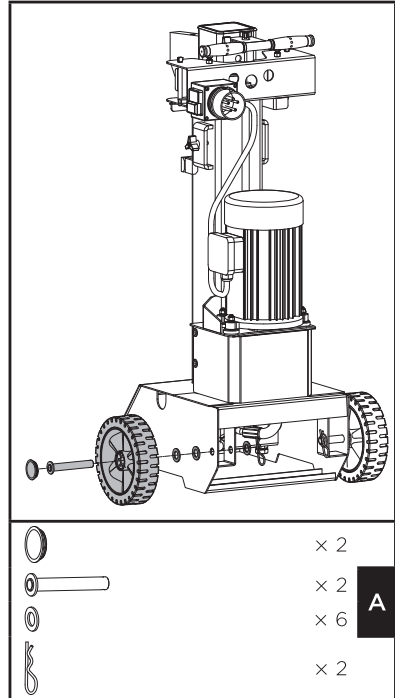
1. Rám štiepačky dreva
2. Zostava ovládacej páky a ochranného krytu (1 pár)
3. Nastaviteľný držiak kláta (1 pár)
4. Pridržiavač 1 a pridržiavač 2
5. Kolesá (1 pár)
6. Oporný stôl
7. Návod na obsluhu
8. Vrečko s upevňovacím materiálom



7. ZOSTAVENIE

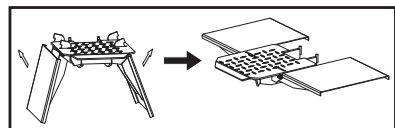
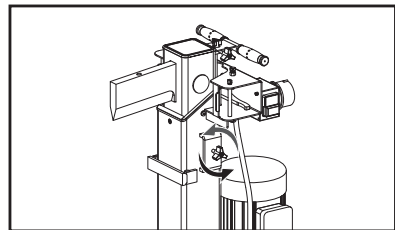
KOLESÁ

1. Zvonku zasunúte os do kolesa a umiestnite dve podložky podľa znázornenia na nasledujúcom obrázku. Zasuňte os do dvoch otvorov základne štiepačky dreva a zaistíte ju zvnútra ďalšou podložkou a pružinovou závlačkou. Umiestnite krytku kolesa.
2. Zopakujte rovnaké kroky pri montáži kolesa na druhej strane.

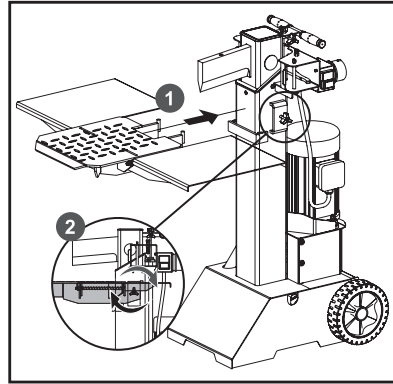


OPORNÝ STÔL

1. Pred zostavovaním povolte hviezdicový gombík otáčaním doľava.
2. Roztvorte oporný stôl a pritom dbajte na to, aby tri časti boli v jednej rovine.



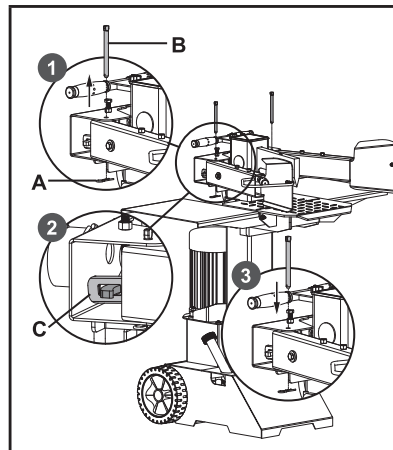
3. Háky oporného stola kláta zasuňte do montážnych držiakov.



4. Utiahnite hviezdicový gombík.

OVĽADACIA PÁKA

Vytiahnite pružinovú závlačku (A) s cieľom vytiahnutia zaisťovacieho čapu (B). Na oba povrchy ochranného krytu ovládacej páky naneste tenkú vrstvu mazacieho tuku podľa vyobrazenia. Zasuňte zostavu ovládacej páky a ochranného krytu a dbajte na to, aby koniec ovládacej páky bol v štrbine pripájacieho držiaka (C). Zaisťte zostavu ovládacej páky a ochranného krytu zaisťovacím čapom (B) a pružinovou závlačkou (A). Pri inštalácii druhej zostavy ovládacej páky a ochranného krytu na druhej strane vykonajte rovnaké kroky.



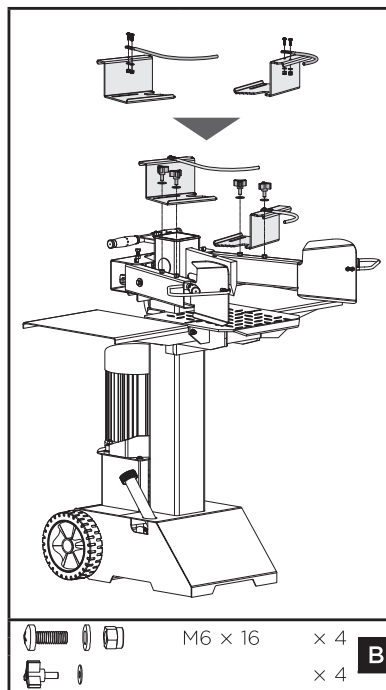
⚠ POZOR!

Po zostavení skontrolujte obe strany. Ovládacie páky musia byť umiestnené v štrbinách pripájacích držiakov.

NASTAVITELNÝ DRŽIAK KLÁTA

Dajte otvory k sebe a namontujte pridržiavač 1 a pridržiavač 2 na upínadlá. Smer pridržiavačov musí zodpovedať znázorneniu na nasledujúcom obrázku. Zaistíte spoj skrutkami M6×16, podložkami a maticami.

Upínadlá kláta upevnite na kryty ramien hviezdicovými gombíkmi a podložkami.



8. SPOZNAJTE SVOJ STROJ

Rukoväť na prepravu

Štiepací klin

Piest

Nastavovací gombík držáka kláta

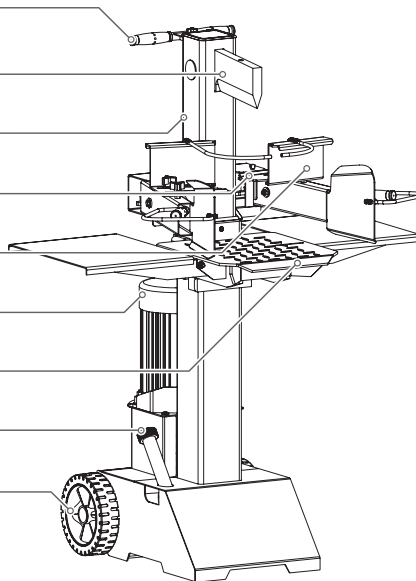
Nastaviteľný držiak kláta

Motor

Oporný stôl

Viečko olejovej nádrže / odvetrávanie

Kolesá



Nastavovacia tyč zdvihu piesta

Ovládacia páka

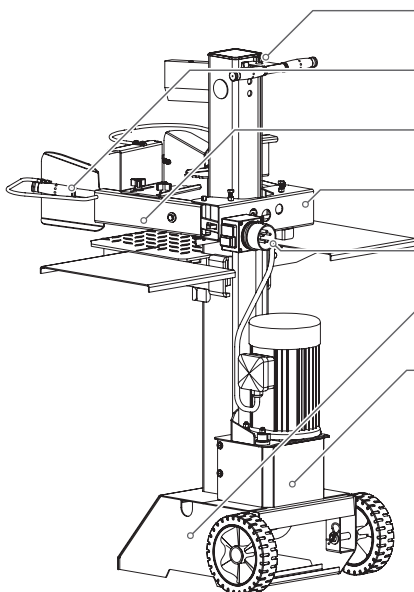
Ochranný kryt ovládacej páky

Pripájací držiak ovládacej páky

Zátka a spínač

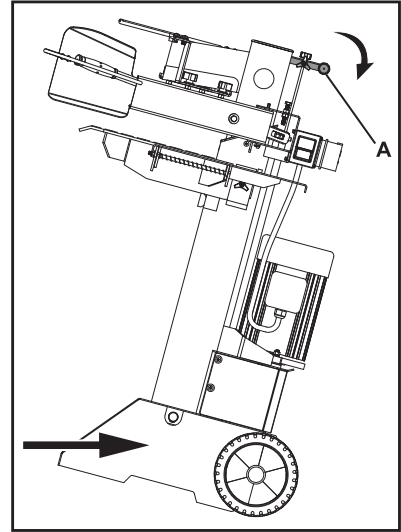
Základňa

Kryt základne



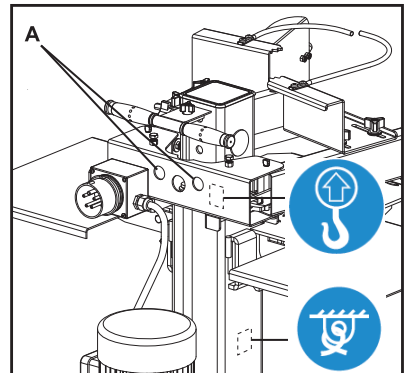
9. PREPRAVA

Štiepačka dreva je vybavená 2 kolesami na menšie premiestňovanie. Na premiestňovanie štiepačky dreva na pracovisko. Skontrolujte utiahnutie viečka olejovej nádrže a uchopte rukoväť (A) na mierne naklonenie štiepačky dreva.



10. PREMIESTNENIE ŠTIEPAČKY DREVA NA PRACOVISKO

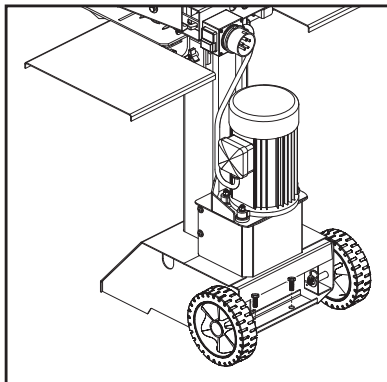
- ⚠ POZOR!**
Ak sa používa žeriav, umiestnite viazaciú slučku do bodu na zdvíhanie (A).
- ⚠ POZOR!**
Pri preprave na dlhšie vzdialenosti zdvihnite štiepačku dreva do vozidla a pripútajte ju v mieste so značkou viazacieho miesta, aby sa počas prepravy nemohla pohybovať.



11. PREVÁDZKA ŠTIEPAČKY

Pred prevádzkovaním upevnite stroj k vodorovnému povrchu pomocou skrutiek M10×30.

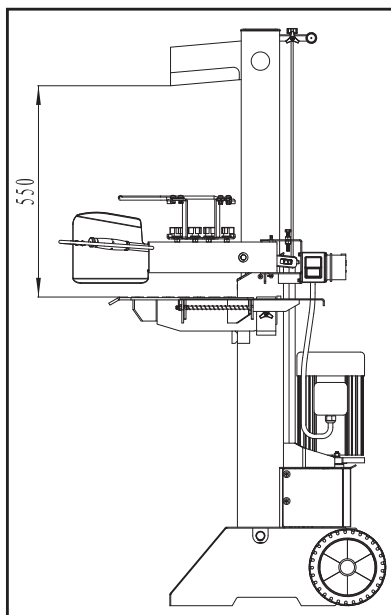
1. Naplánujte si pracovisko. Pracujte bezpečne a šetrte sily tým, že si prácu vopred naplánujete. Kláty si umiestnite na dobre dosiahnuteľné miesto. Vyhradte si miesto na naštiepané drevo alebo ho nakladajte na blízke vozidlo alebo iný dopravný prostriedok.



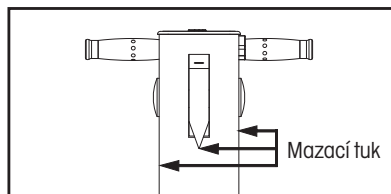
2. Pripravte si kláty na štiepanie. Táto štiepačka pojme kláty do dĺžky 55 cm. Pri rezaní vetiev a veľkých častí nerežte na rozmer prekračujúci 55 cm.

⚠ POZOR!

Nepokúšajte sa štiepať čerstvé kláty. Suché, odležané kláty sa štiepu omnoho jednoduchšie a neviaznu tak často ako čerstvé drevo.



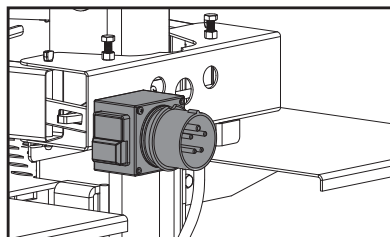
3. Nanesením tenkej vrstvy mazacieho tuku na povrch piesta pred prevádzkovaním sa predĺži životnosť piesta.



4. Privedte napájací kábel. Kábel vedte od napájacieho zdroja k štiepačke dreva tak, aby nehrozilo zakopnutie o kábel alebo nehrozilo nebezpečenstvo poškodenia pri práci. Napájací kábel chráňte pred údermi, ťahom a korozívnymi materiálmi.
5. Otvorte odvetrávanie. Pri každom prevádzkovaní štiepačky povoľte viečko olejovej nádrže o niekoľko otáčok. Po skončení toto viečko zasa utiahnite.

Iba pre model #65584:

- *6. Venujte pozornosť smeru otáčania motora. Zapnite motor; klin musí automaticky vyjsť do najvyššej polohy. Ak je piest klina pri rozbehu motora už v najvyššej polohe, uchopte obe ovládacie páky a spustíte ho dole. Piest klina sa musí začať pohybovať dole.



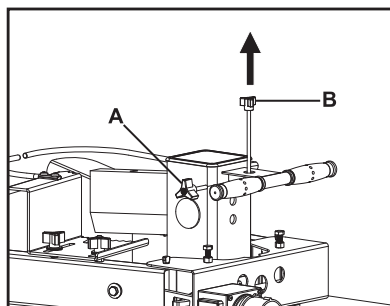
Ak po spustení motora zistíte, že sa nepohybuje piest, ihneď vypnite napájanie motora a s použitím skrutkovača zmeňte polaritu motora prepólovaním spínacieho zariadenia v zástrčke.

⚠ POZOR!



Nikdy nenechajte motor bežať opačným smerom. Tým sa poškodí čerpadlo a zanikne záruka.

7. Pri prevádzke pri extrémne nízkej teplote nechajte štiepačku dreva bežať 15 minút bez zafarženia, aby sa predhrial hydraulický olej.
8. Pred začatím prevádzky skontrolujte správnu funkciu dvojrúčného ovládania vykonaním nasledujúcich krokov:
 - (1) Dajte dole obe ovládacie páky; štiepací klin sa spustí 5 cm nad najvyššiu polohu stola.
 - (2) Uvoľnite niektorú páku; štiepací klin musí zostať v pôvodnej polohe.
 - (3) Uvoľnite obe páky; piest musí automaticky vyjsť do najvyššej polohy.
9. Na nastavenie zdvihu piesta klina vykonajte nasledujúce kroky:
 - (1) Uvedte štiepací klin do požadovanej polohy. Horná poloha zdvihu piesta klina musí byť cca 3~5 cm nad štiepaným kĺatom.
 - (2) Uvoľnite ovládaciu páku alebo vypnite motor.
 - (3) Povoľte nastavovaciu skrutku (A) L-kľúčom. Zdvíhajte nastavovaciu tyč (B), kým ju nezačne zastavovať pružina vnútri. Utiahnite nastavovaciu skrutku (A).
 - (4) Uvoľnite obe ovládacie páky alebo zapnite motor.
 - (5) Skontrolujte hornú polohu štiepacieho klina.

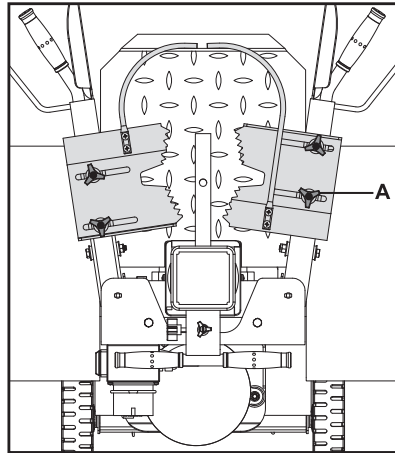


10. Umiestnite klát na štiepačku. Klát umiestnite vertikálne na oporný stôl tak, aby bol naplocho usadený na opornom stole. Dbajte na to, aby klin a oporný stôl boli v kontakte na koncoch kolmo. Nikdy sa nepokúšajte štiepať klát šikmo.

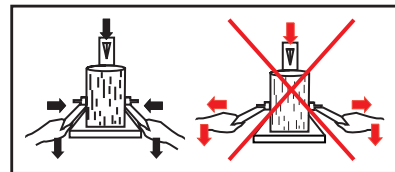
⚠ POZOR!

Klát štiepajte v smere jeho letokruhov. Pri štiepaní nedávajte klát naprieč jeho letokruhov. To by mohlo byť nebezpečné a stroj by sa mohol ťažko poškodiť.

11. Nastavte držiaky kláta (A) podľa priemeru kláta, aby ste dosiahli čo najkomfortnejší uhol ovládacích pák.



12. Držte klát upínacími držiakmi v ochranných krytoch ovládacej páky.
Dajte páky dole na začatie štiepania.
Uvoľnením niektorej páky sa zastaví pohyb štiepacieho klina.
Uvoľnením oboch pák sa štiepací klin vráti do hornej polohy.



- 13 Počas práce skladajte materiál na hromadu. Tým sa zaistí bezpečnejší a nepreplnený pracovný priestor a predídete sa riziku zakopnutia alebo poškodenia napájacieho kábla.

⚠ POZOR!

Nahromadené naštiepané drevo a odštiepky dreva môžu vytvoriť nebezpečné pracovné prostredie. Nikdy nepokračujte v práci v preplnenom pracovnom priestore, ktorý môže spôsobiť pošmyknutie, zakopnutie alebo pád.

12. VÝMENA HYDRAULICKÉHO OLEJA

Hydraulický systém je uzatvorený systém s olejovou nádržou, olejovým čerpadlom a ovládacím ventilom.

Hladinu oleja pravidelne kontrolujte mierkou.

Nízka hladina oleja môže poškodiť olejové čerpadlo.

Hladina oleja musí byť cca 1 – 2 cm pod hornou plochou olejovej nádrže.

Olej je nutné kompletne vymieňať raz za rok.

- ☼ Skontrolujte, či sú pohyblivé časti zastavené a štiepačka dreva je odpojená od zásuvky.
- ☼ Dbajte na to, aby sa do olejovej nádrže nemohli dostať žiadne nečistoty.
- ☼ Použitý olej zbierajte a zodpovedne recyklujte.
- ☼ Po výmene oleja niekoľkokrát aktivujte štiepačku dreva bez štiepania.

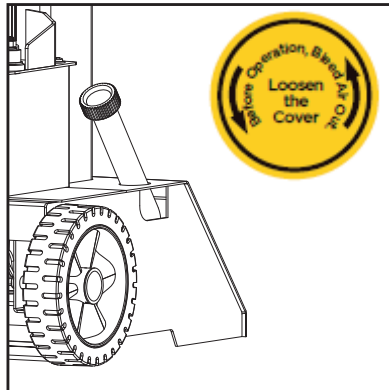
Pre hydraulický systém štiepačky dreva sa odporúčajú nasledujúce hydraulické oleje alebo ekvivalenty:

SHELL Tellus 22

MOBIL DTE 11

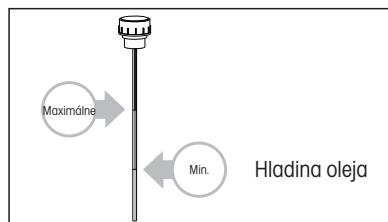
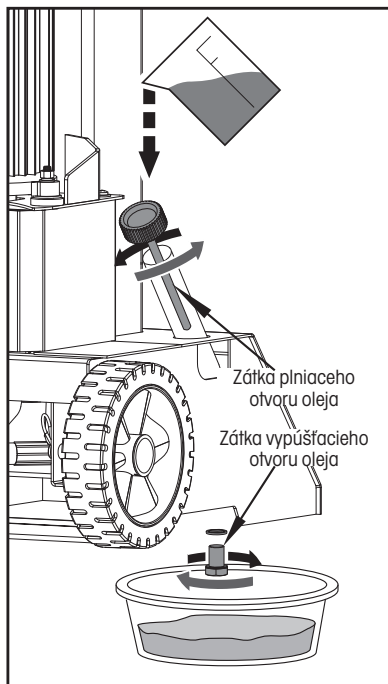
ARAL Vitam GF 22

BP Energol HLP-HM 22



Pri vypúšťaní všetkého použitého oleja používajte vaničku na vypúšťanie.

Demontujte vypúšťaciu zátku oleja s cieľom vypustenia olejovej nádrže. Skontrolujte olej z hladiska prítomnosti ocelových triesok, ktoré sú príznakom budúcich problémov.



⚠ POZOR!

Pomocou mierky zistite maximálnu a minimálnu výšku hladiny oleja. Nízka hladina oleja môže poškodiť olejové čerpadlo.

Príliš vysoká hladina spôsobuje prehrievanie hydraulického systému.

13. BRÚSENIE KLINA

Táto štiepačka je vybavená zosilneným štiepacím klinom a má špeciálne spracované ostrie. Po dlhom čase prevádzky a v prípade potreby nabrúste klin jemným pilníkom a odstráňte ostrapy alebo deformácie na reznej hrane.

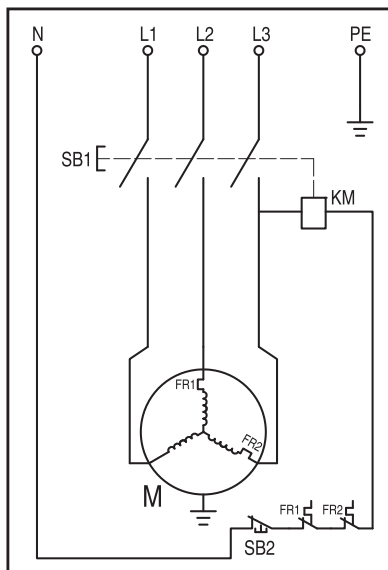
14. RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	ODPORÚČANÁ NÁPRAVA
Motor sa nezapína.	V zásuvke nie je napätie.	Skontrolujte sieťovú poistku.
	Predlžovací kábel je chybný.	Vytiahnite zo zásuvky, skontrolujte a vymeňte.
	Nesprávne pripájacie vedenie 3 ~ 400 V.	5-žilové pripájacie vedenie s prierezom 1,5 mm ² .
	Chybný spínač.	Nechajte skontrolovať elektrikárom.
Nesprávny smer otáčania motora.	Nesprávne pripojenie.	S použitím skrutkovača zmeňte polaritu prepólovaním spínacieho zariadenia v zástrčke.
		Obrátenie polarity technikom.
Štiepačka dreva nefunguje, keď motor beží.	Ventil sa neotvára pre povolené prepájacie diely.	Skontrolujte a utiahnite diely.
	Ohnuté ovládacie páky alebo prepájacie diely.	Opravte ohnuté diely.
	Nízka hladina hydraulického oleja.	Skontrolujte a doplňte hydraulický olej.
Štiepačka dreva pracuje s abnormálnymi vibráciami a hlukom.	Nízka hladina hydraulického oleja.	Skontrolujte a doplňte hydraulický olej.

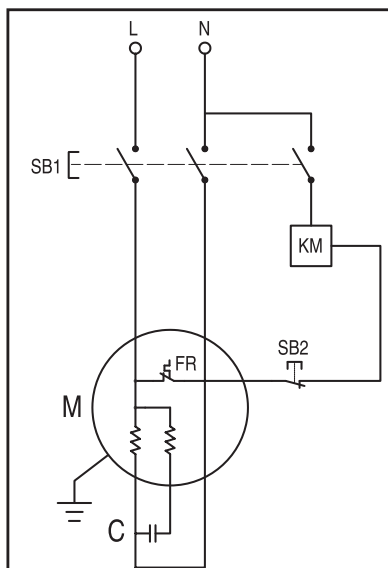
⚠ POZOR!
VŠETKY OPRAVÁRSKE PRÁCE MUSÍ VYKONÁVAŤ ŠPECIALISTA NA TENTO PRODUKT.

15. ELEKTRICKÁ SCHÉMA

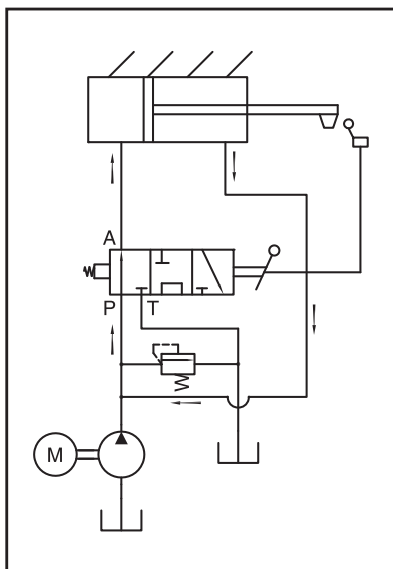
PRE MODEL #65886:



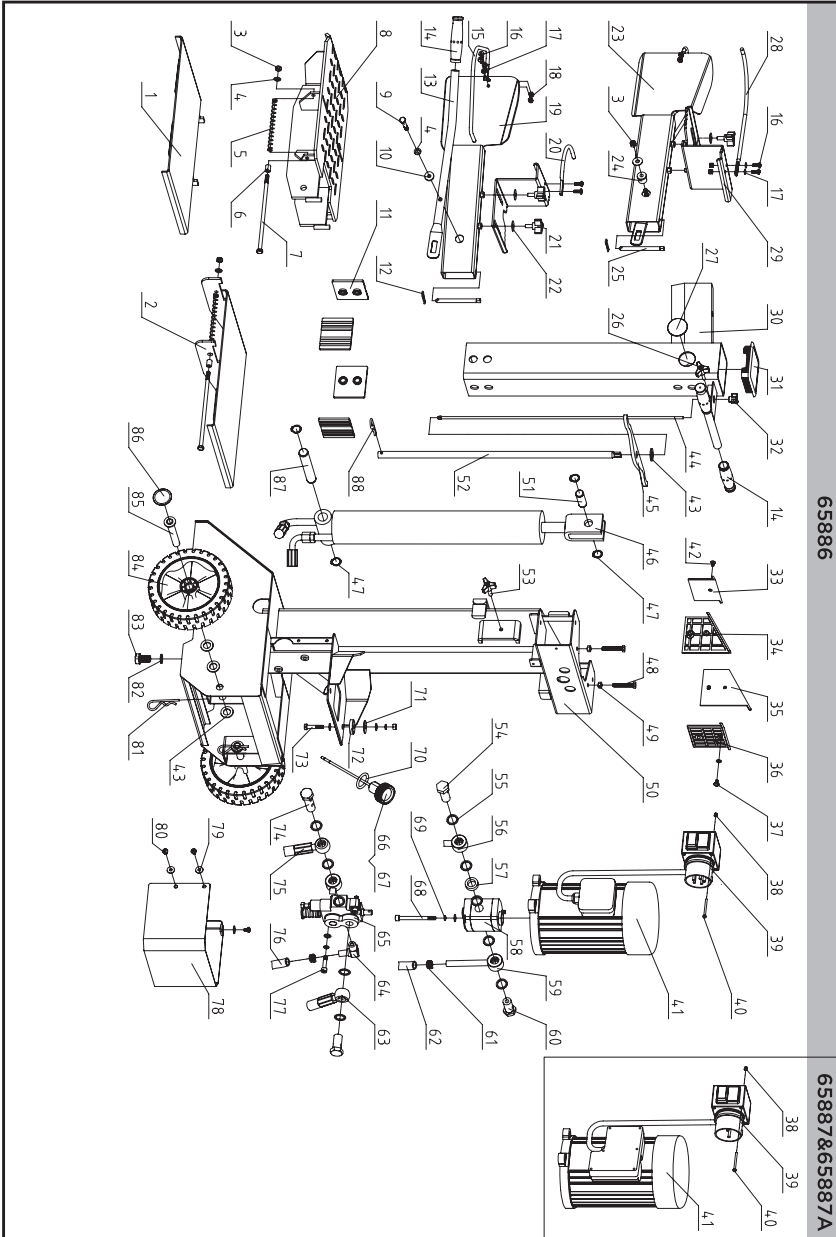
PRE MODEL #65887, #65887A:



16. SCHÉMA HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU



17. SCHÉMA DIELOV



65886

65887&65887A

ZOZNAM DIELOV

Č.	Popis	Množstvo
1	Bočná opora kláta 2	1
2	Bočná opora kláta 1	1
3	Poistná matica M8	4
4	Podložka 8	8
5	Pružina	2
6	Puzdro	2
7	Skrutka 8,8 M8×210	2
8	Opora kláta C1	1
9	Skrutka 8,8 M8×60	2
10	Puzdro 2	2
11	Doska obloženia	4
12	Klipsa 2,5	2
13	Rukoväť C1	2
14	Rukoväť	4
15	Ochranný kruh C1	2
16	Skrutka M6×16	8
17	Podložka 6	6
18	Poistná matica M6	8
19	Pravý kryt ramena C1	1
20	Pridržiavač 1	1
21	Hviezdicový gombík	4
22	Veľká podložka 8	11
23	Ľavý kryt ramena C1	1
24	Puzdro 1	2
25	Čap C1	2
26	Hviezdicový gombík M6	1
27	Krytka	2
28	Pridržiavač 2	1
29	Upínadlo	2
30	Štiepacia rúrka G5	1
31	Hranatá krytka	1
32	Hviezdicový gombík M5 (čierny)	1
33	Horná doska obloženia 2-C	1
34	Horná doska obloženia 4	1
35	Horná doska obloženia 3	1
36	Horná doska obloženia 1	1

Č.	Popis	Množstvo
37	Skrutka M6×8	1
38	Poistná matica M4	2
39	Vypínač	1
40	Skrutka M4×60	2
41	Motor	1
42	Skrutka M6×10	1
43	Podložka 16	7
44	Ťahadlo G5	1
45	Páka C1	1
46	Valec C1	1
47	Poistný krúžok 22	4
48	Skrutka M8×50	2
49	Matica M8	5
50	Hlavný rám C1	1
51	Krátky čap D	1
52	Rúrka C1	1
53	Hviezdicový gombík (čierny)	1
54	Olejová zátka A1	1
55	Podložka Groupware 20	10
56	Olejová hadica C1	1
57	Prstenec	1
58	Zubové čerpadlo C1	1
59	Dýza C1	1
60	Olejová zátka A2	2
61	Hadicová spona 18-23(24)	4
62	Olejová hadica 13	1
63	Olejová hadica C1	1
64	Dýza A	1
65	Ventil CCA	1
66	Viečko oleja K	1
67	Olejová mierka KG	1
68	Skrutka M8×90	2
69	Pružinová podložka 8	7
70	O-krúžok 25×2,65	1
71	Veľká podložka 10	3
72	Držiak motora	3

Č.	Popis	Množstvo
73	Skrutka 8,8 M8×45	3
74	Olejová zátko A6	1
75	Olejová hadica C1	1
76	Olejová hadica 13	1
77	Skrutka M8×35	2
78	Kryt C1	1
79	Veľká podložka 6	3
80	Skrutka M6×10	5

Č.	Popis	Množstvo
81	Klip 3	2
82	Podložka Groupware 16	1
83	Skrutka M16×25	1
84	Koleso	2
85	Os kolesa C1	2
86	Krytka kolesa	2
87	Dlhý čap A4	1
88	Klip 4	1

18. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE K LIKVIDÁCII VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Vyradený obalový materiál zlikvidujte v mieste určenom na likvidáciu odpadov vo vašom bydlisku.



Toto zariadenie a jeho príslušenstvo je vyrobené z rôznych materiálov, ako napríklad z kovu a plastov.

Poškodené diely odnesť do recyklačného strediska. Otázky smerujte na príslušné oddelenie miestneho úradu.



Text, dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo vykonávať takéto zmeny.

19. VYHLÁSENIE O ZHODE

FAST[®]FAST ČR, a.s.
U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110**EU VYHLÁSENIE O ZHODE**

Produkt / značka: Elektrická štípačka dřeva / **FIELDMANN**

Typ / model: **FZLS 1008V** - E ako výrobný model 65887A
AC 230V, 50 Hz, 3000W, pracovná sila 8 ton, maximálny tlak 21 MPa,
priemer kmeňa max 300 mm, maximálna dĺžka rezu 550 mm, trieda I,
IP54, L_{WA} pod 70dB(A)

Výrobca: FAST ČR, a.s.
U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ2477749

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
Osoba poverená kompletizáciou technickej dokumentácie: FAST ČR, a.s.

Predmet vyhlásenia opísaného vyššie je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Smernice MD 2006/42/EC	Smernice EMC 2014/30/EU
Smernice NEOE 2000/14/EC	Smernice RoHS 2011/65/EU

Príslušné harmonizované normy a ostatné technické špecifikácie:

EN 609-1:2017	EN IEC 55014-1:2021
EN 60204-1:2018	EN IEC 55014-2:2021
EN ISO 12100:2010	EN IEC 61000-3-2:2019+A1
	EN IEC 61000-3-11:2019



Miesto vydania: Praha **Meno:** Petr Uher – Zodpovedná osoba
Dátum vydania: 09. 11. 2022 **Podpis:**



FAST FAST ČR, a.s.
U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

IČO:2477749, DIČ:CZ2477749

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800

8 T RÖNKHASÍTÓ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	94
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	95
3. BEVEZETŐ.....	98
4. JELZÉSEK.....	98
5. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK.....	100
6. A CSOMAG TARTALMA.....	104
7. ÖSSZEÁLLÍTÁS.....	105
8. ISMERJE A GÉPÉT.....	108
9. SZÁLLÍTÁS.....	109
10. A RÖNKHASÍTÓ ÁTHELYEZÉSE A MUNKATERÜLETRE	109
11. A RÖNKHASÍTÓ ÜZEMELTETÉSE	110
12. HIDRAULIKAOLAJ CSERÉJE.....	113
13. ÉKKÖSZÖRÜLÉS	114
14. HIBAE LHÁRÍTÁS.....	115
15. BEKÖTÉSI DIAGRAM.....	116
16. HIDRAULIKARENDSZER DIAGRAM	117
17. ALKATRÉSZ DIAGRAM.....	118
18. MEGSEM MISÍTÉS	121
19. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	122

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Fontos biztonsági figyelmeztetések


- ✿ Óvatosan csomagolja ki a terméket, ügyelve arra, hogy a termék egyetlen része ne essen ki a csomagolásból, amíg nem ellenőrizte, hiánytalan-e a csomag.
- ✿ A terméket száraz helyen, gyermekektől távol tárolja.
- ✿ Olvasson el minden biztonsági előírást és figyelmeztetést. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, áramütés, tűz vagy súlyos sérülés következhet be.

Csomagolás

A termék olyan csomagolásban van, amely védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás újra felhasználható nyersanyag, ezért ajánlatos újrahasznosítani.

Használati útmutató

A motoros meghajtású szerszámmal történő munka megkezdése előtt olvassa el az alábbi biztonsági és kezelési utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőegységekkel és a motoros meghajtású szerszám helyes használatával. Tartsa a felhasználói kézikönyvet biztonságos helyen, ahol könnyen megtalálható, ha újra bele kellene nézni. Az eredeti csomagolást, beleértve a belső csomagolóanyagot, a jótállási jegyet és a vásárlás igazolását, legalább a garancia időtartamáig őrizze meg. Ha a motoros meghajtású szerszámot más helyre kell szállítania, csomagolja az eredeti kartondobozba, hogy maximális védelmet biztosítson számára a kezelés és szállítás során (pl. költözéskor, vagy ha a motoros meghajtású szerszámot a szakszervizbe küldi javítás céljából).

 **Megjegyzés:** Ha a motor meghajtású szerszámot másnak adja át, mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.

A motor meghajtású szerszám megfelelő használatának előfeltétele a mellékelt használati utasításban szereplő utasítások betartása. Az üzemeltetési utasításokon kívül ez az útmutató a karbantartási és javítási utasításokat is tartalmazza.

A gyártó nem vállal felelősséget balesetekért vagy károkért, amelyek a kézikönyv utasításainak be nem tartásából erednek.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELEM!

Ismerkedjen meg az összes figyelmeztető és biztonsági utasítással, valamint a motoros meghajtású szerszám használatára vonatkozó utasításokkal.

FIGYELEM!

A biztonsági és egyéb figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhez vagy súlyos sérüléshez vezethet.

FIGYELEM!

Az összes figyelmeztetést és biztonsági utasítást megfelelő, könnyen hozzáférhető helyen tárolja a későbbi felhasználás céljából.




Megjegyzés: A „motoros meghajtású szerszám” kifejezés az alábbi figyelmeztetésekből olyan motoros meghajtású elektromos kéziszerszámot definiál, amely hálózati tápegységről (rugalmas tápkábel) működik.

A munkaterület biztonsága

- ☼ A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendetlenség és a sötét helyek a munkaterületen balesetet okozhatnak.
- ☼ Ne használja a motoros meghajtású szerszámot robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. A motoros meghajtású szerszám szikrákat bocsát ki, amelyek meggyújthatják a gyúlékony port vagy gőzt.
- ☼ A motoros meghajtású szerszám használatakor ügyeljen arra, hogy gyermekek és más személyek ne férhessenek hozzá a motoros meghajtású szerszámhoz. Ha figyelme elterelődik, elveszítheti uralmát a motoros meghajtású szerszám felett.

Biztonság a motoros meghajtású szerszámmal végzett munka során

- ☼ A rugalmas tápkábel csatlakozójának megfelelőnek kell lennie a hálózati aljzathoz. Semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozódugót. Soha ne használjon csatlakozóadaptert védőföldeléssel ellátott motoros meghajtású szerszámokhoz. A sértetlen, hálózati aljzatnak megfelelő, módosítások nélküli dugó csökkenti az áramütés kockázatát.
- ☼ Kerülje a test érintkezését földelt tárgyakkal, mint például csövek, fűtőtestek, tűzhelyek és hűtőszekrények. Az áramütés veszélye megnő, ha teste érintkezésben van a földdel.
- ☼ Ne tegye ki a motoros meghajtású szerszámot esőnek, nedvességnek vagy víznek. A víz bekerülése a motoros meghajtású szerszámba növeli az áramütés veszélyét.
- ☼ Soha ne használja a rugalmas tápkábelt más célra. Soha ne vigye vagy húzza a motoros meghajtású kéziszerszámot a tápkábelnél fogva, és soha ne a tápkábelnél fogva húzza ki a dugót a konnektorból. Óvja a tápkábel hőtől, zsírtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekétől. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés veszélyét.
- ☼ Ha a motoros meghajtású szerszámot a szabadban használja, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri környezetbe alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- ☼ Ha a motoros meghajtású szerszámot nedves környezetben használja, használjon áramvédőt (RCD) a tápáramkörben. Az áramvédő használata csökkenti az áramütés veszélyét.

 **Megjegyzés:** Az „áramvédő” (RCD – residual current device) kifejezés helyettesíthető a „hibaáram-védőkapcsoló” (GFCI – ground fault circuit interrupter) vagy a „földzárlat megszakító” (ELCB – earth leakage circuit breaker) kifejezéssel.

Személyi biztonság

- ✿ Mindig legyen éber, figyelje tevékenységét, és használja a józan eszét, amikor a motoros meghajtású szerszámmal dolgozik. Ne használja a motoros meghajtású szerszámot, ha fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a motoros meghajtású szerszámmal végzett munka során súlyos sérülésekhez vezethet.
- ✿ Használjon személyi munkavédelmi eszközöket. Mindig használjon látásvédelmet. Használjon személyi munkavédelmi eszközöket, például maszkot, csúszásbiztos talpú biztonsági cipőt vagy a munkakörülményeknek megfelelő fülvédőt; ezek csökkentik a sérülésveszélyt.
- ✿ Kerülje el a motoros meghajtású szerszám véletlen beindítását. A motoros meghajtású szerszám tápforráshoz való csatlakoztatása, az elem csatlakoztatása, elrakása vagy hordozása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy az indító kapcsoló kikapcsolt állásban van. Balesetet okozhat, ha a motoros meghajtású szerszámot az ujját a ravaszra helyezve hordozza, vagy ha a ravaszt megnyomva csatlakoztatja a tápkábelt az elektromos hálózathoz.
- ✿ A motoros meghajtású szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállított szerszámot és csavarkulcsot. A motoros meghajtású szerszám forgó részein felejtett kulcsok vagy a beállításához használt szerszámok sérülést okozhatnak.
- ✿ Csak olyan helyen dolgozzon, amely biztonságos elérhetőségen belül van. Mindig őrizze meg stabil állását és egyensúlyát.
Így váratlan helyzetekben jobban uralhatja a motoros meghajtású szerszámot.
- ✿ Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Ügyeljen rá, hogy a haja, ruházata és kesztyűje biztonságos távolságban legyen a mozgó alkatrészektől. A laza öltözéket, ékszert és hosszú haját a mozgó alkatrészek becsíphetik.
- ✿ Ha rendelkezésre áll poreszívó és -gyűjtő berendezés, győződjön meg arról, hogy megfelelően van csatlakoztatva és használja. Ilyen felszerelés használata csökkentheti a keletkező por által okozott veszélyt.

Motoros meghajtású szerszám használata és karbantartása

- ✿ Ne terhelje túl a motoros meghajtású szerszámot. A motoros meghajtású szerszámot az elvégzett munkának megfelelően használja.
A munkához megfelelő motoros meghajtású szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát.
- ✿ Ne használjon olyan motoros meghajtású szerszámot, amelyet nem lehet kapcsolóval be- és kikapcsolni. Minden motoros meghajtású szerszám, amelynek a főkapcsolója működésképtelen, veszélyes, és meg kell javítani.
- ✿ Húzza ki a tápkábelt a konnektorból a motoros meghajtású kéziszerszám beállítása, tartozékok cseréje előtt, vagy ha az elektromos kéziszerszámot nem fogja használni. Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a motoros meghajtású szerszám véletlenszerű bekapcsolásának kockázatát.
- ✿ Amikor a motoros meghajtású szerszámot nem használja, tartsa távol, és ne hagyja, hogy a motoros meghajtású szerszámot vagy a kézikönyvet nem ismerő személyek használják azt. A motoros meghajtású szerszám gyakorlatlan személy kezében veszélyes.
- ✿ Rendszeresen végezze el a szerszám karbantartását. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását és mozgását, keressen repedéseket, törött alkatrészeket vagy egyéb olyan körülményeket, amelyek megzavarhatják a motoros meghajtású szerszám megfelelő működését.

Ha a motoros meghajtású szerszám megsérült, a további használat előtt meg kell javítani. Sok balesetet a motoros meghajtású szerszám elégtelen karbantartás okoz.

- ✿ Tartsa tisztán és élesen a motoros meghajtású vágószerszámot. A megfelelően karbantartott és éles, motoros meghajtású vágószerszám kevésbé hajlamos beleakadni az anyagba, és könnyebben irányítható.
- ✿ A motoros meghajtású szerszámot, tartozékokat, munkaszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően és az adott típusú motoros meghajtású szerszámra leírt módon használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát. A motoros meghajtású szerszám a rendeltetésétől eltérő célokra történő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

Szerviz

- ✿ A motoros meghajtású szerszám javítását bízza szakemberre, aki csak eredeti pótalkatrészt használ. Ez ugyanazt a minőséget biztosítja, mint a motoros meghajtású szerszám javítása előtt.

Tárolás

- ✿ a motoros meghajtású szerszámot csak a felhelyezett védőfedéllel szállítsa és tárolja
- ✿ tárolás előtt alaposan tisztítsa meg és tartsa karban a motoros meghajtású szerszámot
- ✿ a motoros meghajtású szerszám szállítása előtt biztosítsa olajszivárgás, károsodás és sérülés ellen

3. BEVEZETŐ


Az új rönkhasítója túlszárnyalja minden elvárását. Szigorú minőségi szabványok szerint gyártották, hogy megfeleljen a maximális teljesítményi kritériumoknak. Meg fogja tapasztalni, hogy könnyen és biztonságosan kezelhető, és megfelelő gondozás mellett sok éven át megbízhatóan szolgálja Önt.






⚠ FIGYELEM!

Az új rönkhasítójának a használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Fordítson különös figyelmet az utasítások és figyelmeztetések betartására.

4. JELZÉSEK

A gép adattábláján szimbólumok lehetnek. Fontos információkat nyújtanak a termékről vagy a használati utasításról.

	A gép használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.
	Használjon munkavédelmi lábbelit!
	Használjon védőkesztyűt!
	Viseljen szemvédőt! Viseljen fülvédőt!
 	Tartsa rendben a munkahelyét! A rendetlenség baleseteket okozhat.
	Ne távolítsa el vagy módosítsa semmilyen védő- vagy biztonsági berendezést.
	Az elhasznált olajat környezetkímélő módon semmisítse meg.
	Ne használja esőben.

	Veszély! Legyen biztonságos távolságban a mozgó részeketől!
	Ne távolítsa el kézzel az elakadt rönköket.
	Minden karbantartás és tisztítás előtt mindig húzza ki a tápellátásból.
	Kerülje el a vágópenge mozgása által okozott sérüléseket.
	A közelben állókat tartsa biztonságos távolságban a munkaterülettől.

5. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK

ISMERKEDJEN MEG A RÖNKHASÍTÓJÁVAL

Olvassa el és értse meg a használati útmutatót és a rönkhasítón található címkéket. Ismerje meg az alkalmazásokat és korlátozásokat, valamint a specifikus lehetséges kockázatokat.

DROG, ALKOHOL ÉS GYÓGYSZEREK

Ne működtesse a rönkhasítót kábítószer, alkohol vagy olyan gyógyszerek hatása alatt, amelyek ronthatják a megfelelő használatra való képességét.

KERÜLJE A VESZÉLYES KÖRÜLMÉNYEKET

A rönkhasítót mindig száraz, szilárd és vízszintes felületen használja. Soha ne használja a rönkhasítót csúszós, nedves, sáros vagy jeges felületen. A kiválasztott helynek mentesnek kell lennie magas fűtől, bokroktól vagy egyéb akadályoktól. Elegendő helynek kell lennie a kezeléshez és a kezelő figyelmének a fenntartásához.

A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.

A túlzásúfolt terület sérülésekhez vezethet. A megbotlás elkerülése érdekében ne hagyjon szerszámokat, rönköket vagy más tárgyat heverni a munkaterületen. Ne tegye ki a rönkhasítót esőnek, ne használja nedves vagy vizes környezetben. Ne használja olyan helyen, ahol lakkok, oldószerek vagy gyúlékony folyadékok gőzei vannak, mivel ezek potenciális veszélyt jelentenek.

NÉZZE ÁT A RÖNKHASÍTÓJÁT

Bekapcsolás előtt ellenőrizze a rönkhasítóját. Győződjön meg arról, hogy a burkolatok a helyükön vannak és működőképesek. Tegye szokássá annak ellenőrzését, hogy a beállítókulcsokat és szerszámokat eltávolította-e a szerszám területéről, mielőtt bekapcsolná. Használat előtt cserélje ki a sérült, hiányzó vagy hibás alkatrészeket. Ügyeljen arra, hogy minden anya, csavar, bilincs, hidraulika csatlakozás, tömlőbilincs stb. jól meg legyen húzva. Mindig ellenőrizze az olajsíntet a hidraulikaolaj tartályban. Soha ne működtesse a rönkhasítót, ha javításra szorul vagy rossz mechanikai állapotban van.

VISELJEN MEGFELELŐ ÖLTÖZÉKET

Ne viseljen bő ruhát, kesztyűt, nyakkendőt vagy ékszert (gyűrűk, karórák). Beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Munkavégzés közben elektromosságot nem vezető védőkesztyű és csúszásbiztos cipő viselése javasolt. Használjon védő hajhálót, amely a helyén tartja a haját, és megakadályozza, hogy beakadjon a géphez.

VÉDJE A SZEMÉT ÉS ARCÁT

A rönkhasítót idegen tárgyakat dobhat a szemébe. Ez tartós szemkárosodást okozhat. Mindig viseljen védőszemüveget. A közönséges szemüveg lencséi csak az ütéseket állnak ellen. Nem védőszemüveg.

HOSSZABBÍTÓ KÁBELEK

A hosszabbító kábelek nem megfelelő használata a rönkhasítót hibás működését okozhatja, ami túlmelegedéshez vezethet. Ügyeljen arra, hogy a hosszabbító kábel legfeljebb 10 m hosszú legyen, és minden vezetéknek legalább 2,5 mm² keresztmetszete legyen a motor áramfelvételének kezelésére. Kerülje a laza és

nem megfelelően szigetelt csatlakozások használatát. A csatlakozásokat védett anyagból kell készíteni, amely alkalmas kültéri használatra.

KERÜLJE EL AZ ÁRAMÜTÉST

Ellenőrizze, hogy az elektromos áramkör megfelelően védett-e, és megfelel-e a motor teljesítményének, feszültségének és frekvenciájának. Ellenőrizze a földelés és a felfelé irányuló áramvédő csatlakozását. Földelje le a rönkhasítót. Ne érjen hozzá a földelt felületekhez, mint pl. csövek, radiátorok, elektromos fűtőtestek és hűtőgépek. Soha ne nyissa ki a kapcsoló-/dugaszolódobozt. Ha szükséges, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz. A rönkhasító dugójának csatlakoztatásakor és kihúzásakor ne érintse meg ujjával a fém érintkezőket. Kerülje el a csatlakozás túlzott meghajlítását és csavarodását a brit csatlakozó tápkábel és a csatlakozódoboz között.

ELŐZZE MEG A TÜZET

Ne dohányozzon és ne közelítsen nyílt lánggal a rönkhasítóhoz annak működtetése vagy tankolása közben. Soha ne működtesse a rönkhasítót láng vagy szikra közelében. Az olaj gyúlékony és felrobbanhat.

AKADÁLYOZZA EG AZ ILLETÉKTELEN SZEMÉLYEK HOZZÁFÉRÉSÉT

Csak egy személy töltheti be a rönköket és kezelheti a rönkhasítót. A közelben tartózkodókat, beleértve a látogatókat, gyerekeket és állatokat tartsa biztonságos távolságban a munkaterülettől, különösen, ha a rönkhasító üzemel. Csak a kezelő tartózkodhat a gép közelében, és csak a jelen kézikönyvben leírt biztonságos kezelői területen. Soha ne használja mások segítségét az elakadt rönk kiszabadítására.

A rönkhasítót 16 éven aluli személyek nem használhatják. Minden 18 éven aluli személynek rendelkeznie kell a szükséges képzettséggel és készségekkel a funkciók helyes és biztonságos elvégzéséhez, és mindenkor felnőtt felügyelete alatt kell lennie.

NÉZZE ÁT A FARÖNKÖT

Soha ne próbáljon hasítani szögeket, vezetékeket vagy idegen tárgyakat tartalmazó rönköket. Mindig ügyeljen arra, hogy a hasított rönk mindkét végét a lehető legmerőlegesebbre vágja. Ez megakadályozza, hogy a rönk nyomás alatt elmozduljon a helyéről. Az ágakat a rönk körvonaláig kell levágni.

NE ÉRTÉKELJE TÚL AZ EREJÉT

Munka közben mindig álljon megfelelően, és tartsa meg az egyensúlyát. Soha ne lépjen a rönkhasítóra. Súlyos sérülések keletkezhetnek, ha a rönkhasító felborul, vagy a vágószerszámok véletlenül Önhöz érnek. Ne tároljon semmit a rönkhasító felett vagy közelében, ahol valaki ráállva elérheti.

KERÜLJE EL A BALESETI SÉRÜLÉSEKET

Ne menjen át a hasítási területen, és ne nyúljon át rajta a hasító működése közben. Soha ne rakja egymásra a hasítandó rönköket úgy, hogy át kelljen nyúlnia értük a rönkhasítón. A vezérlőkarok működtetéséhez csak a kezét használja.

Soha ne használja a lábát, térdét, kötelet vagy más hosszabbító eszközt. Mindig ügyeljen az ékdugattyú nyomólemezeinek mozgására. Soha ne próbáljon meg felrakni egy rönköt, miközben a dugattyú mozgásban van. Tartsa kezét biztonságos távolságban a mozgó részekről. Soha ne próbáljon két rönköt hasítani egyszerre, egymáson. Az egyikük kidobódhat és sérülést okozhat.

VÉDJE A KEZEIT

Tartsa kezeit biztonságos távolságban a géptől, amikor a rönkhasító dugattyúja visszamozdul – a hasító automatikusan leáll, ha a dugattyú teljesen vissza van húzva. Ne dugja a kezét a nyíló rönk repedéseibe és szilánkjába. Ezek hirtelen bezáródhatnak és összezúzhatják vagy amputálhatják a kezét. Ne távolítsa el kézzel az elakadt rönköket.

NE FEJTSEN KI TÚLZOTT ERŐT A SZERSZÁMRA

Szervezete korlátain belül jobban és biztonságosabban dolgozhat. Ne használja a rönkhasítót olyan célra, amelyre nem szánták. Semmilyen körülmények között ne módosítsa a rönkhasítót. Ezt a készüléket a használati utasításnak megfelelően történő használatra tervezték. A berendezés módosítása vagy a berendezés tervezett képességeit és kapacitásait meghaladó használata súlyos vagy halálos sérülést okozhat, és érvényteleníti a garanciát. Soha ne próbálja meg a specifikációs táblázatban megadottnál nagyobb rönköket hasítani. Ez veszélyes lehet, és a gép megsérülhet.

SOHA NE HAGYJA EL A SZERSZÁMOT MŰKÖDÉS KÖZBEN

Ne hagyja el a szerszámot addig, amíg az teljesen le nem állt.

KAPCSOLJA LE AZ ÁRAMELLÁTÁST

Húzza ki a dugót a konnektorból, mielőtt beállítja, tisztítja, alkatrészeit cseréli vagy a rönkhasítón dolgozik. Szervizelés előtt nézze meg a műszaki kézikönyvet.

ÜGYELJEN A RÖNKHASÍTÓRA

Az egységet minden használat után tisztítsa meg.

Tartsa tisztán a rönkhasítót a legjobb és legbiztonságosabb teljesítmény érdekében. Kövesse a kenési utasításokat. Használat előtt ellenőrizze az összes hidraulikus tömítést, tömlőt és csatlakozót, hogy nem szivárogo-e. A vezérlőkarokat és a főkapcsolót mindig tisztán, szárazon, olaj- és zsírmentesen kell tartani.

VÉDJE A KÖRNYEZETET

A használt olajat vigye el hulladékudvarba, vagy kövesse az abban az országban érvényben lévő előírásokat, ahol a rönkhasítót üzemelteti. Ne engedje ki csatornába, talajba vagy vízbe.

AKADÁLYOZZA A GYERMEKEK BELÉPÉSÉT A MŰHELYBE

Zárja be a műhelyt. A rönkhasítót gyermekektől és más, a használatára nem jogosult személyektől elzárva tárolja.

SPECIÁLIS FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK

- ✿ A gép hasítási műveletét úgy tervezték, hogy egy személy aktiválja. Ha fennáll annak a lehetősége, hogy más kezelők dolgoznak a géppel (pl. be- és kirakodás közben), csak egy kezelő aktiválhatja a hasítási műveleteket;
- ✿ A gépet gyermekek nem használhatják;
- ✿ A gép működési tesztjeinek leírása;
- ✿ Telepítési és karbantartási követelmények, beleértve az ilyen berendezések listáját, pl. kétkezes vezérlőberendezés, amelyet ellenőrizni kell, milyen gyakran és hogyan kell ezt az ellenőrzést elvégezni;

- ☛ Soha ne próbálja meg kézzel kiszabadítani az ékre szorult rönköt. Engedje le az éket, amíg a rönk teljesen szét nem hasad;
- ☛ Ha a rönk alsó helyzetben megakad az éken, egyik kezével nyomja meg a kart, a másik kezével kapcsolja ki a gépet.
Enyhén ütögesse meg a rönköt kalapáccsal, hogy meglazítsa a rönköt;
- ☛ A gépet csak szakképzett személy szerelheti össze.

MŰSZAKI ADATOK

Modellszám		FZLS 1008V-E
Motor		(230 V ~ 50 Hz 13 A) S6 40% 3000 W
Rönkméret kapacitás	Átlag	8 - 30 cm
	Hossz	10 - 55 cm
Maximális erő		8 t
Hidraulikus nyomás		21,0 MPa
Hidraulikaolaj mennyiség		4 l
Dugattyúlökét		48,5 cm
Sebesség	Előre	3,1 m/s
	Hátra	17,3 m/s
Akusztikai nyomásszint (LpA)		74,7 dB(A) terhelés nélkül; 77,8 dB(A) teljes terhelés mellett
Rezgés		<2,5 m/s ²
Méretek	Hossz	84,5 cm
	Szélesség	93,5 cm
	Magasság	150 cm
Súly		109,9 kg

* S6 40%, szakaszos terhelés: terhelési ciklusidő 10 perc, állandó terhelésű üzemidő 4 perc, üresjáratú idő 6 perc.

HASZNÁLATI FELTÉTELEK

A rönkhasítót +5 °C és +40 °C közötti környezeti hőmérsékleten történő üzemeltetésre és 1000 m tengerszint feletti magasságig történő telepítésre szánták. A környezeti páratartalom legfeljebb 50% lehet 40 °C-nál. -25 °C és +55 °C közötti környezeti hőmérsékleten tárolható vagy szállítható.

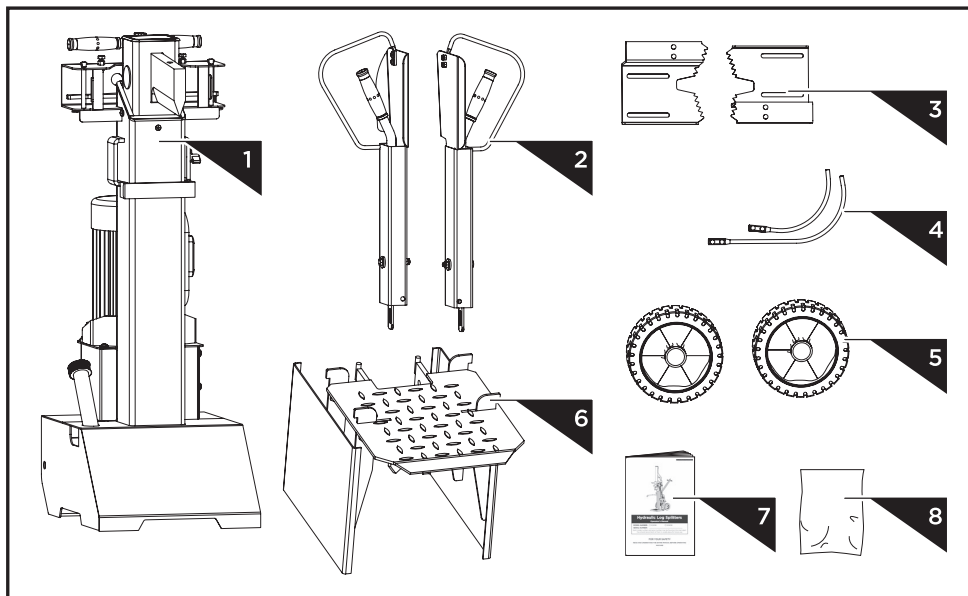
ELEKTROMOS CSATLAKOZÁSI KÖVETELMÉNYEK

A 230 V/50 Hz-es motorral rendelkező rönkhasítót szabványos 230 V ±10% / 50 Hz ±1% tápfeszültségre kell csatlakoztatni.

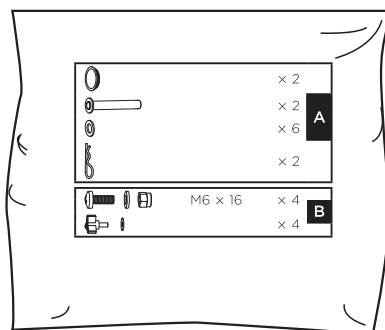
A tápegység 0,03 A maximális szívárgási áramú védőberendezésekkel rendelkezik az alulfeszültség, a túlfeszültség, a túláram (16 A), valamint az áramvédő kapcsolóval (RCD).

Az elektromos csatlakozásokhoz használt gumikábeleknek meg kell felelniük az EN60245 szabványnak, és mindig a H 07 RN jelzéssel kell ellátni. A kábeleket azonosítani kell, mivel ezt jogszabály írja elő.

6. A CSOMAG TARTALMA



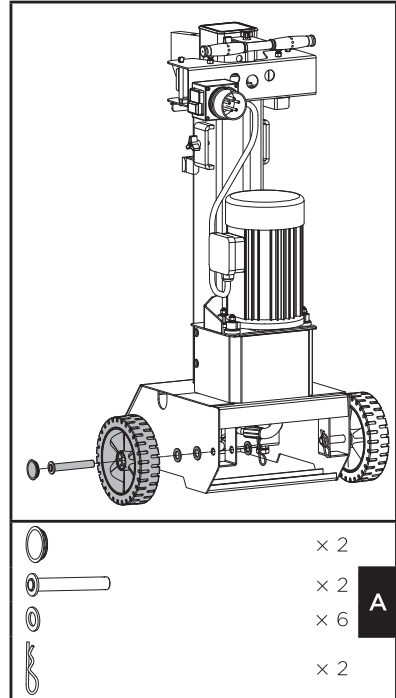
1. A rönkhasító kerete
2. Vezérlőkar és védőburkolat egység (1 pár)
3. Állítható rönktartó (1 pár)
4. 1. tartó és 2. tartó
5. Kerekek (1 pár)
6. Támasztal
7. Használati útmutató
8. Tasak rögzítő anyaggal



7. ÖSSZEÁLLÍTÁS

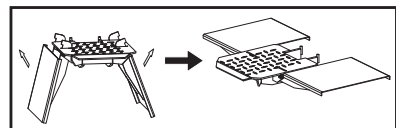
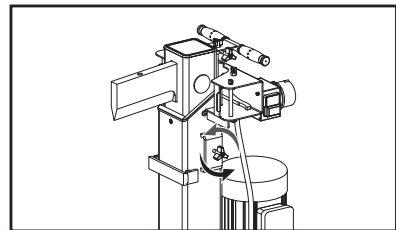
KEREKEK

1. Kívülről helyezze be a tengelyt a kerékbe, és helyezze el a két alátétet az alábbi ábrán látható módon. Illessze a tengelyt a rönkhasító alján lévő két furatba, és belülről rögzítse egy másik alátéttel és rugós sasszeggel. Helyezze fel a kerékburkolatot.
2. Ismételje meg ugyanezeket a lépéseket a kerék másik oldalra történő felszereléséhez.

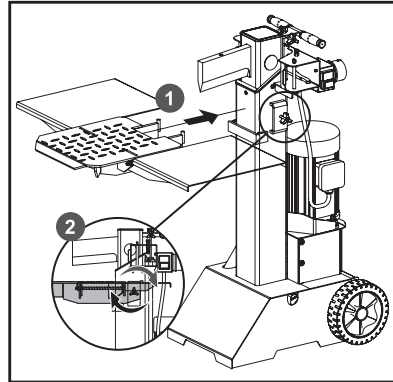


TÁMASZTAL

1. Összeszerelés előtt lazítsa meg a marokcsavart balra forgatva.
2. Hajtsa ki a támasztalt, ügyelve arra, hogy a három rész vízszintesen legyen.



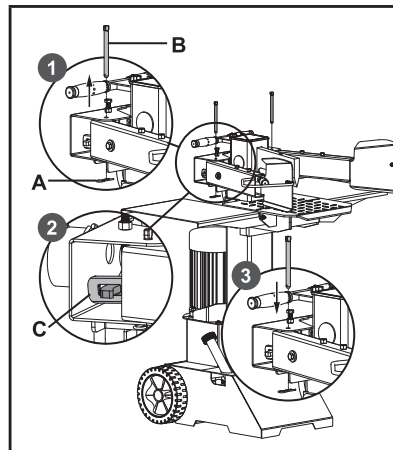
3. Helyezze be a röntkartartó asztal kampóit a tartókonzollokba.



4. Húzza meg a marokcsavart.

VEZÉRLŐKAR

Húzza ki a rugós sasszeget (A) a rögzítőcsap (B) eltávolításához. Vigyen fel vékony réteg kenőzsírt a vezérlőkar védőburkolatának mindkét felületére az ábra szerint. Helyezze be a vezérlőkart és a védőburkolatot, ügyelve arra, hogy a vezérlőkar vége a csatlakozókonzol (C) nyílásában legyen. Rögzítse a vezérlőkart és a védőburkolatot a rögzítőcsappal (B) és a rugós sasszeggel (A). Kövesse ugyanezeket a lépéseket a második vezérlőkar és védőszerelvény másik oldalra történő felszereléséhez.



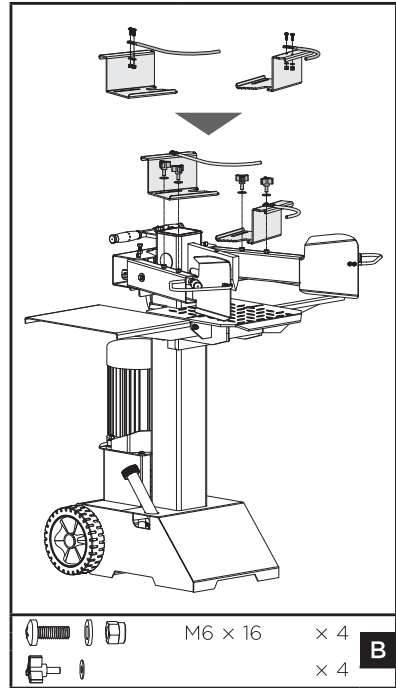
⚠ FIGYELEM!

Összeszerelés után ellenőrizze mindkét oldalt. A vezérlőkarokat a csatlakozókonzollok nyílásaiba kell helyezni.

ÁLLÍTHATÓ RÖNKTARTÓ

Helyezze össze a lyukakat, és szerelje fel az 1. és a 2. rögzítőt a bilincsekre. A rögzítők irányának meg kell felelnie a következő ábrán láthatónak. Rögzítse a csatlakozást M6x16 csavarokkal, alátéttekkel és anyákkal.

Rögzítse a rönkbilincseket a karfedőkhöz marokcsavarokkal és alátéttekkel.



8. ISMERJE A GÉPÉT

Fogantyú a szállításhoz

Hasító ék

Dugattyú

Rönktartó beállító gomb

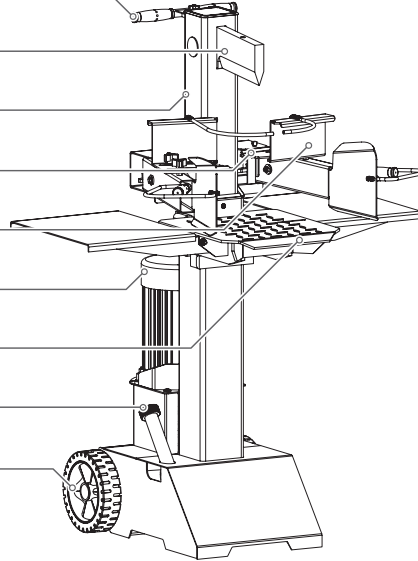
Állítható rönktartó

Motor

Támasztal

Olajtartály sapka/szellőzőnyílás

Kerekek



Dugattyúlöket beállító rúd

Vezérlőkar

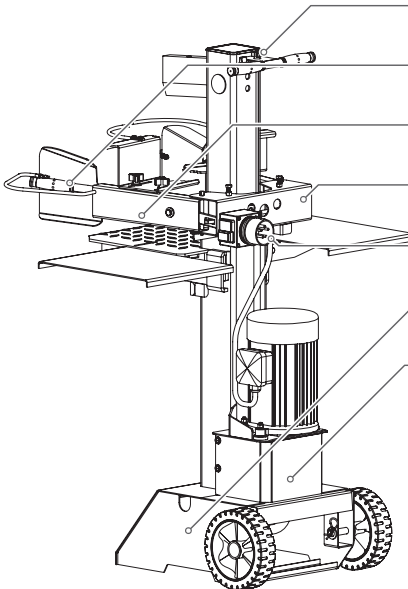
Vezérlőkar védőfedele

Vezérlőkar csatlakozó konzol

Dugó és kapcsoló

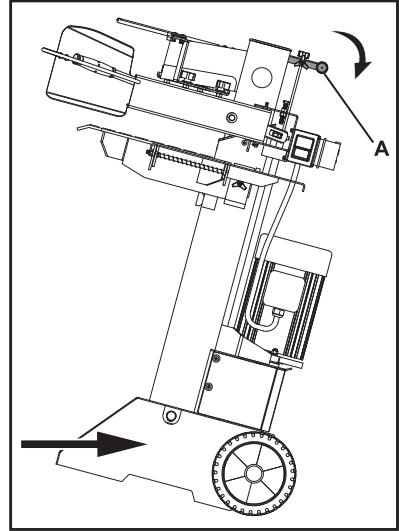
Alapzat

Alapzatburkolat



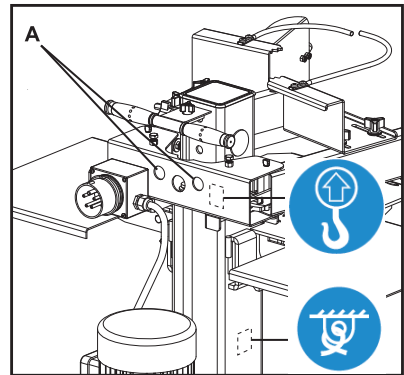
9. SZÁLLÍTÁS

A rönkhasító 2 kerékkel van felszerelve a kisebb mozgatásokhoz. A rönkhasító munkaterületre szállításához. Ellenőrizze az olajtartály kupakjának tömítettségét, és fogja meg a fogantyút (A), hogy kissé megdöntse a rönkhasítót.



10. A RÖNKHASÍTÓ ÁTHELVEZÉSE A MUNKATERÜLETRE

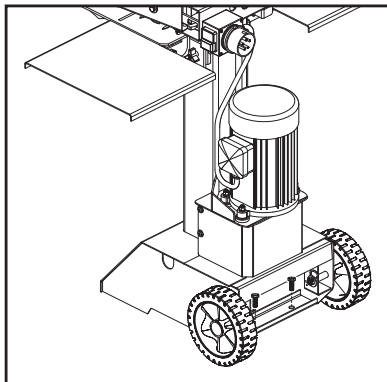
- ⚠ FIGYELEM!**
 Daru használata esetén helyezze a rögzítőhurkot az emelési pontra (A).
- ⚠ FIGYELEM!**
 Nagy távolságra történő szállításkor emelje fel a rönkhasítót a járműbe, és a rögzítési jelzésnél kösse le, hogy szállítás közben ne mozduljon el.



11. A RÖNKHASÍTÓ ÜZEMELTETÉSE

Használat előtt rögzítse a gépet vízszintes felületre M10×30 csavarokkal.

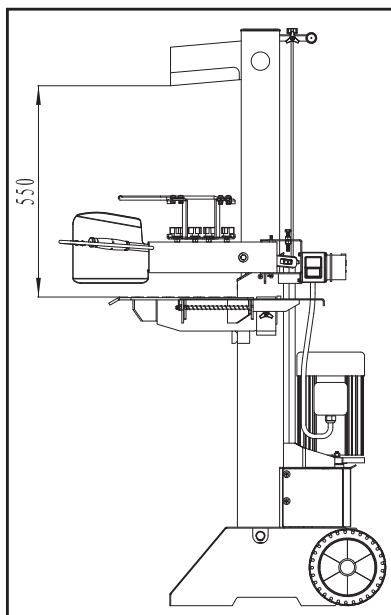
1. Tervezze meg munkaterületet. Dolgozzon biztonságosan és takarítson meg energiát azzal, hogy előre megtervezi munkáját. Helyezze a rönköket könnyen elérhető helyre. Alakítson ki helyet a felvágott rönköknek, vagy rakja be egy közeli járműre vagy más szállítóeszköze.



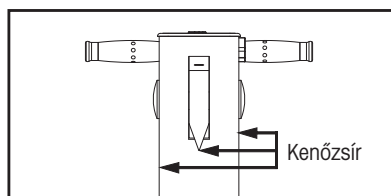
2. Készítse elő a rönköket a hasításhoz. Ez a hasítógép legfeljebb 55 cm hosszú rönköket képes befogadni. Ágak és nagy részek vágásakor ne vágjon 55 cm-nél nagyobb méretre.

⚠ FIGYELEM!

Ne próbáljon friss rönköket hasítani. A száraz, elöregedett rönkök sokkal könnyebben hasadnak, és nem szorulnak be olyan gyakran, mint a friss fa.



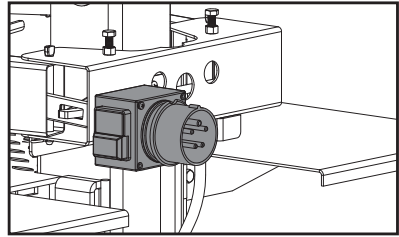
3. Ha egy vékony réteg kenőzsírt visz fel a dugattyú felületére a működés előtt, meghosszabbítja a dugattyú élettartamát.



4. Vezesse el a tápkábelt. A kábelt az áramforrástól a rönkhasítóig úgy vezesse el, hogy ne álljon fenn a kábelben való megbotlás vagy a sérülés veszélye munka közben. Óvja a tápkábelt az ütésektől, húzásoktól és korrozív anyagoktól.
5. Nyissa ki a szellőzőnyílást. Lazítsa meg néhány fordulattal az olajtartály sapkáját a hasító minden egyes használatakor. Ha végzett, húzza meg ismét ezt a kupakot.

Csak a 65584-es modellhez:

- *6. Ügyeljen a motor forgásirányára. Indítsa be a motort; az éknek automatikusan a legmagasabb pozícióba kell mozdulnia. Ha az ékdugattyú már a legmagasabb helyzetben van a motor indításakor, fogja meg mindkét vezérlőkart, és engedje le. Az ékdugattyúnak el kell indulnia lefelé.



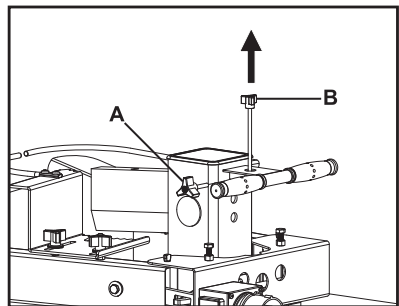
Ha a motor indítása után azt tapasztalja, hogy a dugattyú nem mozdul, azonnal kapcsolja ki a motort, és csavarhúzóval fordítsa meg a motor polaritását úgy, hogy megfordítja a dugaszban lévő kapcsolószerkezetet.

⚠ FIGYELEM!



Soha ne járassa a motort hátramenetben. Ez károsítja a szivattyút és érvényteleníti a garanciát.

7. Ha rendkívül hideg hőmérsékleten dolgozik, hagyja a rönkhasítót 15 percig terhelés nélkül működni, hogy előmelegítse a hidraulikaolajat.
8. A működés megkezdése előtt ellenőrizze a kétkezes vezérlés megfelelő működését az alábbi lépések végrehajtásával:
 - (1) Tegye le mindkét vezérlőkart; a hasítóéket 5 cm-rel az asztal legmagasabb pozíciója fölé kerül.
 - (2) Engedje el valamelyik kart; a hasítóékek az eredeti helyzetében kell maradnia.
 - (3) Engedje el mindkét kart; a dugattyúnak automatikusan a legmagasabb helyzetbe kell mozdulnia.
9. Az ékdugattyú löketének beállításához hajtsa végre a következő lépéseket:
 - (1) Helyezze a hasítóéket a kívánt pozícióba.
Az ékdugattyú felső lökethelyzetének kb. 3 ~ 5 cm-rel kell lennie a hasított rönk felett.
 - (2) Engedje el a vezérlőkart vagy állítsa le a motort.
 - (3) Lazítsa meg a beállító csavart (A) egy L-kulccsal.
Emelje fel a beállító rudat (B), amíg a belső rugó el nem kezdi megállítani. Húzza meg a beállító csavart (A).
 - (4) Engedje el mindkét vezérlőkart, vagy indítsa be a motort.
 - (5) Ellenőrizze a hasítóék felső helyzetét.

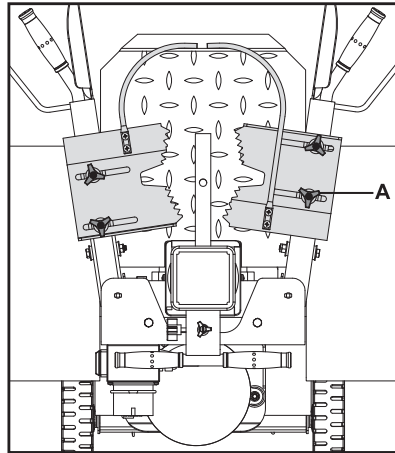


10. Helyezze a rönköt a hasítóra. Helyezze a rönköt függőlegesen a támaszra úgy, hogy az egyenesen üljön a támaszra. Ügyeljen arra, hogy az ék és a támasz merőlegesen érintkezzen a végein. Soha ne próbáljon átlósan vágni egy rönköt.

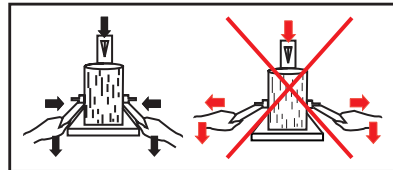
⚠ FIGYELEM!

A rönköt az évgűrűi irányába hasítsa. Hasításkor ne tegye keresztbe a rönköt. Ez veszélyes lehet, és a gép súlyosan megsérülhet.

11. Állítsa be a rönktartókat (A) a rönk átmérőjének megfelelően, hogy elérje a vezérlőkarok legkényelmesebb szögét.



12. Tartsa a rönköt a szorítókonzolokkal a vezérlőkar védőburkolataiban. A hasítás megkezdéséhez tegye le a karokat. Bármelyik kar elengedése megállítja a hasítóék mozgását. Mindkét kar elengedésével a hasítóék visszakerül a felső helyzetbe.



- 13 Munka közben rakja egymásra az anyagot. Ez biztonságosabb és zsúfoltság nélküli munkaterületet biztosít, és megakadályozza a megbotlás vagy a tápkábel sérülésének kockázatát.

⚠ FIGYELEM!

A felgyülemlett farönk és faforgács veszélyes munkakörnyezetet teremthet. Soha ne folytassa a munkát túlzásúlt munkaterületen, ahol megsúsíthat, megbotolhat vagy eleshet.

12. HIDRAULIKAOLAJ CSERÉJE

A hidraulikus rendszer egy zárt rendszer olajtartállyal, olajszivattyúval és vezérlőszelleppel.

Rendszeresen ellenőrizze az olajszintet egy nívópálcával.

Az alacsony olajszint károsíthatja az olajszivattyút.

Az olajszintnek kb. 1 - 2 cm-rel az olajtartály felső felülete alatt kell lennie.

Az olajat évente egyszer teljesen ki kell cserélni.

- ☼ Győződjön meg arról, hogy a mozgó alkatrészek le vannak állítva, és a rönkhasító ki van húzva a fali aljzatból.
- ☼ Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szennyeződés az olajtartályba.
- ☼ Folyassa ki a használt olajat és hasznosítsa újra felelősen.
- ☼ Az olajcsere után többször aktiválja a rönkhasítót hasítás nélkül.

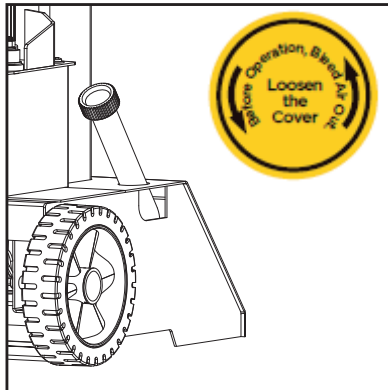
A rönkhasító hidraulikus rendszeréhez a következő hidraulikaolajok vagy azzal egyenértékű olajok ajánlottak:

SHELL Tellus 22

MOBIL DTE 11

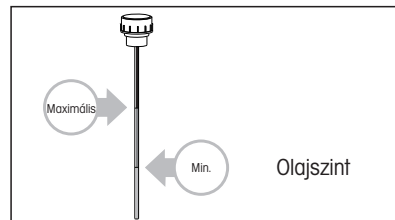
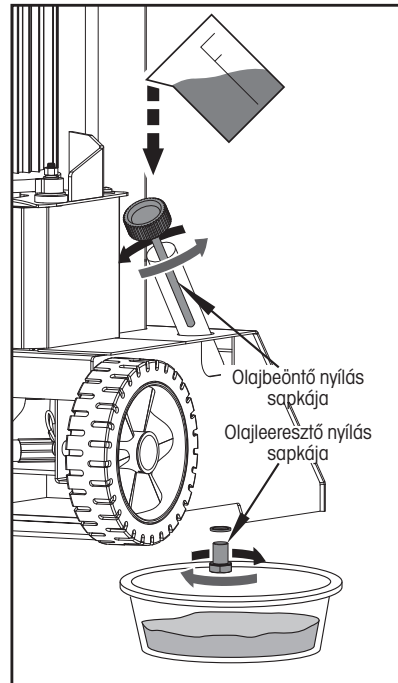
ARAL Vitam GF 22

BP Energol HLP-HM 22



Az összes használt olaj leeresztésekor használjon leeresztő edényt.

Távolítsa el az olajleeresztő csavart az olajtartály leeresztéséhez. Ellenőrizze, hogy az olajban nincsenek-e acélforgácsok, amelyek a jövőbeni problémák jelei.



⚠ FIGYELEM!

A nívópálcával határozza meg az olajsint maximális és minimális magasságát. Az alacsony olajsint károsíthatja az olajszivattyút.

A túl magas szint a hidraulikarendszer túlmelegedését okozza.

13. ÉKKÖSZÖRÜLÉS

Ez a hasító gép megerősített hasítóékekkel van felszerelve, és speciálisan megmunkált pengével rendelkezik. Miután hosszabb ideig használta, és szükség esetén, élesítse meg az éket egy finom reszelővel, és távolítsa el a sorját vagy deformációt a vágóélen.

14. HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	JAVASOLT ORVOSLÁS
A motor nem kapcsol be.	A hálózatban nincs feszültség.	Ellenőrizze a hálózati biztosítékot.
	A hosszabbító kábel hibás.	Húzza ki, ellenőrizze és cserélje ki.
	Nem megfelelő 3~400 V-os csatlakozóvezeték.	1,5 mm ² keresztmetszetű 5 vezetékes csatlakozókábel.
	Hibás kapcsoló.	Ellenőriztesse egy villanyszerelővel.
A motor helytelen forgásiránya.	Rossz csatlakoztatás.	Csavarhúzóval változtassa meg a polaritást a dugóban lévő kapcsolóeszköz polaritásának megfordításával.
		Fordítsa meg a polaritást egy technikussal.
A rönkhasító nem működik, amikor a motor jár.	A szelep nem nyílik, mert a csatlakozó alkatrészek kilazultak.	Ellenőrizze és húzza meg az alkatrészeket.
	Hajlított vezérlőkarok vagy csatlakozó alkatrészek.	Javítsa meg az elhajlott alkatrészeket.
	Alacsony hidraulikaolaj szint.	Ellenőrizze és töltsse fel a hidraulikaolajat.
A rönkhasító rendellenes rezgéssel és zajjal működik.	Alacsony hidraulikaolaj szint.	Ellenőrizze és töltsse fel a hidraulikaolajat.

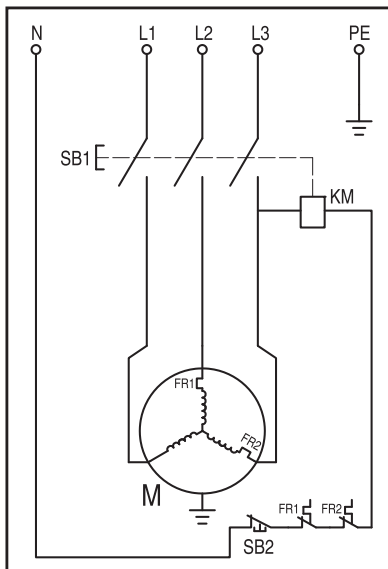


FIGYELEM!

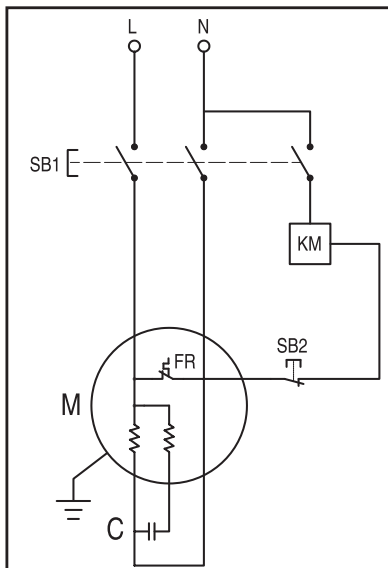
MINDEN JAVÍTÁSI MUNKÁT A TERMÉKEN SZAKEMBERNEK KELL VÉGEZNI.

15. BEKÖTÉSI DIAGRAM

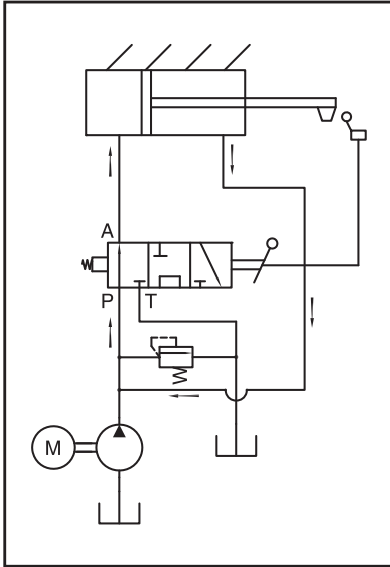
#65886 MODELLNÉL:



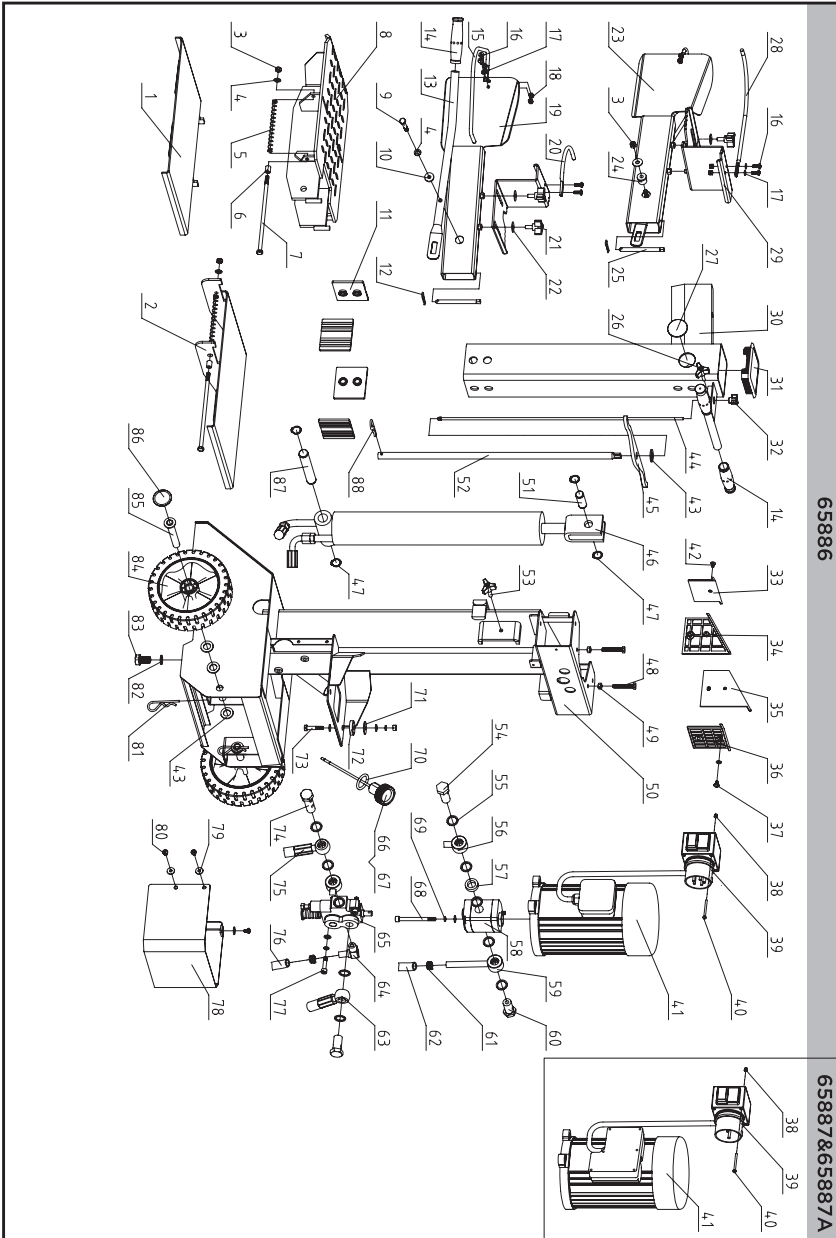
#65887, #65887A MODELLNÉL:



16. HIDRAULIKARENDSZER DIAGRAM



17. ALKATRÉSZ DIAGRAM



65886

65887&65887A

TARTOZÉKOK LISTÁJA

Sz.	Leírás	Mennyiség
1	Oldalsó rönktámasz 2	1
2	Oldalsó rönktámasz 1	1
3	M8 biztosító anya	4
4	8. alátét	8
5	Rugó	2
6	Tok	2
7	8.8 M8×210 csavar	2
8	Rönktámasz C1	1
9	8.8 M8×60 csavar	2
10	Tok 2	2
11	Burkolólemez	4
12	Klipisz 2,5	2
13	Fogantyú C1	2
14	Fogantyú	4
15	Védőkör C1	2
16	M6×16 csavar	8
17	6. alátét	6
18	M6 biztosító anya	8
19	Jobb karfedél C1	1
20	Szorító 1	1
21	Marokcsavar	4
22	Nagy alátét 8	11
23	Bal karfedél C1	1
24	Tok 1	2
25	Csapszeg C1	2
26	Marokcsavar M6	1
27	Fedél	2
28	Szorító 2	1
29	Bilincs	2
30	Hasítócső G5	1
31	Szögletes fedél	1
32	Marokcsavar M5 (fekete)	1
33	Felső burkolólemez 2-C	1
34	Felső burkolólemez 4	1
35	Felső burkolólemez 3	1
36	Felső burkolólemez 1	1

Sz.	Leírás	Mennyiség
37	M6×8 csavar	1
38	M4 biztosító anya	2
39	Kapcsoló	1
40	M4×60 csavar	2
41	Motor	1
42	M6×10 csavar	1
43	16. alátét	7
44	Rúd G5	1
45	Kar C1	1
46	Henger C1	1
47	Biztosítógyűrű 22	4
48	M8×50 csavar	2
49	M8 anyacsavar	5
50	Fő keret C1	1
51	Rövid csapszeg D	1
52	Cső C1	1
53	Marokcsavar (fekete)	1
54	Olajdugó A1	1
55	Groupware 20 alátét	10
56	Olajtömítő C1	1
57	Gyűrű	1
58	Fogazott szivattyú C1	1
59	Fúvóka C1	1
60	Olajdugó A2	2
61	Tömítőcsatl 18-23(24)	4
62	Olajtömítő 13	1
63	Olajtömítő C1	1
64	Fúvóka A	1
65	Szelep CCA	1
66	Olajkupak K	1
67	Olaj nívópálca KG	1
68	M8×90 csavar	2
69	Rugalmas alátét 8	7
70	O-gyűrű 25×2,65	1
71	Nagy alátét 10	3
72	Motortartó	3

Sz.	Leírás	Mennyiség
73	8.8 M8×45 csavar	3
74	Olajdugó A6	1
75	Olajtömítő C1	1
76	Olajtömítő 13	1
77	M8×35 csavar	2
78	Fedél C1	1
79	Nagy alátét 6	3
80	M6×10 csavar	5

Sz.	Leírás	Mennyiség
81	Klipsz 3	2
82	Groupware 16 alátét	1
83	M16×25 csavar	1
84	Kerék	2
85	Keréktengely C1	2
86	Kerékfedő	2
87	Hosszú csap A4	1
88	Klipsz 4	1

18. MEGSEMMISÍTÉS

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot a településén meghatározott hulladékmegsemmisítő helyen semmisítse meg.



A készülék és tartozékai különböző anyagokból, pl. fémből és műanyagból készültek. A sérült alkatrészeket vigye el az újrafeldolgozó központba. Kérdés esetén forduljon az önkormányzat illetékes hivatalához.



A szövegben, a kivételben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és a változtatás jogát fenntartjuk.

19. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FAST®

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Termék / márka: Electric Log Splitter/ **FIELDMANN**

Típus / modell: **FZLS 1008V – E** as factory model 65887A
AC 230 V, 50Hz, 3000W, working force 8 ton, max pressure
21 Mpa, Log size diameter max 300mm, max cutting length
550mm, Class I, IP54, LWA below 70dB(A)

Gyártó: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ24777749

Ez a megfelelőségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelősségére történik.

A termék megfelel az alább ismertetett előírásoknak:

Directive MD 2006/42/ EC Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEOE 2000/14/ EC Directive RoHS 2011/65/EU

és szabványoknak:

EN 609-1:2017 EN 55014-1:2017+A11
EN 60204-1:2018 EN 55014-2:2015
EN ISO 12100:2010 EN IEC 61000-3-2:2019
EN IEC 61000-3-11:2019



Kiadva: Prágában
Person

Név: Petr Uher - Responsible

FAST FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
ICO: 247 77 249, DIČ: CZ 247 77 749

dátum: 9. 11. 2022

Aláírás és bélyegzők:

ŁUPARKA DO DREWNA 8 T

INSTRUKCJA OBSŁUGI

SPIS TREŚCI

1. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	124
2. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	125
3. WPROWADZENIE	128
4. SYMBOLE	128
5. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	130
6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU	134
7. MONTAŻ	135
8. POZNAJ SWOJĄ MASZYNĘ	138
9. TRANSPORT	139
10. PRZENIESIENIE ŁUPARKI DO DREWNA NA MIEJSCE PRACY	139
11. OBSŁUGA ŁUPARKI	140
12. WYMIANA OLEJU HYDRAULICZNEGO	143
13. SZLIFOWANIE KLINA	144
14. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	145
15. SCHEMAT ELEKTRYCZNY	146
16. SCHEMAT UKŁADU HYDRAULICZNEGO	147
17. SCHEMAT CZĘŚCI	148
18. UTYLIZACJA	151
19. DEKLARACJA ZGODNOŚCI	152

1. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa


- ✿ Ostrożnie rozpakuj produkt i uważaj, aby z opakowania nie wypadła żadna część do czasu sprawdzenia kompletności dostawy.
- ✿ Przechowuj produkt w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ✿ Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i zalecenia. Jeśli nie będziesz przestrzegać podanych ostrzeżeń i zaleceń, może dojść do porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru lub poważnych obrażeń.

Opakowanie

Urządzenie zostało umieszczone w opakowaniu chroniącym je przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie jest surowcem wtórnym i można je przekazać do recyklingu.

Wskazówki dotyczące użycia

Przeczytaj poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi przed rozpoczęciem obsługi narzędzia z silnikiem. Zapoznaj się z elementami sterującymi oraz prawidłowym sposobem obsługi narzędzia z silnikiem. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, w którym można ją łatwo znaleźć w razie potrzeby ponownego skorzystania z niej. Przynajmniej w okresie gwarancyjnym zachowaj oryginalne opakowanie włącznie z wewnętrznym materiałem opakowaniowym, kartą gwarancyjną i dowodem zakupu. Jeżeli chcesz przetransportować narzędzie z silnikiem, zapakuj je w oryginalne pudełko, aby zapewnić maksymalną ochronę podczas przenoszenia i transportu (np. podczas przeprowadzki lub wysyłania narzędzia z silnikiem do serwisu).

 **Uwaga:** Jeżeli zamierzasz przekazać narzędzie z silnikiem innej osobie, dołącz do niego niniejszą instrukcję obsługi.

Przestrzeganie zaleceń zawartych w załączonej instrukcji obsługi jest niezbędne do prawidłowego użytkowania tego urządzenia napędzanego silnikiem. Oprócz instrukcji obsługi, niniejsza instrukcja zawiera również wskazówki dotyczące konserwacji i naprawy.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

2. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!


Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami bezpieczeństwa oraz z instrukcją obsługi narzędzia z silnikiem.

UWAGA!

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń lub wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

UWAGA!

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa zachowaj w stosownym miejscu dostępnym do późniejszego wglądu.

 **Uwaga:** Termin „narzędzie z silnikiem” we wszystkich poniższych ostrzeżeniach oznacza narzędzie elektryczne z silnikiem, zasilane z sieci elektrycznej (przy pomocy ruchomego kabla zasilającego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- ✿ Dbaj o czystość i dobre oświetlenie miejsca pracy. Bałagan i niedoświetlone obszary w miejscu pracy bywają przyczyną wypadków.
- ✿ Nie używaj narzędzia z silnikiem w obszarze zagrożonym wybuchem, w miejscu w którym występują ciecze, gazy lub pyły łatwopalne. Narzędzie z silnikiem wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon łatwopalnego pyłu lub oparów.
- ✿ Podczas używania narzędzia z silnikiem należy uniemożliwić dzieciom i osobom postronnym dostęp do narzędzia z silnikiem. W przypadku rozproszenia uwagi możesz utracić kontrolę nad narzędziem z silnikiem.

Bezpieczeństwo podczas obsługi narzędzia z silnikiem

- ✿ Wtyczka ruchomego kabla zasilającego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nigdy w żaden sposób nie przerabiaj wtyczki. W przypadku narzędzi z silnikiem wyposażonych w uziemienie nie wolno stosować rozgałęźników. Nieuszkodzone i niezmodyfikowane wtyczki, pasujące do gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- ✿ Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, na przykład rurami, kaloryferami, kuchenkami i lodówkami. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym wzrasta, kiedy ciało styka się z uziemieniem.
- ✿ Nie narażaj narzędzia z silnikiem na działanie deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do narzędzia z silnikiem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Nigdy nie używaj ruchomego kabla zasilającego do innych celów. Nigdy nie przenoś i nie ciągnij narzędzia z silnikiem za kabel zasilający i nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel zasilający. Chroń kabel zasilający przed wysoką temperaturą, tłuszczem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzony lub splątany kabel zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- ✿ Jeżeli używasz narzędzia z silnikiem na zewnątrz, stosuj przedłużacz przeznaczony do użytku na zewnątrz. Korzystanie z przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- ✿ Jeżeli używasz narzędzia z silnikiem w wilgotnym środowisku, obwód zasilający powinien być wyposażony w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 📖 **Uwaga:** Termin „urządzenie prądu szczątkowego” (RCD – residual current device) można zastąpić terminem „przerywacz obwodu ziemnozwarciowego” (GFCI – ground fault circuit interrupter) lub „wyłącznik prądu upływowego” (ELCB – earth leakage circuit breaker).

Bezpieczeństwo osób

- ✿ Podczas pracy z narzędziem z silnikiem należy zachować czujność, monitorować swoją pracę i używać swoich zmysłów. Nie używaj narzędzi z silnikiem w przypadku zmęczenia, będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z narzędziem z silnikiem może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- ✿ Podczas pracy stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę wzroku. Stosuj środki ochrony indywidualnej, np. maskę, obuwie ochronne z antypoślizgową podeszwą lub ochronniki słuchu odpowiednio do warunków pracy; zmniejsza to ryzyko obrażeń.
- ✿ Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia z silnikiem. Przed podłączeniem do źródła zasilania, przed podłączeniem akumulatora, przed odłożeniem lub przeniesieniem narzędzia z silnikiem upewnij się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie narzędzia z silnikiem z palcem na spuści lub podłączenie kabla zasilającego do sieci przy wciśniętym spuście może być przyczyną wypadku.
- ✿ Przed włączeniem narzędzia z silnikiem usuń wszelkie narzędzia i klucze nastawcze. Klucze lub narzędzia nastawcze pozostawione na obracających się częściach narzędzia z silnikiem mogą spowodować obrażenia.
- ✿ Pracuj wyłącznie w miejscach, które są w bezpiecznym zasięgu. Utrzymuj zawsze stabilną postawę i równowagę.
Dzięki temu będziesz mieć lepszą kontrolę nad narzędziem z silnikiem w niespodziewanych sytuacjach.
- ✿ Ubierz się stosownie. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Zadbaj o to, aby twoje włosy, odzież i rękawice znajdowały się w bezpiecznej odległości od poruszających się części. Luźna odzież, biżuteria i długie włosy mogą zostać uchwycone przez poruszające się części.
- ✿ Jeśli dostępne są urządzenia do odciągania i odpylania, należy dopilnować, aby były prawidłowo podłączone i używane. Użycie takich urządzeń może ograniczyć ryzyko związane z powstającym pyłem.

Użytkowanie i konserwacja narzędzi z silnikiem

- ✿ Nie należy przeciążać narzędzia z silnikiem. Używaj narzędzia z silnikiem zgodnie z wykonywaną pracą. Narzędzie z silnikiem przeznaczone do danej operacji spowoduje, że wykonasz pracę lepiej i bezpieczniej.
- ✿ Nie używaj narzędzi z silnikiem, których nie można włączyć i wyłączyć za pomocą przełącznika. Każde narzędzie z silnikiem z niedziałającym wyłącznikiem jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- ✿ Przed regulacją narzędzia z silnikiem, przed wymianą akcesoriów lub przed przerwą w użytkowaniu narzędzia z silnikiem wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka. Takie środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia narzędzia z silnikiem.
- ✿ Jeżeli narzędzie z silnikiem nie jest używane, przechowuj go w miejscu niedostępnym dla osób, które nie zostały zapoznane z obsługą narzędzia z silnikiem lub z niniejszą instrukcją. Narzędzie z silnikiem w rękach niewykwalifikowanych użytkowników jest niebezpieczne.
- ✿ Regularnie konserwuj narzędzie. Skontroluj ustawienie i ruch poruszających się elementów, koncentrując się na pęknięciach, ułamanych częściach lub innych warunkach, które mogą zakłócić prawidłowe działanie narzędzi z silnikiem.

Jeżeli narzędzie z silnikiem jest uszkodzone, należy je naprawić przed kolejnym użyciem. Przyczyną wypadków bywa zaniedbanie konserwacji narzędzi z silnikiem.

- ✿ Narzędzia z silnikiem przeznaczone do cięcia należy utrzymywać czyste i ostre. Prawidłowo utrzymane i ostre narzędzia z silnikiem przeznaczone do cięcia mają mniejszą tendencję do blokowania materiału i są łatwiejsze w obsłudze.
- ✿ Narzędzia z silnikiem, akcesoria, narzędzia robocze itd. stosuj zgodnie z niniejszą instrukcją i w sposób opisany dla konkretnego rodzaju narzędzia z silnikiem, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy. Używanie narzędzia z silnikiem do celów innych niż te, do których jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

- ✿ Naprawy narzędzia z silnikiem powierz wykwalifikowanemu technikowi, który będzie korzystać z oryginalnych części zamiennych. Pozwoli to uzyskać taki sam poziom jakości jak przed naprawą narzędzia z silnikiem.

Przechowywanie

- ✿ narzędzie z silnikiem należy transportować i przechowywać wyłącznie z założoną pokrywą ochronną
- ✿ narzędzie z silnikiem przed przechowywaniem należy dokładnie wyczyścić i wykonać odpowiednie czynności konserwacyjne
- ✿ przed przeniesieniem narzędzia z silnikiem zabezpiecz go przed wyciekami oleju i uszkodzeniem w taki sposób, aby nie mogło spowodować obrażeń

3. WPROWADZENIE










Nowa łuparka do drewna spełni z pewnością Twoje oczekiwania. Wykonano ją z zachowaniem najwyższych standardów jakości, aby spełniała maksymalne kryteria wydajności. Przekonasz się, że jest łatwa i bezpieczna w obsłudze, a przy odpowiedniej dbałości będzie Ci niezawodnie służyć przez długie lata.






⚠ UWAGA!

Przed użyciem nowej łuparki do drewna należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Zwróć szczególną uwagę na przestrzeganie poleceń i ostrzeżeń.

4. SYMBOLE

Na tabliczce znamionowej maszyny mogą się znajdować symbole. Przedstawiają one ważne informacje dotyczące produktu lub instrukcje jego użycia.

	Przed użyciem maszyny zapoznaj się dokładnie z tymi instrukcjami.
	Noś obuwie ochronne!
	Używaj rękawic ochronnych!
	Używaj środków ochrony wzroku! Używaj ochronników słuchu!
 	Dbaj o porządek w miejscu pracy! Bałagan może być przyczyną wypadków.
	Nie usuwaj ani nie modyfikuj żadnych urządzeń ochronnych lub zabezpieczających.
	Zużyty olej należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.
	Nie używaj podczas deszczu.

	Niebezpieczeństwo! Zachowaj bezpieczną odległość od ruchomych części!
	Nie odblokowuj zaklinowanych szczap rękoma.
	Przed każdą czynnością konserwacyjną lub czyszczeniem odłącz zasilanie.
	Unikaj obrażeń spowodowanych przez ruch ostrza łuparki.
	Osoby postronne muszą przebywać w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.

5. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

POZNAJ SWOJĄ ŁUPARKĘ DO DREWNA

Przeczytaj ze zrozumieniem instrukcję obsługi oraz etykiety umieszczone na łuparce do drewna. Zapoznaj się z zastosowaniami i ograniczeniami, jak również ze szczególnymi potencjalnymi zagrożeniami.

NARKOTYKI, ALKOHOL I LEKI

Nie obsługuj łuparki do drewna pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków, które mogą upośledzać zdolność do jej prawidłowej obsługi.

UNIKAJ NIEBEZPIECZNYCH WARUNKÓW PRACY

Łuparki do drewna należy używać na suchej, twardej i równej powierzchni. Nigdy nie używaj łuparki do drewna na śliskiej, błotnistej lub oblodzonej powierzchni. Wybrane miejsce musi być wolne od wysokiej trawy, krzewów lub innych przeszkód. Należy zapewnić wystarczającą przestrzeń do obsługi i utrzymania koncentracji przez operatora. Dbaj o czystość i dobre oświetlenie miejsca pracy. Załoczone przestrzeń może być przyczyną urazów. Aby uniknąć potknięcia nie pozostawiaj narzędzi, szczap lub innych przedmiotów leżących w miejscu pracy. Nie wystawiaj łuparki do drewna na działanie deszczu, nie używaj jej w wilgotnym lub mokrym otoczeniu. Nie używaj jej w miejscu, w którym obecne są opary lakierów, rozpuszczalników lub cieszty łatwopalnych, ponieważ stanowią one potencjalne zagrożenie.

SKONTROLUJ SWOJĄ ŁUPARKĘ DO DREWNA

Przed włączeniem skontroluj swoją łuparkę do drewna. Upewnij się, że osłony znajdują się we właściwym miejscu i są sprawne. Wyrób sobie nawyk kontrolowania, czy klucze nastawcze i narzędzia zostały usunięte z miejsca pracy przed włączeniem narzędzia. Przed użyciem wymień uszkodzone, brakujące lub wadliwe części. Upewnij się, że wszystkie nakrętki, śruby, złącza hydrauliczne, zaciski węży itp. są dobrze dokręcone. Sprawdź poziom oleju w zbiorniku oleju hydraulicznego. Nigdy nie uruchamiaj łuparki do drewna, jeżeli wymaga ona naprawy lub jest w złym stanie mechanicznym.

STOSUJ ODPOWIEDNI UBIÓR

Nie noś luźnej odzieży, rękawic, krawatów lub biżuterii (pierścionki, zegarki na rękę). Mogłoby dojść ich wciągnięcia przez poruszające się części. Podczas pracy zaleca się stosowanie rękawic ochronny nieprzewodzących prądu elektrycznego oraz obuwia antypoślizgowego. Stosuj ochronną siatkę na włosy, która przytrzyma włosy zapobiegając ich wplątaniu do urządzenia.

CHROŃ OCZY I TWARZ

Łuparka do drewna może odrzucać ciała obce w kierunku oczu. Może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku. Zawsze stosuj okulary ochronne. Zwykłe okulary wyposażone są w szkła odporne wyłącznie na uderzenia. To nie są okulary ochronne.

PRZEDŁUŻACZE

Niewłaściwe używanie przedłużaczy może spowodować nieprawidłową pracę łuparki do drewna,

doprowadzając do jej przegrzania. Należy upewnić się, że przedłużacz ma długość nie większą niż 10 m, a minimalny przekrój każdego przewodu wynosi 2,5 mm², aby wytrzymał on pobór prądu przez silnik. Unikaj stosowania luźnych i nieodpowiednio izolowanych przyłączy. Przyłącza muszą być wykonane z zabezpieczonego materiału przeznaczonego do użycia na zewnątrz.

UNIKAJ PORAŻENIA PRĄDEM

Skontroluj obwód elektryczny, aby upewnić się, że jest on odpowiednio zabezpieczony i że odpowiada mocy, napięciu i częstotliwości silnika. Sprawdź połączenie uziemienia i wyłącznika różnicowoprądowego. Łuparkę do drewna należy uziemić. Nie dotykaj uziemionych powierzchni: rur, kaloryferów, kuchenek elektrycznych i lodówek. W żadnym przypadku nie otwieraj skrzynki przelączników/wtyczek. W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem. Podczas podłączania i odłączania wtyczki łuparki do drewna nie dotykaj palcami metalowych styków. Unikaj nadmiernego zginania i skręcania połączenia między kablem zasilającym brytyjskiej wtyczki, a puszką przyłączeniową.

ZAPOBIEGAJ POŻAROM

Podczas obsługi lub ładowania łuparki do drewna nie pal i nie zbliżaj się do niej z otwartym płomieniem. Nigdy nie używaj łuparki do drewna w pobliżu płomieni lub iskier. Olej jest łatwopalny i może wybuchnąć.

NIE DOPUŚĆ DO DOSTĘPU NIEUPOWAŻNIONYCH OSÓB

Ładować i obsługiwać łuparkę do drewna może tylko jedna osoba. Osoby postronne, w tym goście, dzieci i zwierzęta powinny zachować bezpieczną odległość od miejsca pracy, szczególnie wtedy, gdy łuparka do drewna pracuje. W pobliżu maszyny może przebywać wyłącznie operator i to tylko w bezpiecznej strefie pracy, opisanej w niniejszej instrukcji. Nigdy nie korzystaj z pomocy osób trzecich przy odblokowaniu zaklinowanej szczapy drewna. Łuparki do drewna nie mogą obsługiwać osoby poniżej 16 roku życia. Każda osoba poniżej 18 roku życia musi posiadać odpowiednie przeszkolenie i umiejętności, aby prawidłowo i bezpiecznie wykonywała funkcje i musi być przez cały czas pod nadzorem osoby dorosłej.

SPRAWDŹ SZCZAPĘ DREWNA

Nigdy nie próbuj rozłupywać szczap zawierających gwoździe, druty lub ciała obce. Zawsze upewnij się, że oba końce rozłupywanej szczapy są ucięte jak najbardziej prostopadle. Zapobiega to wysunięciu się szczapy z pozycji, kiedy wywierana jest na nią siła. Gałęzie muszą być odcięte przy powierzchni szczapy.

NIE PRZECENIAJ SIŁ

Podczas pracy zawsze zachowuj prawidłową pozycję i równowagę. Nigdy nie wchodzić na łuparkę do drewna. W przypadku przewrócenia łuparki do drewna lub przypadkowego kontaktu z narzędziami tnącymi może dojść do ciężkich obrażeń. Nie przechowuj żadnych rzeczy nad lub w pobliżu łuparki do drewna, gdzie ktoś mógłby na niej stanąć, aby ich dosięgnąć.

UNIKAJ OBRAŻEŃ W WYNIKU WYPADKU

Nie przekraczaj i nie sięgaj przez strefę rozłupywania podczas pracy łuparki. Nie układaj szczap do rozłupania tak, aby trzeba było sięgać po nie nad łuparką. Do obsługi dźwigni sterujących należy używać wyłącznie rąk. Nigdy nie używaj nogi, kolana, liny lub innego elementu przedłużającego. Zawsze obserwuj ruch tłoka dociskającego klin. Nigdy nie próbuj ładować szczapy, kiedy tłok jest w ruchu. Trzymaj ręce w bezpiecznej odległości od ruchomych części. Nigdy nie próbuj rozłupywać kłód leżących jedna na drugiej. Jedna z nich

mogłaby w Ciebie uderzyć.

CHROŃ RĘCE

Podczas cofania się tłoka łuparki do drewna należy trzymać ręce w bezpiecznej odległości od maszyny - łuparka zatrzyma się automatycznie po całkowitym wsunięciu tłoka. Nie wkładaj rąk do pęknięć i drzazg otwierającej się szczapy. Mogą się one nagle zamknąć i zmiażdżyć lub amputować ręce. Nie odblokowuj zaklinowanych szczap rękoma.

NIE WYWIERAJ NACISKU NA NARZĘDZIE

Będzie ono lepiej i bezpieczniej działać w ramach swoich możliwości konstrukcyjnych. Nie używaj łuparki do drewna do celów, do których nie jest przeznaczona. W żadnym przypadku nie dokonuj modyfikacji łuparki do drewna. Urządzenie zostało skonstruowane w celu użytkowania zgodnie z instrukcją obsługi. Modyfikacja sprzętu lub stosowanie sprzętu w sposób wykraczający poza jego możliwości konstrukcyjne może spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia i powoduje utratę gwarancji. Nigdy nie próbuj rozłupywać szczap większych, niż podano w tabeli specyfikacji. Może to być niebezpieczne i spowodować uszkodzenie maszyny.

NIE POZOSTAWIAJ PRACUJĄCEGO NARZĘDZIA BEZ NADZORU

Nie odchodź od narzędzia, dopóki całkowicie się nie zatrzyma.

ODŁĄCZ ZASILANIE

Wyciągnij wtyczkę z gniazdka przed regulacją, czyszczeniem, wymianą części lub pracą przy łuparce do drewna. Przed przystąpieniem do serwisowania zapoznaj się z instrukcją techniczną.

REGULARNIE KONSERWUJ ŁUPARKĘ DO DREWNA

Sprzęt należy czyścić po każdym użyciu. Utrzymuj łuparkę do drewna w czystości, aby zapewnić jej bezpieczne i maksymalnie wydajne działanie. Postępuj zgodnie z instrukcją smarowania. Przed użyciem sprawdź szczelność wszystkich uszczelek układu hydraulicznego, węży i złączy. Dźwignie sterujące i wyłącznik zasilania należy utrzymywać czyste, suche, wolne od oleju i smaru.

CHROŃ ŚRODOWISKO

Zużyty olej przekaż do punktu zbiórki lub postępuj zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania łuparki do drewna. Nie wylewaj go do kanalizacji, gleby lub wody.

NIE DOPUŚĆ DO OBECNOŚCI DZIECI W WARSZTACIE

Zamknij warsztat. Przechowuj łuparkę do drewna w miejscu niedostępnym dla dzieci i innych osób, które nie posiadają kwalifikacji do jej obsługi.

SPECJALNE OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI

- ✿ Konstrukcja łuparki została opracowana tak, aby operację rozłupywania obsługiwała jedna osoba. Jeżeli istnieje możliwość, że maszynę obsługują inni operatorzy (np. przy załadunku i wyładunku), tylko jeden operator może uruchomić operację rozłupywania;
- ✿ Dzieci nie mogą obsługiwać maszyny;

- ☛ Opis testów funkcjonalnych maszyny;
- ☛ Wymagania dotyczące instalacji i utrzymania wraz z listą tych urządzeń, np. dwuręczny element sterujący, który należy kontrolować, jak często ma się odbywać taka kontrola i w jaki sposób;
- ☛ Nigdy nie próbuj odblokować ręką zaklinowanej szczapy. Opuszczaj klin w dół, dopóki szczapa całkowicie się nie rozluźni;
- ☛ Jeżeli szczapa zablokuje się w klinie w pozycji dolnej, jedną ręką naciskaj dźwignię, a drugą ręką wyłącz maszynę. Stuknij lekko młotkiem w szczapę, aby ją odblokować;
- ☛ Montaż maszyny może przeprowadzić wyłącznie osoba wykwalifikowana.

DANE TECHNICZNE

Numer modelu		FZLS 1008V-E
Silnik		(230 V ~ 50 Hz 13 A) S6 40% 3000 W
Wielkość szczapy	Średnica	8–30 cm
	Długość	10–55 cm
Maksymalna siła		8 t
Ciśnienie hydrauliczne		21,0 MPa
Objętość oleju hydraulicznego		4 l
Skok tłoka		48,5 cm
Prędkość	Do przodu	3,1 m/s
	Do tyłu	17,3 m/s
Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)		74,7 dB(A) bez obciążenia; 77,8 dB(A) przy pełnym obciążeniu
Wibracje		<2,5 m/s ²
Wymiary całkowite	Długość	84,5 cm
	Szerokość	93,5 cm
	Wysokość	150 cm
Masa		109,9 kg

* S6 40%, obciążenie przerywane: czas cyklu obciążania wynosi 10 minut, czas pracy przy ciągłym obciążeniu wynosi 4 minuty, czas pracy bez obciążenia wynosi 6 minut.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Łuparka do drewna jest przeznaczona do pracy w temperaturze otoczenia +5°C do +40°C i do instalacji na wysokości do 1000 m n.p.m. Wilgotność powietrza powinna wynosić maksymalnie 50% przy 40°C. Można przechowywać lub transportować w temperaturze powietrza –25°C do +55°C.

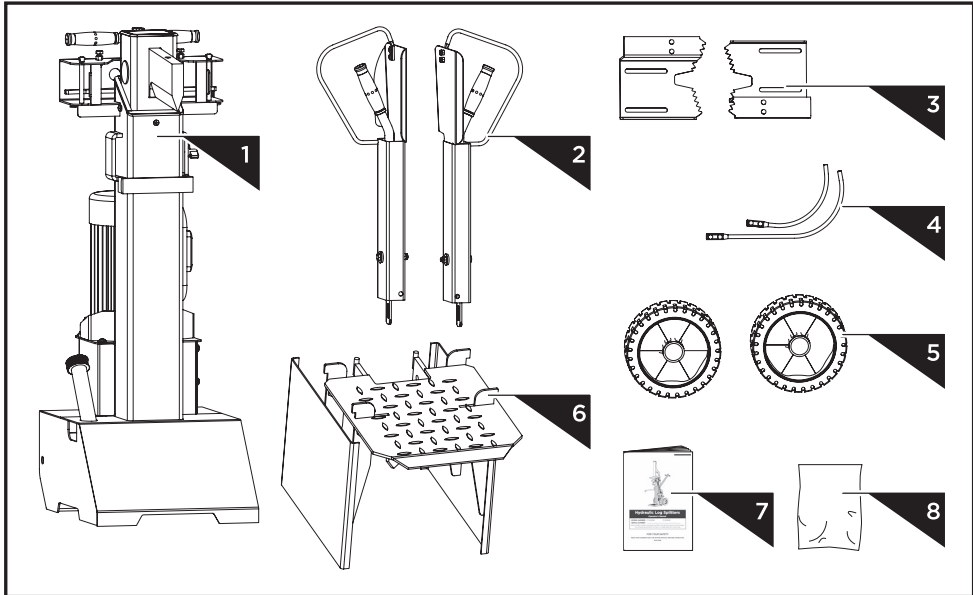
WYMAGANIA DOTYCZĄCE POŁĄCZEŃ ELEKTRYCZNYCH

Łuparka do drewna z silnikiem 230 V/50 Hz musi być podłączona do standardowego źródła zasilania 230 V ± 10 % / 50 Hz ± 1 %.

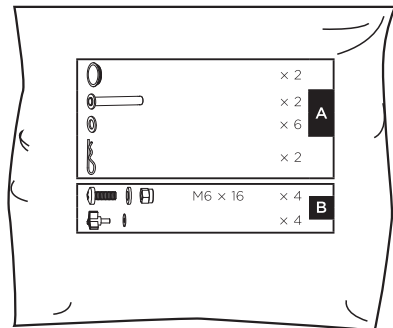
Układ zasilający jest zabezpieczony przed podpięciem, przepięciem, przetężeniem (16 A), a także wyposażony w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o maksymalnym prądzie upływu 0,03 A.

Gumowe kable do zasilania elektrycznego muszą spełniać normę EN60245 i być oznaczone symbolem H 07 RN. Kable muszą być zidentyfikowane, ponieważ wymagają tego przepisy prawa.

6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU



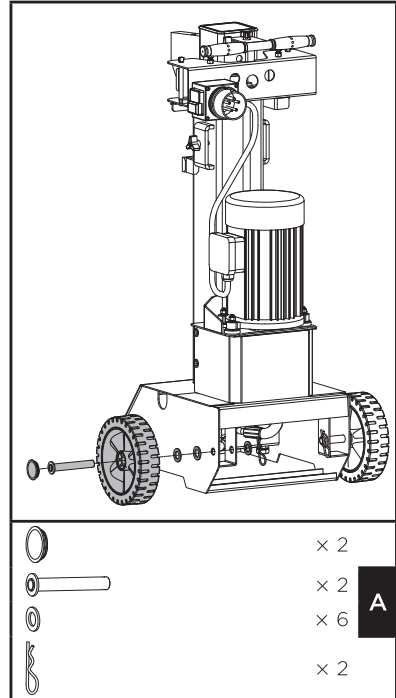
1. Rama łuparki do drewna
2. Zespół dźwigni sterującej i osłony (1 para)
3. Regulowany uchwyt na szczapy (1 par)
4. Uchwyt 1 i uchwyt 2
5. Koła (1 para)
6. Stół nośny
7. Instrukcja obsługi
8. Woreczek z materiałem mocującym



7. MONTAŻ

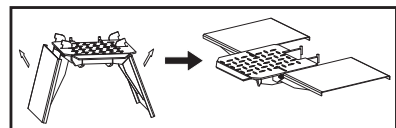
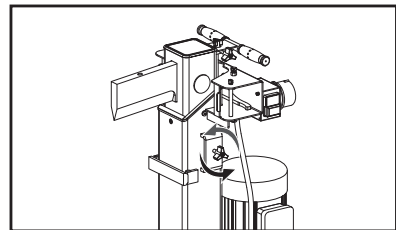
KOŁA

1. Wsuń oś do koła od strony zewnętrznej i umieść dwie podkładki zgodnie z poniższym rysunkiem. Wsuń oś do dwóch otworów podstawy łuparki do drewna i zabezpiecz ją od wewnątrz kolejną podkładką i zawleczką sprężynową. Załóż kotłak koła.
2. Powtórz te same czynności, aby zamontować koło z drugiej strony.

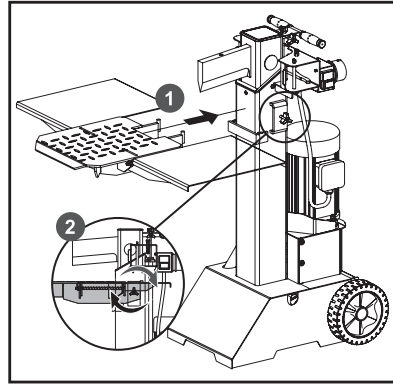


STÓŁ NOŚNY

1. Przed montażem należy poluzować pokrętko gwiazdiste, obracając go w lewo.
2. Otwórz stół nośny pilnując, aby wszystkie trzy części były w jednej płaszczyźnie.



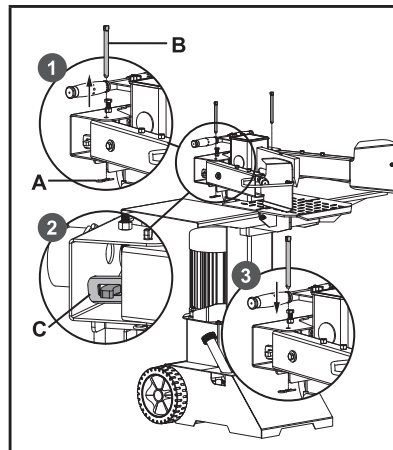
3. Wsuń haki stołu nośnego do uchwytych montażowych.



4. Dokręć pokrętkę gwiazdźstę.

DŹWIGNIA STEROWANIA

Pociągnij za zawleczkę sprężynową (A) w celu wyciągnięcia trzpienia zabezpieczającego (B). Nałóż cienką warstwę smaru na obie powierzchnie osłony dźwigni sterowania, jak pokazano na rysunku. Wsuń zespół dźwigni sterowania i osłony pilnując, aby koniec dźwigni sterowania znajdował się w szczelinie uchwyty łączeniowego (C). Zablokuj zespół dźwigni sterowania i osłony przy pomocy trzpienia zabezpieczającego (B) i zawleczki sprężynowej (A). Przy montażu drugiego zespołu dźwigni sterowania i osłony z drugiej strony postępuj analogicznie.

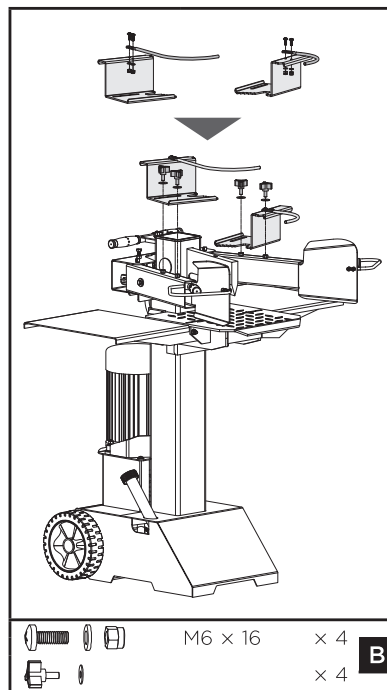


⚠ UWAGA!

Po zakończeniu montaż sprawdź obie strony. Dźwignie sterowania muszą się znajdować w szczelinach uchwyty łączeniowych.

REGULOWANY UCHWYT NA SZCZAPY

Przyłóż otwory do siebie i zamontuj dociskacz 1 i dociskacz 2 na zaciskach. Kierunek dociskaczy musi być zgodny z poniższym rysunkiem. Zabezpiecz połączenie śrubami M6×16, podkładkami i nakrętkami. Przymocuj zaciski szczapy do osłon ramion przy pomocy pokręteł gwiazdzystych i podkładek.



8. POZNAJ SWOJĄ MASZYNE

Uchwyt do przenoszenia

Klin rozdzielający

Tłok

Pokrętko regulacyjne uchwytu szczapy

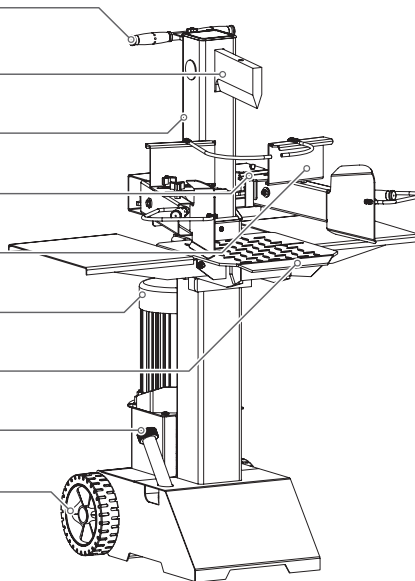
Regulowany uchwyt na szczapy

Silnik

Siód nośny

Pokrywa zbiornika oleju / odpowietrzanie

Koła



Pręt regulacyjny skoku tłoka

Dźwignia sterowania

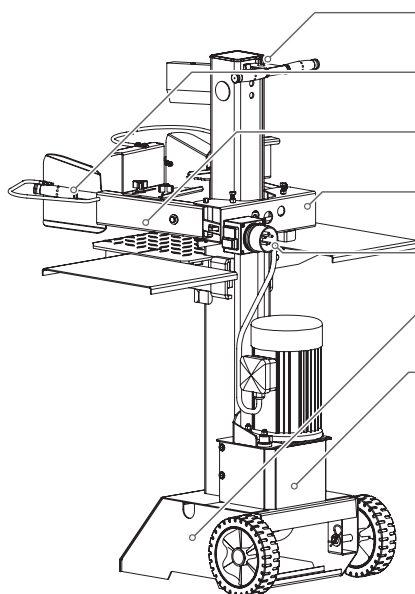
Ośłona dźwigni sterowania

Uchwyt łączeniowy dźwigni sterowania

Zatyczka i przełącznik

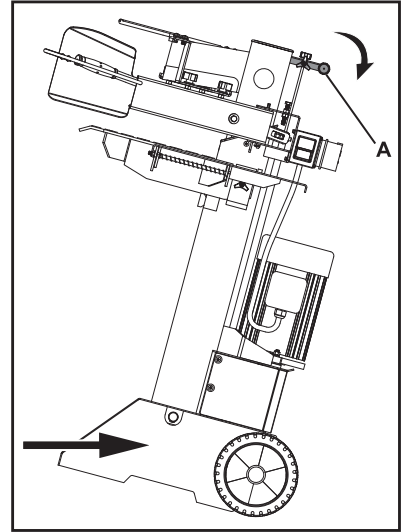
Podstawa

Pokrywa podstawy



9. TRANSPORT

Łuparka do drewna jest wyposażona w 2 koła do przemieszczania na mniejszą odległość. Do przeniesienia łuparki do drewna na miejsce pracy. Sprawdź, czy korek wlewu oleju jest dokręcony i chwyć za uchwyt (A), aby lekko przechylić łuparkę do drewna.



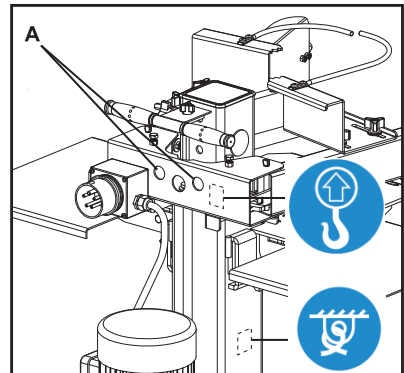
10. PRZENIESIENIE ŁUPARKI DO DREWNA NA MIEJSCE PRACY

⚠ UWAGA!

W przypadku użycia dźwigu umieść zawieszę w punkcie podnoszenia (A).

⚠ UWAGA!

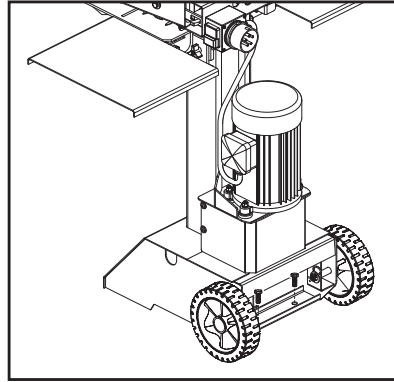
Przy transporcie na większe odległości załaduj łuparkę do drewna na środek transportu i przymocuj ją w miejscu oznaczonym znakiem zawieszia, aby nie przesuwiała się podczas transportu.



11. OBSŁUGA ŁUPARKI

Przed uruchomieniem przymocuj maszynę do powierzchni przy pomocy śrub M10×30.

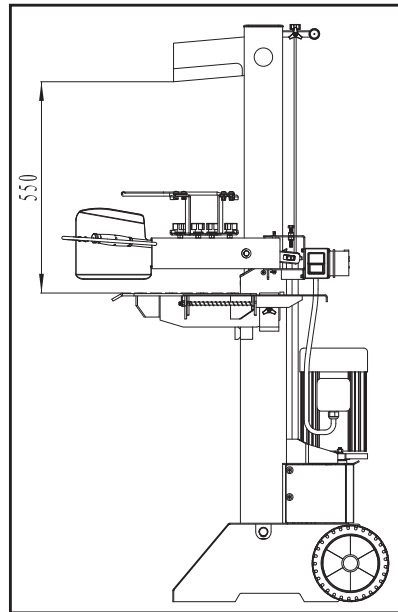
1. Zaplanuj swoje miejsce pracy. Pracuj bezpiecznie i oszczędzaj siły, planując swoją pracę z wyprzedzeniem. Umieść szczapy w łatwo dostępnym miejscu. Zarezerwuj miejsce na rozłupane drewno lub ładuj go na znajdujący się w pobliżu pojazd albo inny środek transportu.



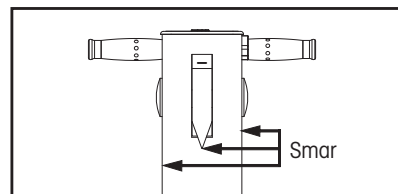
2. Przygotuj szczapy do rozłupywania. Łuparka przyjmuje szczapy do długości 55 cm. Gałęzi i większych elementów nie tnij na wymiar przekraczający 55 cm.

⚠ UWAGA!

Nie próbuj rozłupywać świeżych szczap. Suche, sezonowane szczapy rozłupuje się znacznie łatwiej i nie blokują się tak często jak świeże drewno.



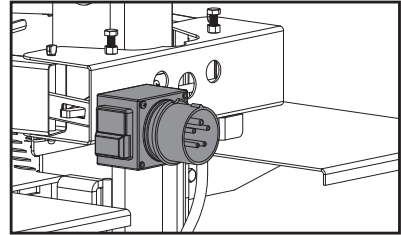
3. Nałożenie cienkiej warstwy smaru na powierzchnię tła przed rozpoczęciem pracy wydłuży jego żywotność.



4. Podłącz kabel zasilający. Poprowadź kabel od źródła zasilania do łuparki do drewna tak, aby wyeliminować ryzyko potknięcia się o kabel lub uszkodzenia go podczas pracy. Chroń kabel zasilający przed uderzeniami, ciągnięciami i materiałami powodującymi korozję.
5. Otwórz odpowietrzanie. Przy każdym uruchomieniu łuparki odkręć korek wlewu oleju o kilka obrotów. Po zakończeniu pracy dokręć korek.

Tylko dla modelu #65584:

- *6. Zwróć uwagę na kierunek obrotów silnika. Włącz silnik; klin musi automatycznie unieść się do najwyższej pozycji. Jeżeli przy uruchamianiu silnika klin znajduje się w najwyższej pozycji, chwyć obie dźwignie sterowania i opuść go w dół. Tłoka klina powinien zacząć poruszać się w dół.



Jeżeli po uruchomieniu silnika stwierdzisz, że tłok się nie porusza, natychmiast wyłącz zasilanie silnika i przy użyciu śrubokręta zmień polaryzację silnika zamieniając bieguny przetąacza we wtyczce.

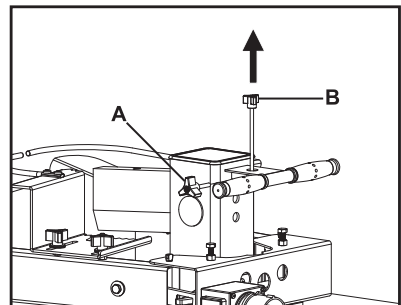
⚠ UWAGA!



Nigdy nie dopuszczaj do tego, aby silnik obracał się w przeciwnym kierunku. Może to spowodować uszkodzenie pompy i utratę gwarancji.

7. W przypadku pracy przy ekstremalnie niskiej temperaturze pozostaw uruchomioną łuparkę na 15 minut bez obciążenia, aby wstępnie rozgrzać olej hydrauliczny.
8. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy oburęczne sterowania działa prawidłowo, wykonując następujące czynności:
 - (1) Opuść obie dźwignie sterowania; klin rozdzielający zostanie opuszczony na wysokość 5 cm powyżej najwyższej pozycji stołu.
 - (2) Zwolnij jedną z dźwigni; klin rozdzielający powinien pozostać w pierwotnym położeniu.
 - (3) Zwolnij obie dźwignie; tłok powinien automatycznie unieść się do najwyższej pozycji.

9. W celu regulacji skoku tłoka klina wykonaj następujące czynności:
 - (1) Ustaw klin rozdzielający w żądanym położeniu. Górne położenie skoku tłoka powinno się znajdować ok. 3~5 cm nad rozluźnianą szczapą.
 - (2) Zwolnij dźwignię sterowania lub wyłącz silnik.
 - (3) Poluzuj śrubę regulacyjną (A) za pomocą klucza kątownego. Unosź pręt regulacyjny (B) do momentu, w którym nie zacznie go blokować znajdująca się wewnątrz sprężyna. Dokręć śrubę regulacyjną (A).
 - (4) Zwolnij obie dźwignie sterowania lub włącz silnik.
 - (5) Sprawdź górną pozycję klina rozdzielającego.



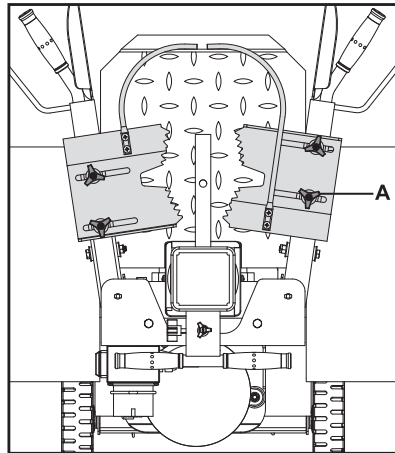
10. Umieść szczapę na łuparce. Szczapę umieść pionowo na stole podporowym tak, aby opierała się płasko o stół. Upewnij się, że klin i stół podporowy stykają się na końcach prostopadle. Nigdy nie próbuj rozłupywać szczapy pod kątem.

⚠ UWAGA!

Szczapę należy rozłupywać w kierunku włókien. Podczas rozłupywania nie ustawiaj szczapy w kierunku prostopadłym do jej włókien.

Może to być niebezpieczne i spowodować uszkodzenie maszyny.

11. Dostosuj uchwyty szczapy (A) do jej średnicy, aby uzyskać najwygodniejszy kąt dźwigni sterowania.

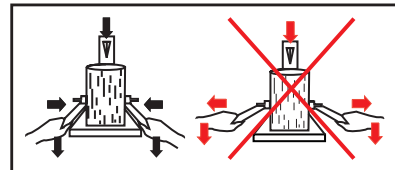


12. Przytrzymaj szczapę przy pomocy uchwytów w osłonach dźwigni sterowania.

Opuść dźwignie, aby rozpocząć rozłupywanie.

Zwolnienie którejkolwiek z dźwigni powoduje zatrzymanie ruchu klina rozdzielającego.

Zwolnienie obu dźwigni powoduje powrót klina do pozycji górnej.



- 13 Podczas pracy układaj materiał na pryzmie. Zapewnia to bezpieczeństwo i porządek w miejscu pracy, co pozwala zapobiec ryzykom potknięcia lub uszkodzenia kabla zasilającego.

⚠ UWAGA!

Nagromadzone rozłupane drewno i drzazgi mogą stworzyć niebezpieczne warunki w środowisku pracy.

Nigdy nie pracuj w zatłoczonym miejscu, w którym istnieje ryzyko poślizgnięcia, potknięcia lub upadku.

12. WYMIANA OLEJU HYDRAULICZNEGO

Układ hydrauliczny jest układem zamkniętym ze zbiornikiem oleju, pompą oleju i zaworem sterującym.

Regularnie sprawdzaj poziom oleju za pomocą bagnetu.

Niski poziom oleju może spowodować uszkodzenie pompy olejowej.

Poziom oleju musi znajdować się ok. 1–2 cm poniżej górnej powierzchni zbiornika oleju.

Całkowitą wymianę oleju należy przeprowadzać raz w roku.

- ✿ Sprawdź, czy ruchome części są zatrzymane, a łuparka do drewna jest odłączona od prądu.
- ✿ Upewnij się, że do zbiornika oleju nie dostaną się żadne zanieczyszczenia.
- ✿ Użyty olej należy zebrać i przekazać do utylizacji.
- ✿ Po wymianie oleju należy kilkakrotnie uruchomić łuparkę do drewna bez szczap.

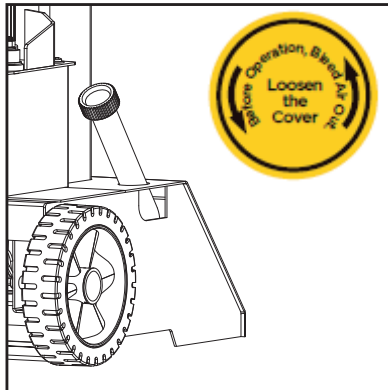
Do układu hydraulicznego łuparki do drewna zalecane są następujące oleje hydrauliczne lub ich odpowiedniki:

SHELL Tellus 22

MOBIL DTE 11

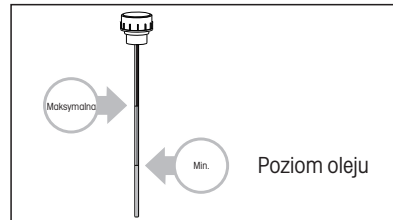
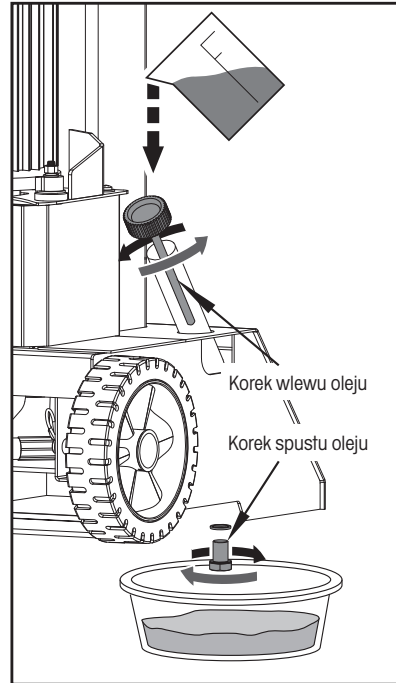
ARAL Vitam GF 22

BP Energol HLP-HM 22



Podczas spuszczenia zużytego oleju należy używać miski.

Odkręć korek spustowy oleju w celu opróżnienia zbiornika oleju. Sprawdź olej pod kątem obecności wiórów stalowych, które są oznaką przyszłych problemów.



⚠ UWAGA!

Przy pomocy miarki ustal maksymalny i minimalny poziom oleju. Niski poziom oleju może spowodować uszkodzenie pompy olejowej. Zbyt wysoki poziom może spowodować przegrzanie układu hydraulicznego.

13. SZLIFOWANIE KLINA

Ta łuparka jest wyposażona we wzmocniony klin z ostrzem poddanym specjalnej obróbce. Po dłuższym okresie użytkowania oraz w razie potrzeby należy zeszlifować klin drobnym pilnikiem i usunąć wszelkie zadziory i odkształcenia krawędzi tnącej.

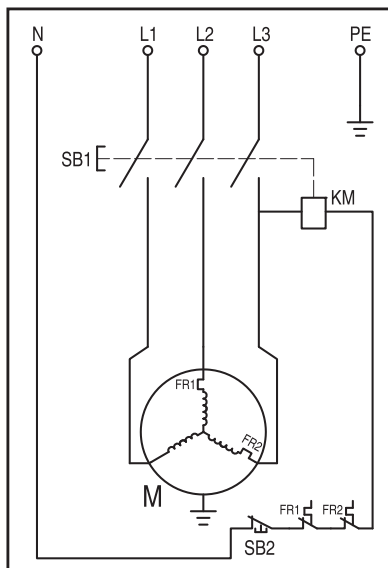
14. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ZALECANE DZIAŁANIE
Silnik się nie włącza.	Brak napięcia w gniazdku.	Sprawdź bezpiecznik.
	Przedłużacz jest uszkodzony.	Wyciągnij z gniazdka, sprawdź i wymień.
	Niewłaściwe podłączenie przewodów 3 ~ 400 V.	5-żyłowy kabel połączeniowy o średnicy 1,5 mm ² .
	Uszkodzony przełącznik.	Zleć kontrolę elektrykowi.
Nieprawidłowy kierunek obrotów silnika.	Nieprawidłowe podłączenie.	Za pomocą śrubokręta zmień polaryzację zamieniając bieguny przełącznika we wtyczce.
		Zmiana polaryzacji przez technika.
Łuparka do drewna nie działa przy włączonym silniku.	Zawór nie otwiera się z powodu obluźwanych elementów łączących.	Sprawdź i dokręć elementy.
	Wygięte dźwignie sterowania lub elementy łączące.	Napraw wygięte elementy.
	Niski poziom oleju hydraulicznego.	Sprawdź i uzupełnij olej hydrauliczny.
Podczas pracy łuparki do drewna występują nienormalne wibracje i hałas.	Niski poziom oleju hydraulicznego.	Sprawdź i uzupełnij olej hydrauliczny.

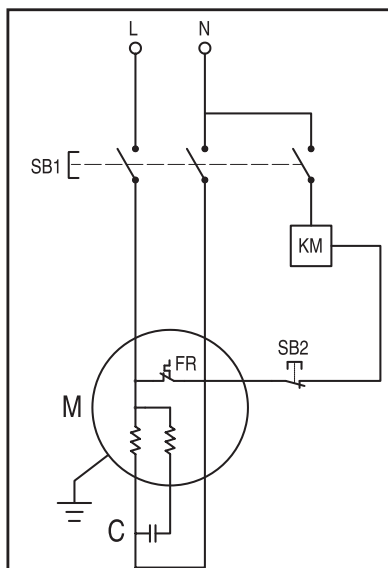
⚠ UWAGA!
WSZELKIE NAPRAWY MUSI WYKONYWAĆ SPECJALISTA OD TEGO PRODUKTU.

15. SCHEMAT ELEKTRYCZNY

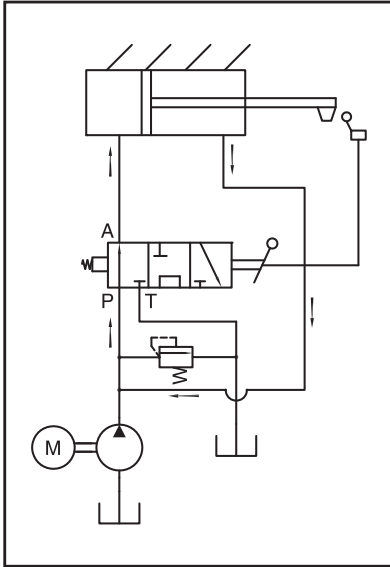
DLA MODELU #65886:



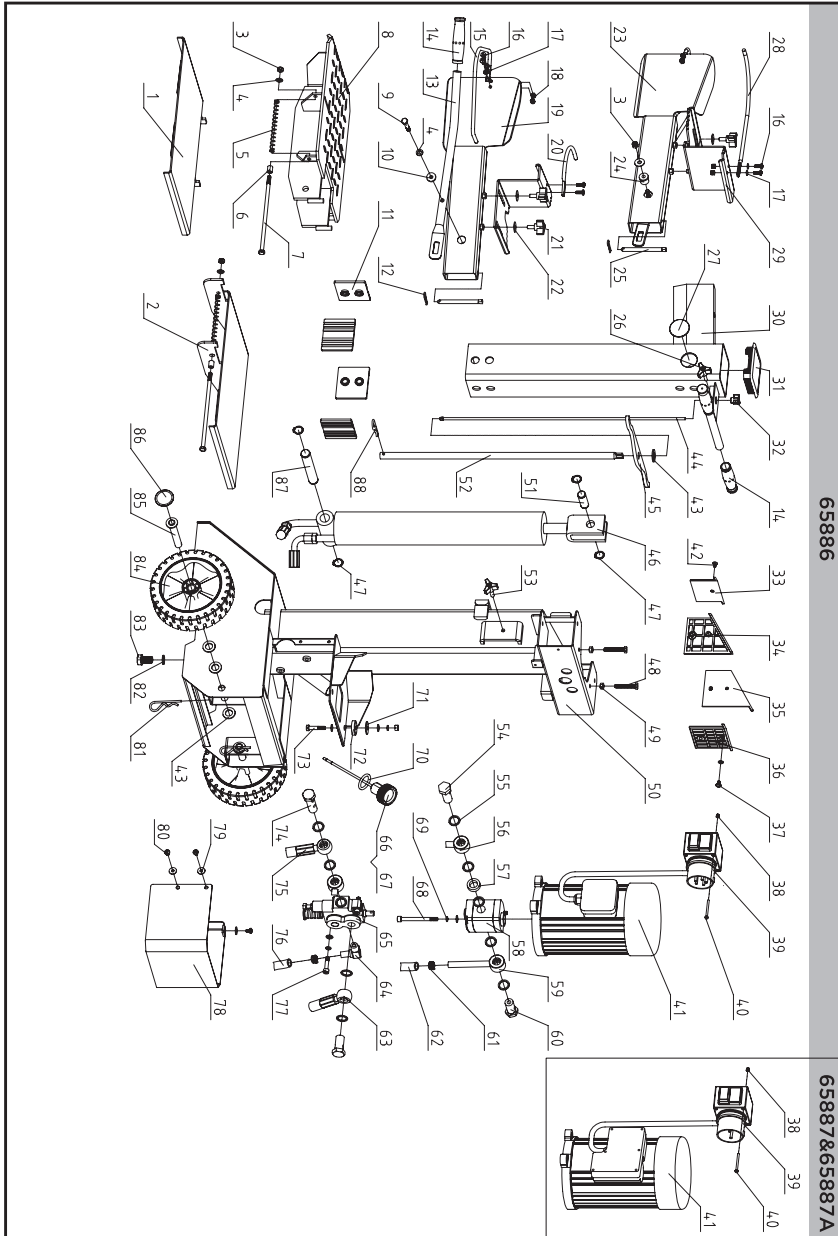
DLA MODELU #65887, #65887A:



16. SCHEMAT UKŁADU HYDRAULICZNEGO



17. SCHEMAT CZĘŚCI



65886

65887&65887A

WYKAZ ELEMENTÓW

Nr	Opis	Ilość
1	Wspornik boczny szczapy 2	1
2	Wspornik boczny szczapy 1	1
3	Nakrętka zabezpieczająca M8	4
4	Podkładka 8	8
5	Sprężyna	2
6	Tuleja	2
7	Śruba 8.8 M8×210	2
8	Podpora szczapy C1	1
9	Śruba 8.8 M8×60	2
10	Tuleja 2	2
11	Płyta opaski	4
12	Klips 2,5	2
13	Uchwyt C1	2
14	Uchwyt	4
15	Pierścień ochronny C1	2
16	Śruba M6×16	8
17	Podkładka 6	6
18	Nakrętka zabezpieczająca M6	8
19	Prawa osłona ramienia C1	1
20	Dociskacz 1	1
21	Pokrętko gwiazdziste	4
22	Duża podkładka 8	11
23	Lewa osłona ramienia C1	1
24	Tuleja 1	2
25	Trzpień C1	2
26	Pokrętko gwiazdziste M6	1
27	Osłona	2
28	Dociskacz 2	1
29	Zacisk	2
30	Rura rozdzielająca G5	1
31	Pokrywka kwadratowa	1
32	Pokrętko gwiazdziste M5 (czarne)	1
33	Płyta górna opaski 2-C	1
34	Płyta górna opaski 4	1
35	Płyta górna opaski 3	1
36	Płyta górna opaski 1	1

Nr	Opis	Ilość
37	Śruba M6×8	1
38	Nakrętka zabezpieczająca M4	2
39	Włącznik	1
40	Śruba M4×60	2
41	Silnik	1
42	Śruba M6×10	1
43	Podkładka 16	7
44	Cięgło G5	1
45	Dźwignia C1	1
46	Cylinder C1	1
47	Pierścień oporowy 22	4
48	Śruba M8×50	2
49	Nakrętka M8	5
50	Rama główna C1	1
51	Krótki trzpień D	1
52	Rura C1	1
53	Pokrętko gwiazdziste (czarne)	1
54	Korek oleju A1	1
55	Podkładka Groupware 20	10
56	Wąż olejowy C1	1
57	Pierścień	1
58	Pompa zębata C1	1
59	Dysza C1	1
60	Korek oleju A2	2
61	Zacisk węża 18-23(24)	4
62	Wąż olejowy 13	1
63	Wąż olejowy C1	1
64	Dysza A	1
65	Zawór CCA	1
66	Korek oleju K	1
67	Bagnet do pomiaru poziomu oleju KG	1
68	Śruba M8×90	2
69	Podkładka sprężynowa 8	7
70	O-ring 25×2,65	1
71	Duża podkładka 10	3
72	Uchwyt silnika	3

Nr	Opis	Ilość
73	Śruba 8.8 M8×45	3
74	Korek oleju A6	1
75	Wąż olejowy C1	1
76	Wąż olejowy 13	1
77	Śruba M8×35	2
78	Ostona C1	1
79	Duża podkładka 6	3
80	Śruba M6×10	5

Nr	Opis	Ilość
81	Klips 3	2
82	Podkładka Groupware 16	1
83	Śruba M16×25	1
84	Koło	2
85	Oś koła C1	2
86	Kotpak	2
87	Długi trzpień A4	1
88	Klips 4	1

18. UTYLIZACJA

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE LIKWIDACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Zużyte opakowanie przekazaj do wyznaczonego miejsca zbiórki odpadów w miejscu zamieszkania.



To urządzenie wraz z wyposażeniem wykonano z różnych materiałów, np. z metalu i tworzyw sztucznych.

Uszkodzone elementy należy przekazać do punktu recyklingu. Pytania należy kierować do właściwego działu lokalnego urzędu.



Tekst, design i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania takich zmian.

19. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

FAST®

FAST ČR, a.s.
U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt / marka: Electric Log Splitter / **FIELDMANN**

Typ / model: **FZLS 1008V – E** as factory model 65887A
AC 230 V, 50Hz, 3000W, working force 8 ton, max pressure 21 Mpa,
Log size diameter max 300mm, max cutting length 550mm, Class I,
IP54, LWA below 70dB(A)

Producent: FAST ČR, a.s.
U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ24777749

Niniejsza deklaracja zgodności wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Produkt spełnia wymagania następujących przepisów:

Directive MD 2006/42/EC Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEOE 2000/14/EC Directive RoHS 2011/65/EU

i norm:

EN 609-1:2017 EN 55014-1:2017+A11
EN 60204-1:2018 EN 55014-2:2015
EN ISO 12100:2010 EN IEC 61000-3-2:2019
EN IEC 61000-3-11:2019



Opublikowano w Pradze

Jmnię i nazwisko: Petr Uher - Responsible Person



Data: 9. 11. 2022

Podpis i pieczętki:

IČO:24777749, DIČ:CZ24777749
Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800



FIELDMANN®
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpозději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat své práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otrasy...) ■ poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje své ■ práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomb a přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

Záručné podmienky

Prodávající poskytuje kupujúcemu na výrobok záruku 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklácii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej vady. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný prokázat svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevztahuje na:

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodborné či nesprávne inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určen ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbané alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutievody...) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (baterie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...) ■ poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) prípady, keď kupujúci pri reklácii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záruční plomby prístroja, prepisované údajov dokladov...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

This warranty is void especially if apply as follows:

■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncareful or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...). ■ Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes...). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.
U Sanitasu 1621 CZ
251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitazu 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)

■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyben feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadásától (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadásától számított fél éven belül helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. alkalmazó) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.

■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyben feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó -választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy kicseréléséhez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendelkezésszerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő eltelteitől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendelkezésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített beketésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy a javítószolgáltatást közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgáltat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítva, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendelkezésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készülékek kívülről ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellekszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége: <https://bekettes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szerviz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:.....

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu



Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkejas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasiims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu... **Garantija netaikoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvinčioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminų naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalmos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, ...). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai...). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojamų sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų...). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senukai Prekybos Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, LT-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o. Ul.
Kwiatniowa 36
05-090 Wypędy
Poland
Tel.: +48 697 690 228
Mail: serwis@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl

